

COMIENZAN LAS CONVERSACIONES DE PAZ CON ARABES Y JUDIOS

OPTIMISMO PRUDENTE

- ISRAEL: "Es posible"
- JORDANIA: "Buen comienzo"
- EGIPTO: "Se puede hacer"

(Página 8)

BARCELONA - DYNAMO

Mister Vic
Buckingham

"COMO PARA

ECHARSE A LLORAR"

- Profunda decepción por la derrota (5-0) barcelonista

(Información, en págs. deportivas.)



Julio Camarero, en Madrid

A las 11,30 de esta mañana, en vuelo de Aerolíneas Argentinas, llegó a Barajas nuestro compañero Julio Camarero. El recibimiento fué muy emocionante. En la fotografía, Blanca, la esposa de Julio, abraza a su marido, tras los cuatro días de angustiosa espera. También estaban en el aeropuerto los tres hijos del matrimonio, así como otros familiares y los redactores en pleno de este periódico, con nuestro director al frente. Igualmente acudieron a Barajas para recibir a Julio Camarero numerosos colegas de los medios informativos de Madrid.

(Foto Raúl Cancio.) (Información, en página 10.)

PUEBLO

Director: Emilio Romero

Restaurante
KORYNTO



PRECIADOS,
MADRID

APARCAMIENTO GRATUITO
PARA NUESTROS CLIENTES

MARISCOS RECIBIDOS DIARIAMENTE EN AVION

PISOS TERMINADOS

JUNTO AL RETIRO

ENTRADAS DESDE 100.000

Verlos: Avda. Mediterráneo, 14,
incluso festivos, mañana

251 24 66 - 251 42 61

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73
Apartado 517 ● Teléfono 227-39-91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16-1958

Año XXXI - Núm. 9.639 - Madrid, miércoles 26 agosto de 1970 - 36 págs. - Precio: cuatro pesetas

LOS "TUPAMAROS" ASALTAN UNA EMISORA PARA DIFUNDIR UNA PROCLAMA

(Página 10.)



mirar

y ver

APUNTES RAPIDOS

Cualquier modificación en el mundo del trabajo provoca automáticamente ciertos cambios en el mundo de la política, de la misma manera que cualquier modificación en el mundo de la política influye en el mundo del trabajo. Pero si no es así, el mundo del trabajo resultará impulsado por consideraciones políticas, y el mundo de la política, por consideraciones acerca de su propia seguridad.

En realidad, lo que a veces suele verse como "demagogia" en la conducta política no es más que un aspecto inevitable de un sentido social que se adquirió con rapidez.

El planteamiento de las derechas y de las izquierdas no está mal, siempre que cada uno de los grupos obre en función de la realidad específica del otro.

Si en el proceso de industrialización de un país no vemos que el obrero es la unidad esencial del pensamiento político, el proceso fallará.

Hay personas que siguen razonando como si por un lado estuvieran el capitalismo y la industria, y por el otro, la "sociedad"; como si el "obrero" y el "burgués" fuesen especímenes sociales distintos y contrarios. Es un razonamiento que pertenece al pasado, pero que, sin duda, refleja una supervivencia mental efectiva.

La legislación laboral, aun siendo en muchos países no una "conquista", sino una concesión preventiva de los políticos, es siempre una garantía humana y social del trabajador. El defraudador de sus derechos es tan enemigo número uno como el defraudador de la Hacienda Pública.

Del socialismo—en su sentido amplio—tengo que decir: 1) que es uno de los grandes calumniados de nuestra época; 2) que el comunismo lo ha desprestigiado; 3) que la derecha ha ayudado a tal confusión, llamando comunismo a todo lo que propugna el socialismo; 4) que sin el socialismo el mundo sería peor de lo que es.

CANDIDO

LA IMPOSIBLE NEUTRALIDAD

EN los últimos tiempos, en rápida sucesión, una serie de acontecimientos han venido a demostrar una quiebra profunda del principio de aislamiento sobre el que se fundaba la relación entre países soberanos. Olvidando ya, por lejanos, los secuestros de Eichmann y de Antoine Argoud en terceros países, el asesinato de Von Spretti, la ejecución de Mitrone, los secuestros de los «tupamaros», la reciente detención de dos argelinos que viajaban en un avión inglés, testimonian abrumadoramente la extensión de la lucha de los grupos a no importa qué lugar del globo. La justicia y la libertad, la enfermedad y el hambre, son problemas que no se pueden mantener dentro del compartimento estanco que delimitan las fronteras nacionales. Donde hay un pobre, un hambriento, un oprimido o un enfermo se alza una especie de gallardete de aviso, que no respeta, en su llamada angustiosa, los estrictos linderos del país. El problema de cada hombre es problema de todos los demás, y Pilato tiene cada vez menos oportunidades de realizar su vocación en el mundo de hoy.

Como un acontecimiento más, y de los más reveladores, de esta extensión de los problemas a escala universal, un mito inatacable hasta ahora: el secreto bancario suizo ha empezado a resquebrajarse. Esperanzadoramente. Un «asunto» reciente ha demostrado que los «mafiosos» usan ampliamente de esa tradición de la Banca helvética para poner a salvo sus caudales, obtenidos por medios, obvio es decirlo, poco limpios. Drogas, principalmente. A ruegos

del Gobierno norteamericano, el de Berna ha consentido en desvelar el secreto de las cuentas en casos determinados (cuando se demuestre que hay indicios razonables de un origen delictivo de las sumas depositadas), con el fin de atacar a la Mafia en su punto flaco (que es el de todos): el dinero.

Hay que felicitar, efectivamente, por este paso: el problema de la extensión de la delincuencia a escala mundial, del tráfico de drogas a la misma escala, ya no es un problema de los Gobiernos más afectados, el de los Estados Unidos en este caso concreto, sino que todos están implicados en él. Es de imaginar que este paso del Gobierno suizo haya sido acogido con reticencias por los que, aplicando aquello del «Ande yo caliente», son partidarios de mantener un principio que ha sido uno de los principales fundamentos de la prosperidad suiza actual, pero muchos otros pensamos que el paso debía ser seguido por otro en el mismo sentido. Hay otro tipo de mafiosos para el que la aséptica actitud de la Banca suiza es el mejor seguro para el porvenir: mucho dinero que reposa en las frías cajas de los bancos suizos tendría que estar en los tesoros nacionales de muchos países de aquí y de allá. El viejo aserto de que el dinero no tiene color debe ser arrinconado, porque muchas veces el color del dinero es el del sudor y la sangre de naciones enteras.

Emilio DE LA CRUZ AGUILAR

CLARA CON LIMON

LOS ENAMORADOS

1

Los días agostieños, propicios al bronceamiento y al chapuzón, suelen proporcionar —también— algunas extraordinarias a «mister» Cupido. Las parejas, enlazadas, pasean por la playa. Las parejas, persiguiéndose alegremente, penetran en el mar.

2

En mi «midiveraneo» mediterráneo —ni «maxi», pues escribo algún artículo que otro; ni «mini», ya que dedico bastantes días a no hacer nada— he leído datos sobre el Patrono de tanto enamoramiento: San Valentín. La fecha de San Valentín es el Día de los Enamorados. ¿Está bien escogida? Resulta que San Valentín, sabio y santo sacerdote, vivió en Roma a finales del siglo III, y fué condenado, por su fe, a morir degollado por orden del emperador Claudio II, que tenía bastantes malas pulgas cuando de cristianos se trataba. Rindiendo culto a la memoria del insigne mártir, el Papa Julio I ordenó erigir una basílica en el siglo IV para que todo el mundo supiera quién había sido San Valentín.

3

¿Tiene esto algo que ver con el hombre enamorado? Los hombres se enfrentan con la vida defendiendo un acuciente postulado: la libertad. Poderosas naciones entablaban guerras para defender la «libertad» de los pueblos. Organismos internacionales celebran sesiones dispuestos a dar la «libertad» incluso a quienes no la quieren.

Suena por todas partes música idéntica: «¡Libertad, libertad!» El novio, al echarse novia, ¿sabe que pone su libertad en peligro? Lo sabe, pero está dispuesto a todo por su fe en la mujer elegida. Ha surgido la fe. Ya empieza el novio a parecerse a San Valentín.

4

¿Qué le ocurre al novio, una vez casado? Tiene que ir de visitas con su esposa, cosa que le revienta. Debe acompañarla «de compras» varias veces al mes, lo cual le pone negro. Si está tomando unas copas con los amigos, espere que llame por teléfono a casa, inventando diversas excusas. Se queda sin ver las obras teatrales y las películas que prefiere, pues siempre los argumentos que a él le interesan no hacen «tilin» a su mujer...

5

San Valentín murió degollado a causa de su fe. El novio que tiene fe en su novia y acaba casándose con ella queda «psíquicamente degollado», ya que pierde la cualidad humana por excelencia: la libertad. Esa libertad por la que llevan siglos luchando los hombres y las naciones. No hay duda, San Valentín es el indiscutible Patrono de los enamorados que acaban casándose. Cierto que hay otros reacios al matrimonio. Propongo como Patrono —o mejor dicho, Patrona— de tan inteligentes ciudadanos a Santa Rita. Yo, por lo menos, siempre oigo decir la misma expresión: «¡Qué se case Rita!»

Evaristo ACEVEDO

LOLITA

por INIGO



NORMA DE ORO

TRAINERAS en Fuenterrabía, bersolaris en Oyarzun, pelotaris en Anoeta y chistu en la plaza de la Trinidad, en San Sebastián, son algo más que curiosidades para turistas y manifestaciones de una cultura popular en trance de lenta desaparición. Todavía estamos en condiciones de comprender, sin ayuda de guías regionales ni de tratados de arqueología local, la significación de estas expresiones de una colectividad rural y marinera, gestadas en la época preindustrial y conservadas a lo largo de los últimos tiempos con tenacidad numantina. Naturalmente, no son éstas —demasiado popularizadas y hasta internacionalizadas— las únicas muestras todavía vivientes de las tradiciones seculares vascas; pero son las que cualquier visitante puede encontrar, sin ir a buscarlas voluntariamente, un día cualquiera de verano, a la vera de un itinerario sin rumbo fijo.

Hay algo conmovedor en estos gestos rituales, de este pueblo, en medio de la ola de masificación cultural que nos envuelve imperiosamente y que solicita nuestra adhesión incondicional. El contraste es tan grande que a veces despierta nuestra dormida vocación de etnólogos. Sin duda, asistimos a un espectáculo que empieza a ser insólito en un tiempo de dudosas valoraciones éticas y de mitificaciones con frecuencia antihumanas. Entre poluciones del aire urbano, gases venenosos servidos con impunidad y abundancia a los peces, guerras de los monopolios económicos y experiencias nucleares suicidas, no deja de ser reconfortante oír una música de pastores, asistir (sin televisión por medio) al esfuerzo deportivo de unos hombres por ganar en unos viejos juegos ancestrales o escuchar las inocentes picardías versificadas que dos ingenios improvisan, de espaldas a una riada de coches enloquecidos, camino de Francia.

Por supuesto, ahí no está la solución de los problemas que nuestra civilización industrial tiene planteados. Esta lírica defensa de unas costumbres típicas pudiera parecer la defensa de un conservadurismo contra viento y marea o el caldo gordo para todas las intransigencias ultramontanas, como lo fueran en su tiempo los castillos medievales de Walter Scott, las excavaciones helenizantes de D'Anunzio o los primeros jardines italianos de Valle Inclán. Se necesita una cierta dosis de valentía para encontrar ejemplares esas reliquias del pasado, cuando la tecnología impone su ley y su atractivo y cuando hasta el Vaticano toma sus distancias respecto a los últimos restos de las creencias populares en los medios agrícolas, que todavía navegan en las aguas litúrgicas de la religión católica. Cualquier tradición, en una época tan llena de futuro como la nuestra, es sospechosa y tiene mala Prensa. El pasado no parece ser más que una fuente de errores. Hay una ridícula prisa por ponerse al día.

Y, sin embargo, en el fondo de esas celebraciones colectivas, queda oculta una lección moral, apta todavía para la primera generación que ha empezado a colonizar los espacios siderales. No se trata de darle validez universal a unos ritos nacidos en estrechos valles aislados, sobre un suelo abrupto o en lucha con un mar violento, creados por una comunidad de pequeños núcleos rurales y marineros, acantonados en su individualidad señera, entre el murallón de los montes y el infinito estimulante del mar. Pero siempre es posible descubrir la nota de autenticidad humana que guardan estos espectáculos, hechos a la medida del hombre. Lo que, al fin y al cabo, es la norma de oro de cualquier moral.

COPERNICO

CONFIDENCIALMENTE, PERO MENOS

LOS ESCAPARATES

ANDANDO una vez por Buenos Aires, a la caza y captura de algún «souvenir», recuerdo que fuimos a dar a una avenida inacabable, en donde no había ningún escaparate visible y menos aún algún establecimiento abierto al público. ¿Qué sucedía? ¿Era la fiesta nacional? Quitá allá, compañero: resultaba que la totalidad de los comercios de la larga avenida pertenecían a la comunidad judía bonaerense, y mira por donde aquella mañana de Dios celebraban no sé cuál de sus bíblicas festividades.

En otro orden de cosas, poco menos es lo que le puede suceder en Moscú a quien llegue aquí de nuevo. ¿Es que no existen más establecimientos que los de latas de conservas? Todos igualitos, como los cupones pro ciegos, los escaparates en que se exponen las altas pirámides de latas de atún o de sardinas, de calamares o de cualquier otra variedad de pescado, se alinean a lo largo de las calles de este Moscú, cada mañana más sorprendente. Son escaparates fríos, sin ángel, ante los cuales, acaso por estar más vistosos que el tebeo, apenas se detiene nadie sino a consultar los precios, que, dicho sea al paso, no les llegan a las suelas de los zapatos —económicamente, me refiero— a los de los pescaditos enlatados en las factorías conserveras de Vigo.

Más claro está que hay también otro tipo de escaparates, que no tan sólo de pescado vive el hombre. El ruso, por lo que he podido observar hasta la fecha, se trata de un ser decididamente picado por la curiosidad, y basta que expóngas a sus ojos cualquier novedad más o menos trascendente para que de inmediato haga un alto en su camino y eche un ratito a contemplarla. Ocurre con los libros nuevos que cada día salen a los tenderetes de la calle. Sucede con los vestidos de moda, una vez que has dado ya con otro tipo de establecimientos ajenos a la gastronomía, y ante cuyos escaparates se detiene la gente y queda absorta. Acontece, incluso, ante las múltiples vidrieras que, con los periódicos del día abiertos de par en par, llenan las calles de Moscú. No pocas veces te topas con un numeroso grupo de personas ante un escaparate, y resulta que lo que están contemplando se trata a lo mejor simplemente de un nuevo modelo de televisor o de tocadiscos. Y en cuanto se cambian las carteleras de los cines o los teatros, el desmadre.

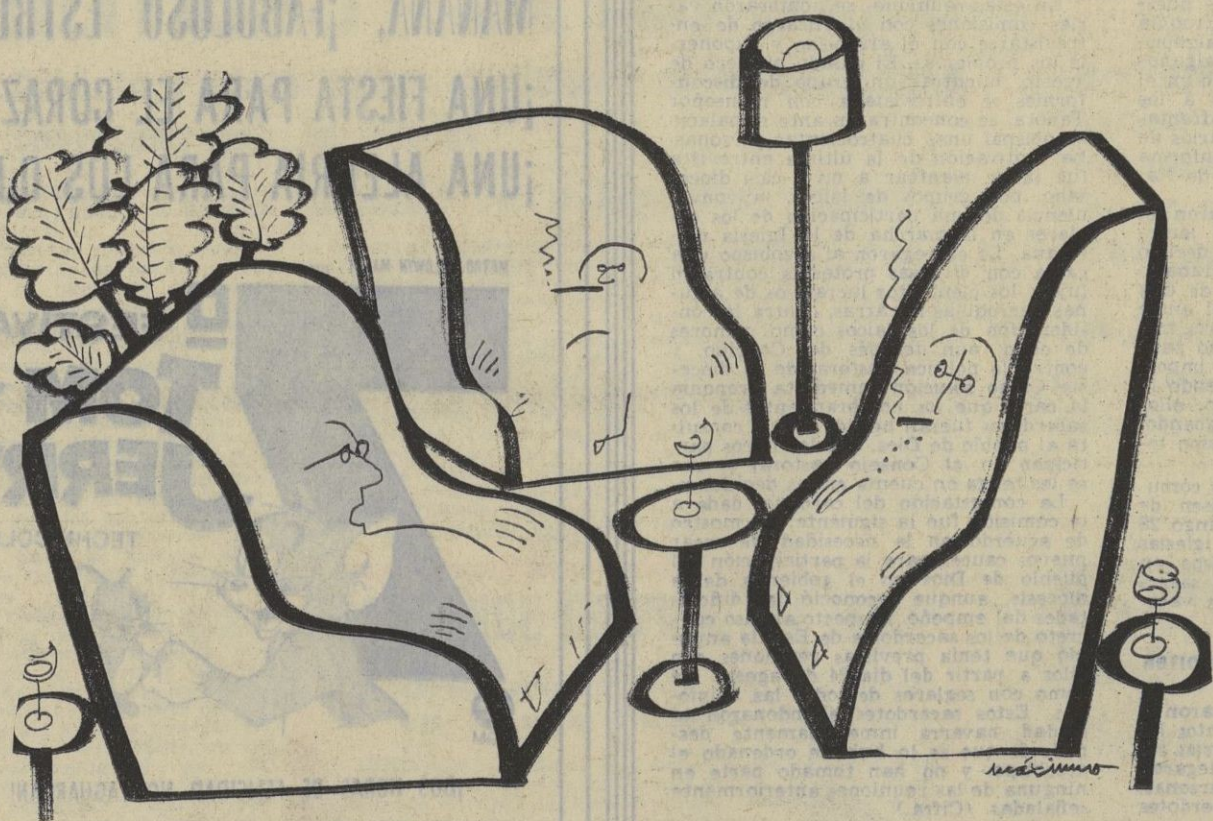
Sin embargo, existe en Moscú un escaparate ante el que la curiosidad del pueblo soviético se multiplica por sí misma. No son los cisnes negros de los parques públicos, ni tampoco los viejecitos que juegan en los jardines al ajedrez aprovechando la bonanza de la caída de la tarde. Es Occidente. Y me explico:

Moscú es una ciudad cada día más abierta de brazos al temporal turístico que azota al mundo. No se trata de una ciudad cerrada, como tal vez se pudiera pensar en otras latitudes, sino que, por el contrario, aumenta continuamente el número de plazas hoteleras, de sus establecimientos de objetos típicos y de sus publicaciones turísticas en diversos idiomas, si bien es cierto que todavía no ha llegado a poner en circulación ningún folleto explicativo de «Moscú, la nuit», y también esto tiene su lógica, porque la noche en Moscú, incluso para los forasteros, sólo cuenta con una razón de ser: la de que sea aprovechada para dormir. En cualquier caso, Occidente ha comenzado a llegar a Moscú. Unas veces son grupos de estudiantes o de congresistas; en otras ocasiones, expediciones organizadas, y no faltan los valientes que llegan hasta aquí sin el ángel de la guarda y en su propio automóvil. Ropas distintas, joyas distintas, y hasta es posible que distinto modo de andar.

Ese es el escaparate que más llama la atención del pueblo soviético. He visto cómo mucho público rodeaba, mirando a través de sus ventanillas con cien ojos, un simple utilitario alemán. Y el asunto llega a impensadas cumbres cuando ya no se trata de un utilitario, sino de todo un señor coche. Occidente es un escaparate demasiado llamativo. A veces, yo mismo, por mis ropas, por mis camineros, tengo el complejo de escaparate. Y digo yo: ¿le conviene el «boom» turístico al sistema? Los rusos no son ciegos. Es el país donde he visto menos gente que utilice gafas. Y quien sabe mirar, ve. Y quien sabe ver, realiza, inevitablemente, sus comparaciones.

Alfonso MARTINEZ GARRIDO
(Moscú)

MAXIMO



—¿VOSOTROS FASTIDIÁIS DIRECTAMENTE? NO, NO, NO. UN JEFE DEBE SABER DELEGAR.

HICIERON 842 ESCALAS EN PUERTOS ESPAÑOLES

(en el primer semestre de 1970)

- ★ Cargaron y descargaron 70.000 toneladas
- ★ La misión marítima rusa en Madrid estudia el encargo de buques a nuestros astilleros
- ★ Nuestras compras a la URSS (hasta junio) importaron 359,5 millones de pesetas
- ★ Declaraciones del señor Dyrtschenko, jefe de la Compañía Naviera del Mar Negro

«Es muy posible que los astilleros españoles construyan barcos especiales con destino a compañías soviéticas», ha declarado a un redactor de Europa Press el señor Victor Dyrtschenko, jefe de la agencia de la Compañía Naviera del Mar Negro en España.

Los representantes marítimos de la U. R. S. S. en Madrid han estado visitando los últimos días diversos astilleros del noroeste y norte de España para conocer sus principales características. Sobre los datos recogidos realizan ahora un amplio informe, que será enviado a las compañías navieras rusas, las cuales estudiarán así las posibilidades que les ofrecen los constructores españoles de barcos.

Dentro de estas posibilidades, el señor Dyrtschenko ha explicado que los barcos de containers, los rompehielos y otros de tipo similar son los que podrían llegar a encargar las compañías de su país a los astilleros nacionales. En la U. R. S. S. funcionan quince compañías navieras, catorce de las cuales tienen salida directa al mar y la otra opera con astilleros en dique seco. Durante el primer semestre de 1970, barcos soviéticos han cargado o descargado en puertos españoles 70.000 toneladas de mercancías. Estos barcos han efectuado un total de 842

escalas en nuestros puertos, de ellas 747 en Canarias y el resto en la Península. De dichos barcos, 497 eran pesqueros: 337, mercantes, y ocho, científicos.

Los servicios de estos barcos soviéticos están atendidos en los puertos españoles por cuatro compañías nacionales: Vapores Suardias, S. A., para los del Norte; Bucamar, para el Sur; Aucona, para Canarias, e Ybarra, para todo el territorio nacional tocado por buques de pasajeros, que en su mayoría transportan viajeros de otros países.

Existen dos líneas regulares de barcos mercantes rusos que tocan puertos españoles: una, la Compañía Naviera del Mar Báltico, de Leningrado a América del Sur, con escala, dos veces por mes, en Bilbao, y otra, la Compañía Naviera del Mar Negro, que va desde di-

cho mar a Italia y Canadá, tocando, también dos veces por mes, el puerto de Barcelona, y en caso de existir carga de interés, los de Valencia, Alicante y Tarragona.

En los siete primeros meses del año en curso, España compró mercancías en la U. R. S. S. por valor de 359,5 millones de pesetas, y exportó a dicho país por 305,9 millones de pesetas. Entre los intercambios bilaterales, destaca la compra de madera de Leningrado, que llega a los puertos de Santander y Málaga, y la venta de aceite de oliva y mineral de bario.

En la flota naval rusa existe, según el señor Dyrtschenko, un incremento lento, pero constante, del intercambio marítimo con España, «que espero —ha dicho— sea mayor en un futuro próximo». (Europa Press.)

SAN SEBASTIAN Recepción al Cuerpo Diplomático

Ofrecida por el ministro de Asuntos Exteriores

SAN SEBASTIAN, 26.—El ministro de Asuntos Exteriores y de Jornada y la señora de López Bravo ofrecieron, en la tarde de ayer, en su residencia del palacio de La Cumbre, una recepción en honor del Cuerpo Diplomático, a la que asistieron los embajadores y jefes de misión que se encuentran actualmente de jornada en la capital guipuzcoana, las autoridades provinciales y otras personalidades.

● De la Fuente, en Madrid

El ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, regresó ayer a Madrid, por vía aérea, procedente de Vigo.

En el aeropuerto de Barajas fué recibido por altos cargos de su Departamento.

● Sánchez Bella, en Menorca

El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, visitó ayer en Mahón el puerto de Fornells, que cuenta con inmejorable condiciones para ser dedicado al deporte náutico. Luego estuvo en la playa de Santa Galdana, la mejor cala de la isla, con creciente urbanización turística, donde se proyecta emplazar el primer pador nacional de Baleares.

Después de visitar Ciudadela, el señor Sánchez Bella regresó a Mahón, donde una comisión le hizo conclusiones de los estudios y conclusiones realizados por la Segunda Asamblea Provincial de Turismo.

● Garicano, en Gijón

El ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi, llegó anoche a Gijón, acompañado de su esposa. Pasarán unos días de descanso en aquella ciudad asturiana. (Resumen de Cifra.)

FUEYO ALVAREZ: "DON JUAN CARLOS NO SERA UN FRANCO II" ★ "NI HISTORICA NI POLITICAMENTE"

SAN SEBASTIAN, 26. — El consejero nacional y catedrático don Jesús Fueyo Alvarez ha concedido unas declaraciones al «Diario Vasco», en las que aborda diversos temas políticos de actualidad.

El señor Fueyo dice que existe un «consensus» sobre la conveniencia de formas ordenadas de asociacionismo y que más allá de las fórmulas legales lo importante es si existe en el fondo una vocación popular de amplia base para participar activamente en el proceso político, sobre todo en las generaciones jóvenes.

«El planteamiento actual en torno a los agrupamientos políticos estará señalado —agrega— por la dialéctica entre las tendencias hacia la libertad y hacia la nivelación social, pero al mismo tiempo vendrá enriquecido por las experiencias políticas de la posguerra, que creo —puntualiza— han demostrado bastante claramente la necesidad de compensación recíproca de los regímenes liberales y de los socialistas.

Cualquiera que sea la solidez del proceso de continuidad, el Príncipe —opina el señor Fueyo— no será ni histórica ni políticamente un Franco II. Tengo la impresión sincera de que el Príncipe de España es hombre de mentalidad muy actual. Por lo demás, el país será más bien indiferente a concepciones arcaicas de la Monarquía y ésta, actualizada, puede ser el cauce institucional integrador para dar una solución positiva a los problemas que nos hemos planteado.» (Europa Press.)

MEJICO

FALLECIO BERNARDO GINER DE LOS RIOS



El señor Giner de los Rios, en una foto obtenida en la primavera de 1936

◆ FUE MINISTRO DE LA REPUBLICA

MEJICO, 26. — Bernardo Giner de los Rios, que fué ministro de Comunicaciones en España, a partir de mayo de 1936, en varios Gobiernos de la República, falleció anteyayer en esta ciudad, a los ochenta y un años de edad, a consecuencia de una antigua dolencia, que últimamente le retuvo en cama varios días.

La inhumación de los restos mortales se efectuó ayer. (Efe.)

CINCO SACERDOTES DE ESTELLA

SE ENFRENTAN CON EL ARZOBISPO

No acatan una decisión de monseñor Tabera

- Algunos cientos de fieles apoyan la postura de los clérigos

PAMPLONA, 26.—Cinco sacerdotes que trabajaban en varias parroquias y colegios de Estella (Navarra) se han negado a que dos de ellos fueran retirados de sus puestos como coadjutores en la parroquia de San Juan, por decisión del arzobispo. En torno a esta postura algunos cientos de fieles han reaccionado en el mismo sentido y han apoyado a los sacerdotes, produciéndose un enfrentamiento entre éstos y los partidarios de la decisión arzobispal, según informa de ello ampliamente el «Diario de Navarra».

Los acontecimientos se iniciaron el pasado mes de junio, cuando la jerarquía eclesial de la diócesis decidió renovar estos sacerdotes que trabajaban en equipo, ante el peligro de una separación cada día más radical entre el pueblo. Inmediatamente los otros tres sacerdotes acudieron al arzobispo para manifestarle que, valorando la importancia de un equipo y reconociendo lo costoso de llegar a formar otro, ellos también se verían obligados a abandonar Estella, caso de que la decisión tomada se mantuviese firme.

Ese mismo día, el cardenal les comunicó telefónicamente que saliesen de Estella de vacaciones, y el domingo 28 de junio fué leída en todas las iglesias de la ciudad la nota del arzobispo, en la que se decía que estos cinco sacerdotes habían sido mandados de vacaciones.

● Reuniones

Desde este momento comenzaron a tomar parte en los acontecimientos los seglares, quienes mantuvieron varias reuniones, en una de las cuales llegaron a reunirse hasta ochocientas personas, y en las que se dijo que los sacerdotes

de la parroquia o cualquiera otros no deberían ser removidos de sus puestos ni ser sustituidos sin la participación de los laicos en las decisiones.

En estas reuniones se nombraron varias comisiones con el encargo de entrevistarse con el arzobispo y exponerle los problemas. El pasado primero de agosto, mientras un grupo de disconformes se entrevistaba con monseñor Tabera, se concentraron ante el palacio arzobispal unas cuatrocientas personas. La motivación de la última entrevista fué la de plantear a nivel casi diocesano, por grupos de laicos, la conveniencia de una participación de los seglares en la marcha de la Iglesia diocesana. Le entregaron al arzobispo una carta con diversas protestas contra el lujo y los elementos lucrativos de algunas parroquias navarras, contra la consideración de los laicos como menores de edad, aun después del Concilio, y contra la política pastoral de la diócesis. Como solución inmediata proponía la carta que los nombramientos de los sacerdotes fueran hechos previa consulta al pueblo de Dios, que los laicos participen en el Consejo pastoral y que se les tenga en cuenta en las decisiones.

La contestación del cardenal dada a la comisión fué la siguiente: Se mostró de acuerdo en la necesidad de crear nuevos cauces para la participación del pueblo de Dios en el gobierno de la diócesis, aunque reconoció las dificultades del empeño. Respecto al caso concreto de los sacerdotes de Estella anunció que tenía previstas reuniones con ellos a partir del día 24 de agosto, así como con seglares de todas las opiniones. Estos sacerdotes abandonaron la ciudad navarra inmediatamente después de que se lo hubiese ordenado el arzobispo, y no han tomado parte en ninguna de las reuniones anteriormente señaladas. (Cifra.)

BODAS DE ORO DE LA LEGION

MELILLA, 26. — Reina gran animación en esta ciudad con motivo de la próxima celebración de las bodas de oro de la Legión.

Ha sido preparado un programa especial de actos, que se celebrarán dentro de una «semana de exaltación legionaria», a la cual se sumará la población entera de Melilla. Dicha semana cuenta ya con adhesiones llegadas de toda España, y en ella se rendirá un fervoroso homenaje al Ejército español, representado en esta ocasión por las fuerzas de la Legión, que en el próximo mes de septiembre cumplirán los primeros cincuenta años de fundación.

También en Ceuta, cuna del Tercio 2; como en El Aaiun, del Tercio 3, y Villa Cisneros, del Tercio 4, se preparan numerosos actos para celebrar con toda brillantez y entusiasmo sus fiestas legionarias. (Cifra.)

REX

(SALA ESPECIAL)

Refrigerada

MAÑANA, ¡FABULOSO ESTRENO!
¡UNA FIESTA PARA EL CORAZON!
¡UNA ALEGRÍA PARA LOS OJOS!

METRO GOLDWYN MAYER presenta



¡DOS HORAS DE FELICIDAD NOS AGUARDAN!
PARA TODOS LOS PUBLICOS

Ante el programa Houston - Madrid sobre Cardiología

EXPECTACION MUNDIAL

★ Comienza una promoción científica a escala internacional

«Es extraordinaria la proyección que está teniendo el convenio Houston-Madrid de cardiología, tanto en España como en el extranjero», ha declarado el coordinador del mismo, doctor Salvador Liotta. «Solo en los últimos veinte días —ha añadido— la coordinación del programa ha recibido solicitudes de diversos centros españoles para el curso de preselección de médicos, enfermeras y bioingenieros, candidatos todos para el entrenamiento en todas las especialidades de cardiología.

Del extranjero nos han llegado solicitudes de centros italianos, alemanes, franceses y austriacos, que quieren acudir a España para su entrenamiento y futura asociación. Mención aparte merecen los centros universitarios latinoamericanos, que quieren enviar residentes con el objeto de formar núcleos en sus respectivos países con una formación netamente española, facilitada por el mismo idioma y la misma idiosincrasia, siendo los gastos por cuenta de los centros de envío.

Al analizar —ha continuado diciendo el doctor Liotta— este candente paso de la ciencia en España, debemos pensar seriamente en un centro nuevo, y nos conformamos con el centro piloto que poseemos en la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax, que es pequeño en relación a las proyecciones del programa científico.

De construirse un nuevo centro, su ubicación sería en unos terrenos de 40.000 metros cuadrados, situados en la Ciudad Universitaria y cedidos a dicha Escuela por acuerdo de la Junta de gobierno de la Universidad. El nuevo centro dispondrá de departamentos cardiovascular, investigación electrónica y mecánica, investigación de polímeros e investigaciones médicas; todos ellos en edificios separados.

● Máxima cumbre

El doctor Liotta opina que debe pensarse con premura en dar todas las comodidades para todos los profesionales españoles y extranjeros que ya están pidiendo urgente entrenarse en cardiología en Madrid. «El Gobierno español debe proseguir, como ya lo está haciendo —ha añadido— en que este fructífero concierto alcance la máxima cumbre, porque estamos asistiendo al comienzo de una promoción científica española a escala mundial.»

El director del programa, doctor García Orocyen, ha comprendido desde el primer momento el alcance del convenio. Según el doctor Liotta, el director general de Sanidad le refirió recientemente que hace nueve años quiso montar al profesor Severo Ochoa un laboratorio de investigaciones, lo que no pudo concretarse por razones administrativas. «Pero ahora eso no

ocurrirá», le dijo el doctor Liotta, refiriéndose al convenio Houston-Madrid. «Yo vislumbro —puntualizó el director general de Sanidad, según relata el coordinador de programa— el alcance y la importancia para España que tendrá esa asociación hispano-americana con el campo de la cardiología, máxime, por un lado, con la escuela de Cooley, una de las mejores del mundo, y, por otro, con el programa del corazón artificial, que nació en la Argentina y triunfa en los Estados Unidos.»

Tras destacar la acogida que los expertos extranjeros han dispensado al convenio, el doctor Liotta ha dicho que el Generalísimo Franco, el doctor García Orocyen y el doctor Martínez Bordiu han impulsado e impulsan fervientemente dicha asociación científica, porque no sólo hay antecedentes en España de este tipo de colaboración, sino por los fines que persigue: la función asistencial cardiológica, la función docente y la investigación cardiológica, en especial del corazón artificial.

● Programa

Para llevar a cabo este plan se ha establecido un programa de entrenamiento de tres a cinco años de duración, en el que profesionales médicos se orientarán en las siguientes especialidades: cardiología general y pediátrica, cirugía cardíaca y vascular, radiología cardiovascular, anestesiología cardiovascular y hemodinamia y angiocardigrafía.

Estos profesionales, seleccionados por una Junta rectora compuesta por personalidades americanas y españolas, reciben entrenamiento en Houston y Madrid, respectivamente. El grupo español en Houston tiene a su disposición casi una planta completa del Texas Heart Institute.

El convenio estipula, además, el entrenamiento de las enfermeras especializadas en cardiología, tanto en los Estados Unidos como en Madrid. En virtud de que el programa científico abarca el desarrollo del corazón artificial, se ha creado el grupo de bioingenieros médicos en España.

Con respecto a este grupo, el Consejo de Investigaciones Científicas dispondrá de una influencia muy marcada en un futuro con sus institutos de plásticos y de electrónica, una vez que se acuerden las normas administrativas oportunas.

Con el objeto de agilizar más los conocimientos, los profesores del Texas Heart Institute y de la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax pasarán períodos de estudio en ambos centros. Uno de los artículos del convenio estipula a este respecto que las publicaciones científicas o descubrimientos que se efectúen, deberán especificarse como producto del programa conjunto de cardiología Houston-Madrid (Europa Press.)

Prestigio de España Su artesanía



Única. Diversa. Brillante. Llena de color...

Le ofrece mil sugerencias para la decoración de su hogar o para hacer un regalo de buen gusto.

los hierros forjados y las cerámicas decoradas a las decorativas alfombras.

Puede usted admirar cientos de artículos, donde hallará desde

También le es posible ver algunos de nuestros artesanos realizar su trabajo.

Galerías Preciados

Plaza del Callao-Arapiles, 10 y 12

EN VENECIA, A NIVEL INTERNACIONAL

POLITICAS CULTURALES

● Ochenta y cinco países participan en la conferencia convocada por la Unesco

● Villar Palasí preside la delegación española

VENECIA, 26.—Los representantes de 85 países, entre ellos 40 ministros de Educación y de Asuntos Culturales, participan en la reunión convocada por la Unesco en esta ciudad para estudiar las políticas culturales de los diferentes países. La delegación española está presidida por el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, asistido por especialistas renombrados en estos temas y en especial por el embajador y representante de España ante la Unesco, don Emilio Garrigues y Diaz-Cañabate.

Se trata ante todo de formular el derecho del hombre a la cultura, en la misma forma que se reconoce hoy el derecho al trabajo y a la educación, lo que significa, en palabras del director general de la Unesco, René Mahe, en su discurso inaugural, que «la cultura no puede en adelante estar concebida y tratada como una actividad de lujo y como el privilegio de una reducida minoría, y mucho menos como un conjunto de bienes preciosos destinados al goce de unos pocos especialistas o propietarios». La cultura

ra ha de ser pensada y practicada como una determinada dimensión de la vida humana, accesible a todos y hecha para el desarrollo de la persona.

La ceremonia, en el palacio de los Dogos, ha tenido una gran solemnidad, y las reuniones de trabajo tienen lugar en la Fundación Cini, de esta misma ciudad. Los documentos de trabajo, que son el resultado de encuestas efectuadas por la Unesco a lo largo de los tres últimos años, destacan la evolución produci-

da en las nociones de la cultura a impulsos del desarrollo económico y social.

Existe el convencimiento entre los delegados asistentes de que la reunión llega en un momento oportuno para conseguir a través de las recomendaciones que se dirigirán a los Gobiernos y a la Unesco dar un carácter más institucional al fomento general de la cultura y para dotar a estas actividades de recursos financieros más importantes. (Efe.)

LAURENCE OLIVIER, EN IBIZA

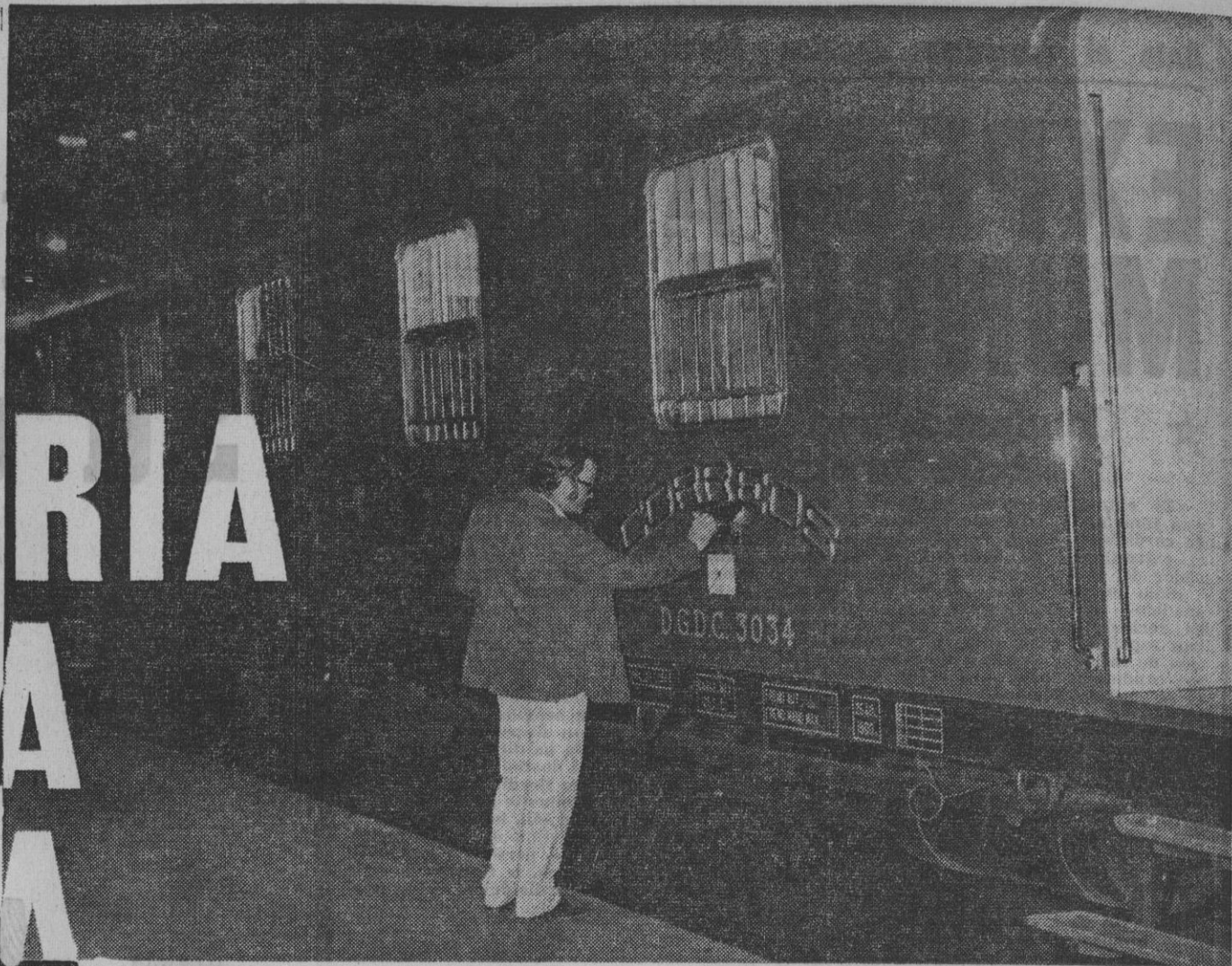
● Descansará con su familia en Santa Eulalia del Río

IBIZA, 26.—El actor y director inglés de cine, sir Laurence Olivier, llegó en la tarde de ayer por vía aérea. Fué recibido en el aeropuerto por su esposa, la actriz Joan Playwright, que se encuentra en Ibiza

desde el día 16 de agosto con sus dos hijos y varios amigos. Inmediatamente se trasladaron a un chalet en Santa Eulalia del Río, en el que ya residía su esposa, donde pasarán unos días de descanso. (Cifra.)

PEQUEÑAS COSAS,
GRANDES ESFUERZOS

HISTORIA DE UNA CARTA



ESTE reportaje es simple y elemental como agua de agosto, como agua clara de cualquier tiempo. Pequeñas cosas, grandes esfuerzos. Ver, comprobar, entender cómo llega una carta a su destino.

Uno, metido en esta calentura periodística —tren que va, tren que viene— de seguirle los pasos, todos los pasos, a una carta, hubiera preferido circunstancia más heroica, un itinerario, pongamos por caso, más poblado de trabucos y emboscados, asaltos y desventuras. Uno hubiera preferido ir a la zaga, en corcel veloz, del veloz corcel de un correo real aquel jinete responsable que portaba los escritos lacrados y sellados de un preboste singular. Hubiera sido hermoso cruzar bosques, quebradas, inhóspitos farallones, y encontrar también, valga la suposición, a las alegres viudas bandidas en las noches de posada y, finalmente, regresar al periódico con el polvo real de los caminos.

Esto no ha sucedido así.

La gente de Correos nos ha tratado a cuerpo de rey, nos ha abierto el corazón y las puertas, nos ha dejado ver, por primera vez en la historia, las entrañas del tinglado y nos ha facilitado que pudiéramos habitar, durante toda una larga noche, en uno de los vagones que, cruzando España, llevan el

correo desde mil a mil lugares del país.

Mi carta, mujer de mis amores...

La vieja romanza, el viejo poema —«Escribame una carta, señor cura...»— y la nueva historia —«Nos complace comunicarle que hemos remitido a su atención un buen par de jamones serranos»—, la desdicha y el júbilo, el amor y el odio de una carta cualquiera empiezan a funcionar en el momento en que la gravedad se lleva el sobre hacia el fondo del buzón.

Del buzón pasa a un cesto; del cesto —hablamos de lo que ocurre en el correo central— pasa a una máquina que ejerce una función de emparejado. Esta máquina, que no es manca, segrega, le mira la cara al sobre, lo pone de pie, lo aparta, caso de que no sea correcto, manda a los buenos por unas cintas y van pasando, como escolares en fila, por el portillo del mata-sellos. De ahí marchan, vertiginosamente, hacia la mesa general, y allí, manual o mecánicamente se produce la clasificación, que los entendidos llaman «clasificación por líneas ambulantes». Digamos que se trata de una clasificación por regiones.

Nuestra carta va a Santander. Está en la mesa de Santander. De la mesa, a la saca; de la saca, al gancho, del gancho a la cadena transeúnte y a los muelles de carga, del muelle al furgón, y en el furgón, un compañero que nos dice: «Suban ya, que nos vamos a la estación.»

Hemos cruzado la ciudad en un furgón de Correos. El «vaya» que los funcionarios llevan es un documento por el que, con prosa rotunda y oficial, se ordena a las autoridades

Así funciona el Correo español
Una noche en un vagón correo
del trayecto Madrid Santander

civiles y militares que nos dejen transitar libremente y que nos den el auxilio que necesitamos «por convenir así al servicio nacional y público». Así se las ponían también a los ambulantes del rey Carlos; así firmaba los «vayas» don Floridablanca y partían tranquilos los ambulantes de un lejano bajel, haciéndose a la mar en fecha fija a hora fija, si

el tiempo no lo impide como manda el documento.

Pero la auténtica aventura comienza en el vagón del Correo.

Compañeros de penas

Hablar de penas ahora es hacer una cariñosa metáfora. El vagón tiene una luz diáfana. De largo, calculo, 26 metros. De ancho, casi tres. Lleva literas. Cuarto de baño. Mesas. Casilleros. Armarios

be un hombre con una cartera. Deja un paquete y se lleva otro. Así es la vida.

Lo que si entiendo ahora es que un cartero no es la pieza más importante, aunque sí la más emotiva, en el hecho de recibir una carta. Hay mucha gente que trabaja con ahínco antes de que la carta llegue a su destino. Lo estoy comprobando. Aquí hay un trajín más que regular. Nadie está parado.

Le pregunto al administrador ambulante de este viaje a Santander. Hombre joven, técnico por oposición, jefe del asunto:

—¿Te gusta el trabajo que llevas?

—Sí.

—¿Qué significa para ti una carta?

—Un objeto de gran importancia. Es mi riesgo. Yo, aquí, respondo de todo lo que ves en el vagón. Hay cartas, supongo, de mucha importancia, dinero, joyas. Todo ha de llegar a su destino pronto y bien. ¡Y el tren, como ves, no se para más que un instante!

—¿Cuántas cartas escribes tú?

—Muy pocas.

—¿Cuántas tocas?

—Cientos de miles.

—¿Te lees, al paso, las postales abiertas?

—Jamás.

Me contesta sin perder su ritmo de trabajo. Parece que no me atiende.

Miles de nombres de pueblos. Estos hombres saben más geografía que el que la inventó. Hasta las líneas de China se saben. Y las de Rusia. Todas.

El tren avanza sin pausa. Todos son, según voy viendo, tipos serios. Ninguno, aquí, se anda con rodeos. Cada estación es una urgencia. Se me pierden en la noche, por la grave unción del tren que se aleja, los hombres que se llevan un puñado de cartas. Lanzo la imaginación hacia situaciones diversas. Un amor, una muerte, un negocio, una nueva esperanza. Eso es una carta. Empieza a gustarme el reportaje. Creí que no había nada que contar. Sigue la ruta. Yo creí que estos hombres hacían los viajes durmiendo entre las sacas, roncando menesteres de puro trámite. No hay tal: trabajan duro. El tiempo es implacable. El tren avanza.

Detalles al paso

1. Una carta mal escri-

ta, deficiente de señas, intentará siempre, merced al empeño de esta gente de Correos, llegar a su destino. Por ejemplo: «Juan Pérez Villanueva». Y nada más. «¿Cuántas Villanuevas hay en el mapa?», me dicen. Y se contestan ellos mismos: «Pongamos que hay siete». Bien. Hay siete o catorce. «¿Qué hacen es operar con lógica. Tientan una posibilidad. La mandan a la Villanueva más cercana al lugar de origen o a la más verosímil, por razón del apellido o del nombre de la calle, etc. «Total puede tardar más o menos, pero te aseguro que la carta llega.»

2. Un sobre puesto en jeroglífico. No está permitido, pero se resuelve. «Lo que ocurre es que, ante montañas de cartas, no es prudente resolver el jeroglífico de un gracioso». Pero llega, claro que llega.

3. Mala letra, letra endiablada. «Para eso sabemos geografía y, en seguida, nos suena el nombre que esa persona quiso poner.» Y llega, también llega.

4. En Navidad... «Horrible, chico. Tendrías que meterte en este vagón un día de Nochebuena.»

—Tomaréis, imaginando, champán...

—Tomamos miedo. Parece imposible salir del atoladero, pero salimos. Es agobiante. Aquí no te puedes ni mover, a causa de las pilas inmensas de cartas.

5. Quejas. Reclamaciones. «En el momento en que tú me denuncias, se me abre un expediente; tienes todos los derechos para exigir que tu carta llegue. Nosotros somos los responsables.»

El caso es que...

El caso es que se mueven cinco mil millones de envíos postales al año. Mucha carta, mucho giro, mucho paquete hay en marcha. Algo así como medio millón de miles de billetes de mil es lo que se gira en un año.

En esta saca nuestra de reporteros, en este zurrón de hombres zurrados metemos, aparte del sueño y la alegría, una convicción más, sin adular a nadie: la convicción de que una carta está siempre en buenas manos. Y, más que nada, yo he querido escribir el reportaje de unas manos honestas, unas manos que yo he visto y he estrechado con profunda amistad.

P. R.



METALURGICOS

NUEVA ORDENANZA LABORAL

● Obligado cumplimiento para Ferrocarriles de La Robla

El Ministerio de Trabajo ha aprobado la ordenanza laboral para las industrias siderometalúrgicas, obligatoria para todas las industrias dedicadas a esta actividad en todo el territorio español.

A través de sus 104 artículos se fija la organización del trabajo, clasificación personal, con sus períodos de prueba, contratación, seguridad e higiene, premios, faltas y sanciones, y, por último, el régimen asistencial.

La jornada máxima legal se fija en ocho horas diarias, pudiendo quedar libre la tarde del sábado con tal de que nunca la jornada de cada trabajador rebase las nueve horas. Las extraordinarias se pagarán con un recargo mínimo del 40 por 100 sobre el salario tipo de la hora ordinaria. Los trabajadores tendrán derecho a una vacación anual retribuida de veinte días, así como a premios y pluses de trabajo nocturno, antigüedad, toxicidad o peligrosidad, etc.

OBLIGADO CUMPLIMIENTO

● La Dirección General del Trabajo ha dictado norma de obligado cumplimiento para la empresa Ferrocarriles de La Robla y sus trabajadores, al no haberse llegado a un acuerdo en las negociaciones del convenio colectivo. Establece doce categorías laborales, con otros tantos niveles salariales, que varían entre las 51.000 pesetas anuales y las 90.933. Estos salarios se incrementarán anualmente según el

porcentaje en que aumente el índice del coste de vida.

● En Pontevedra se aprobó el convenio colectivo de la empresa Alafares de Pontesampayo, que beneficia a 873 productores.

NORMALIDAD

● La distribución de carburantes en la provincia de Barcelona quedó totalmente normalizada, después de un acuerdo con la dirección de la empresa responsable. Los productores se habían negado a hacer horas extra-

ordinarias, en demanda de ciertas mejoras salariales. Se sabe también que las deliberaciones para el nuevo convenio están muy adelantadas.

● También se normalizó

la situación laboral en el pozo «Riosa», de Hunosa, en Asturias. A excepción del pozo «Polio», en todas las explotaciones de la cuenca minera asturiana reina la normalidad.

“METRO”: EN LOS TALLERES DEJAN DE HACER HORAS EXTRAS

Los trabajadores de los distintos talleres del Metro de Madrid han dejado de hacer horas extraordinarias de trabajo en apoyo de las reivindicaciones que tienen planteadas ante la empresa, según manifestaciones de varios de los afectados.

Como se sabe, los trabajadores habían solicitado que el 50 por 100 de la subida que supone la unificación de tarifas del Metro, unos 382 millones de pesetas al año, según estimaciones de la empresa, les sea asignada para mejoras salariales en el nuevo convenio

colectivo, sobre la base de 3.000 pesetas mensuales por agente, sin discriminación de categoría, antigüedad ni sexo.

El próximo día 29 termina el plazo de un mes de suspensión de deliberaciones para el establecimiento del nuevo convenio, decidido a raíz del conflicto ocurrido en la red metropolitana a finales de julio. Se espera por ello que a partir del lunes día 31 el presidente de la comisión deliberadora pueda convocar a las partes social y económica. (Europa Press.)

MUÑECAS ESPAÑOLAS EN PORTUGAL

2

RETENIDAS EN LA FRONTERA

- Después de tres meses, se ignoran los motivos
- Convendría una explicación oficial

Las pérdidas motivadas por la retención en la aduana portuguesa de la expedición de muñecas españolas son ya muy elevadas, y, lo que es peor, seguirán aumentando conforme continúe el silencio administrativo que rodea este problema.

Consecuencias

A la natural depreciación que está sufriendo este artículo de ju-

Si a esto añadimos que Portugal era nuestro segundo país importador, después de Francia, y que los productores de Onil y Castalla habrán de pagar este año a Hacienda impuestos basados en las exportaciones que realizarán durante el año anterior, creemos no exagerar si calificamos la situación de bastante grave.

FAMOSA, por ejemplo tiene congelados en la aduana portuguesa lotes por valor del millón de pesetas, y ha tenido que anular un pedido de catorce mil muñecas, cuya entrega estaba prevista para julio. El importe de su cartera de pedidos en suspenso se eleva en la actualidad a los ocho millones de pesetas. Si esto ha representado un traspaso para la primera industria muñequera de España, imaginense

lo que habrá supuesto para otras fábricas menos importantes. Tal es el caso de FAMACA, que, lanzada de lleno al mercado portugués, tiene ahora en la mencionada aduana el 60 por 100 de una expedición, cuyo importe global debía alcanzar la cifra de doce millones de pesetas.

Hubo otras industrias que, merced a una afortunada desconfianza por parte de sus dirigentes, cortaron a tiempo la salida de material con destino a la frontera tan pronto como sus representantes en tierras portuguesas les alertaron de lo que iba a suceder. Este grupo, formado por TOYSE, BERENGUER HNOS., VICMA y otras, fué, naturalmente el menos perjudicado. Existen, por último, otras firmas que, cansadas de esperar inútilmente un

guetería hay que añadir los gastos de almacenamiento del mismo, que sus fabricantes se ven obligados a pagar, así como el hecho de que los envases resultarán inservibles a la hora de intentar venderlo en otro país, por ir señalado en ellos el nombre del importador portugués. De otra parte, haber sido fabricadas las muñecas de acuerdo con el gusto portugués, hará verdaderamente difícil encontrarlas salidas masivas en otros mercados.

cambio de la situación, han retirado hace pocos días las expediciones que tenían en Portugal desde junio. Tal es el caso de JUNISA y algunas más, a las que, de proseguir este estado de cosas, creemos que se sumarán el resto de las afectadas.

Interrogantes

Conforme indicamos en la primera parte de este informe, a falta de una declaración oficial, todo son conjeturas. Estas apuntan hacia cuatro motivos fundamentales:

1.º España exportaba a Portugal más muñecas de las que el mercado de este país podía absorber, y esto hacía que muchas de ellas efectuasen su salida a través de direcciones no legales. Para poner freno a esta situación, el Gobierno

portugués ha considerado conveniente suspender dichas importaciones.

2.º La medida obedece a la existencia de un desnivel en la balanza de pagos portuguesa.

3.º La delegación que enviara nuestro país con objeto de solucionar el problema, al carecer de amplios poderes, no pudo resolver nada.

4.º Rubia, la fábrica de muñecas más importante de Portugal, ha elevado una queja al Gobierno de su país, alegando que la fuerte importación de muñecas españolas hacía imposible el normal desarrollo de la industria muñequera de la nación hermana. Este motivo, de más solidez que los anteriores, ha caído por su propio peso a la hora de publicar estas líneas. En efecto, acaba de llegar a nosotros la confirmación de la noticia que hacía referencia a la entrada de muñecas italianas en el país vecino.

José Ramón ZABALA
(Enviado especial)



PROFESIONALES DE LA INFORMÁTICA

Don Antonio Sánchez Alvarez, presidente de la Agrupación Nacional Sindical Autónoma de Profesionales de la Informática, nos dirige un escrito del que extractamos su parte más importante:

«Hasta ahora el Estado ha ignorado la necesidad que nuestro país tiene de especialistas de Informática. Las empresas privadas han tenido que valerse de sus propios medios para poder contar con el imprescindible elemento humano suficientemente especializado.

Por eso me ha sorprendido enormemente ver en el «Boletín Oficial del Estado» una convocatoria hecha por el Ministerio de Educación y Ciencia para titular a estos especialistas, que el Estado no ha hecho, a los que se les exige la posesión de un título mínimo de bachiller y la realización de un cursillo.

¿Quiénes son las personas que pueden examinar a estos profesionales, que llevan ejerciendo algunos de ellos desde que vino a España el primer ordenador, en el año 1959, y que ascienden en la actualidad a 20.000, según el censo de la A. N. S. A. P. I.? Resulta que son ellos mismos, ya que el profesorado del Instituto de Informática está formado por algunos de ellos. Entonces veremos claro que estos profesionales no tengan que realizar cursillos, sino enseñar a las nuevas promociones, para que en la década actual se puedan alcanzar los nuevos 20.000 profesionales que España va a necesitar.

Si el Estado cree necesario la titularidad de estos especialistas técnicos, que lo haga así, pero que sean los primeros títulos para estos profesionales, clasificados ya por el trabajo que vienen realizando, en beneficio del desarrollo de la industria y al servicio del bien común.»

TAXIS EN HUELVA

En nombre de los taxistas de Huelva nos escribe un grupo de ellos, rogándonos insertemos su carta en esta sección, exponiéndonos un problema actual que les acucia:

«Según nuestras noticias, para establecer líneas de microbuses en una capital es necesario que el censo de la población sea superior a 300.000 habitantes, así como el número de taxis tiene una proporción de uno por cada mil habitantes. En esta capital, con un censo inferior, según las estadísticas, a los 100.000 habitantes, existen 136 taxis, 47 autobuses, todos ellos modernos, con capacidad de sesenta a setenta personas, aunque en las horas punta sean bastantes más las que llevan.

La Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Huelva ha puesto en circulación tres líneas de microbuses en fase de prueba, los cuales tienen las paradas finales precisamente en las paradas de taxis, con lo cual el trabajo de éstos baja considerablemente. Creemos que antes de poner definitivamente dichas líneas hay que tener en cuenta las familias que viven de dicha industria, así como si es legal la puesta en marcha de estos microbuses.»

OPINION PUBLICA
UNIVERSIDAD
CALLE
página
TRABAJO

PAPELES PINTADOS RACHEL

COMPRE CON COMODIDAD OFERTAS ESPECIALES

- 50 % de descuento.
- Por cada dos rollos regalamos otro.
- Rollos desde 25 pts.
- Colocación gratis.
- Pintura en general.

Pídanos presupuesto sin compromiso
FRISOS, PAVIMENTOS Y PARQUET
Bravo Murillo, 125, 1.º
(Frente al mercado Macavillas)
Teléfono 253 91 87
Metro Cuatro Caminos y Alvarado

FABRICANTES ARTICULOS HOSTELERIA

Empresa consumidora primer orden DESEA relacionarse con fabricantes y productores del ramo
279 72 19

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA TAQUIMECANOGRAFA

para llevar departamento de facturación, correspondencia y otros

Mucha práctica en oficina
Dirigirse por escrito a referencia 15.643, Plaza Cristino Martos, 4, Madrid
(15.643.)

VENDO CAFETERIA-RESTAURANTE

en plena producción. Primera línea de playa. Mejor zona turística de almería

Informes:
Apartado 48 - ALMERIA.
Referencia «Restaurante»

INSTITUTO NACIONAL FEMENINO DE ENSEÑANZA MEDIA BEATRIZ GALINDO

CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE

Los exámenes para alumnas libres y oficiales comenzarán el día 3 de septiembre por la tarde y finalizarán el día 14 del mismo mes, según el calendario expuesto en el tablón de anuncios del centro.
Madrid, 25 de agosto de 1970

NECESITAMOS TIENDA

instalada, 40 a 70 m², con teléfono y oficina. Importante empresa nacional para exposición de muebles.
Llamar al teléfono 222 71 06

COMIENZAN LAS CONVERSACIONES DE PAZ CON ARABES Y JUDIOS

PRUDENTE OPTIMISMO



Gunnar Jarring, embajador sueco y pieza clave en las negociaciones de paz indirectas entre árabes y judíos. (Telefoto Cifra.)

NACIONES UNIDAS, 26. (Resumen de Afp y Efe.)—Con declaraciones optimistas de todos los protagonistas comenzaron ayer, en la sede de la O. N. U., las primeras conversaciones indirectas árabe-israelíes celebradas desde hace veintidós años.

El mediador de la O. N. U., Gunnar Jarring, los delegados de Israel, Jordania y la República Árabe Unida sonrieron al término de sus respectivas reuniones con el embajador sueco, y expresaron la esperanza de conseguir la paz.

Por su parte, el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, declaró al hablar de las negociaciones: «Me siento prudentemente optimista en cuanto a las perspectivas de paz, pero más optimista que en cualquier otro momento desde la guerra árabe-israelí de 1967.»

U Thant no tiene papel directo en las negociaciones que se iniciaron ayer por la mañana. Pero es tenido al corriente por su representante personal, Jarring.

ISRAEL: "Es posible"
JORDANIA: "Buen comienzo"
EGIPTO: "Se puede hacer"

med El Farra, actualmente en Amman, fué el segundo en entrevistarse con Jarring. Sharaf calificó de «bueno» el comienzo de las conversaciones e indicó que éstas tienden a la consecución del cumplimiento de la resolución de la O. N. U. de 1967. El delegado jordano que conversó con Jarring por espacio de hora y media, indicó asimismo que las conversaciones de ayer tenían el carácter de «preliminares» y que posteriormente las entrevistas las convocará el doctor Jarring según su criterio.

El diplomático jordano, respondiendo a las preguntas de los periodistas, dijo además que la posición de su Gobierno era bien conocida: «Pedimos la retirada total de las fuerzas israelíes y una solución justa para los árabes de Palestina.»

seis días, evidentemente se puede hacer la paz en noventa.»

Confirmó asimismo que el ministro de Asuntos Exteriores egipcio vendría a Nueva York para la apertura de la Asamblea General, pero subrayó que él tenía mandato para las negociaciones con Jarring.

A un periodista que le preguntó si no temía que los palestinos impidiesen cualquier arreglo, El Zayyat respondió que éste tendría como base la resolución del Consejo de Seguridad, una de cuyas cláusulas trata de la suerte de los refugiados palestinos.

Por último, al pedirle que comentase una observación de Tekoah, el delegado judío, en el sentido de que Israel se sentiría más optimista si Egipto no violase con tanta frecuencia el alto el fuego, El Zayyat respondió: «También nosotros hemos advertido una violación por parte de Israel treinta minutos después del alto el

EL ZAYYAT

La tercera entrevista del mediador fué con Mohammed El Zayyat, representante de la R. A. U., que llegó a las doce en punto, y se limitó a decir a los periodistas que estaba a disposición de Jarring para lo que éste deseara. Al salir de su entrevista fué más explícito y declaró que había abordado con el diplomático sueco la fase más importante de las discusiones, es decir, la puesta en práctica de la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967.

A la cuestión de saber si consideraba necesario prolongar el alto el fuego, que debe expirar el 5 de noviembre, El Zayyat respondió: «Si se puede hacer la guerra en

fuego, pero no lo hemos hecho público. Entendemos que cuando se marcha con la vela en una dirección no se debe remar a contracorriente.»

REACCIONES

La apertura de las conversaciones de paz entre árabes y judíos ha sido acogida con general satisfacción en las capitales de los cuatro «grandes». Ofrecemos a continuación un resumen de estas reacciones.

● PARIS.—En las fuentes oficiales francesas se ha acogido gratamente la noticia, y a este respecto se recuerdan las recientes declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, que había descrito la aceptación del plan de paz americano como «una evolución satisfactoria de la situación en el Oriente Medio».

● WASHINGTON.—«Intentamos que las conversaciones políticas sobre Oriente Medio que comienzan hoy continúen y sean esperanzadoramente productivas. Respecto a la posible prolongación del alto el fuego en vigor, estamos en contacto con las partes interesadas», manifestó ayer el portavoz del Departamento de Estado, Robert McCloskey, quien precisó también que si bien los cuatro «grandes» no son una entidad de la O. N. U., el representante personal de U Thant, Gunnar Jarring, les informará del desarrollo de las conversaciones periódicamente. Por otra parte, el Presidente Nixon se entrevistó ayer en San Clemente (California) con sus más allegados consejeros para tratar de las negociaciones de paz árabe-israelíes. No se facilitaron detalles de la reunión.

● MOSCU.—La agencia oficial Tass anunció a las diez de la mañana la declaración de Gunnar Jarring sobre la apertura de las negociaciones, limitándose a señalar únicamente que el secretario general de la O. N. U. había manifestado un «prudente optimismo» sobre el resultado de las mismas.

● LONDRES.—El Gobierno británico se felicitó por el comienzo de las negociaciones, y el portavoz del Foreign Office dijo: «Esperamos que las partes interesadas logren realizar progresos rápidos, con vistas a una solución de sus divergencias.» (Resumen de Afp y Reuter).

TEKOAH



El primero en llegar al despacho del embajador sueco para iniciar las conversaciones fué el delegado israelí, Josef Tekoah, representante judío en las Naciones Unidas. Tekoah llegó con dos minutos de retraso, y a las 9,32 (hora local) comenzó sus contactos con Jarring, que se prolongaron por espacio de una hora.

Al término de la entrevista, el delegado israelí declaró que la paz que todos buscaban era posible «si los árabes lo deseaban realmente». A los periodistas que le preguntaban si iba a salir inmediatamente después de su entrevista con Jarring para Jerusalén, a fin de informar a su Gobierno, Tekoah respondió: «Los verá a ustedes más tarde.»

Seguidamente declaró: «He hablado con el doctor Jarring de los principios básicos de la posición israelí. Todos nos damos cuenta de las dificultades de llegar a una paz después de veintidós años.»

SHARAF



Abdel Hamid Sharaf, embajador de Jordania en Washington, que sustituye al titular en la O. N. U., Moha-

Queremos que nos disculpen por las demoras en la entrega de algunos de nuestros modelos. Pegaso es el cuervo español con prestigio, con mucha calidad; esta razón nos obliga a verificar muy cuidadosamente cada vehículo antes de ponerlo a disposición de nuestros clientes.

Perdonen, todo lo hacemos en beneficio de Vds; y por Vd procuraremos agilizar las entregas.

COMERCIAL Pegaso S. A.
EL DIRECTOR DE VENTAS NACIONALES

X Bernier

ENASA ES



ANTE EL PLAN ROGERS

MUCHAS DUDAS EN EL LADO ARABE

Nadie espera que Israel evacue los territorios ocupados y reconozca la realidad palestina

TANGER, 26. (De nuestro corresponsal.)

La apertura de negociaciones indirectas entre Israel y sus vecinos árabes, Jordania y Egipto, pudiera incitar cuando menos a cierto optimismo sobre las posibilidades de una paz en Oriente Medio. Pero no es así.

En el mundo árabe se registra casi la misma indiferencia ante las consultas de Nueva York que cuando Rogers expuso su plan, aceptado sin convicción apenas por Amman y El Cairo.



Yasser Arafat conversa con el editor de «Al Ahran» (izquierda), en presencia de Farouk Kaddoumi, miembro importante del Movimiento Palestino de Liberación. Tema: las negociaciones de paz y lo que los «fedayins» tienen que decir sobre ellas. (Telefoto Cifra.)

La Prensa árabe de ayer no concedía ningún resqueñido al optimismo en sus comentarios en torno a las conversaciones de paz. La razón es muy simple: se duda de Israel, se duda de que vaya a evacuar todos los territorios ocupados desde la guerra de junio de 1967, se duda de que los americanos obliguen a sus protegidos israelíes a cumplir al pie de la letra la resolución del Consejo de Seguridad, en litigio desde hace tres años, y se duda sobre todo de que los Estados Unidos, la U. R. S. S. e Israel reconozcan el derecho de los palestinos a volver a su tierra, condición fundamental para la paz.

Ayer mismo, el Presidente Huari Bumedian, en una alocución dirigida a las tropas argelinas evacuadas del frente del canal de Suez, reafirmaba que toda aceptación de una paz con-

tenida en el plan Rogers y en la resolución de la O. N. U. significaba la liquidación de la entidad palestina y la consagración del imperialismo sionista en Oriente Medio.

Bumedian no se ha andado con paños calientes al exponer la humillación de la derrota árabe de junio de 1967: «Se habla de «guerra de los seis días», pero la verdad es que no hubo tal guerra, sino un avance relámpago de las fuerzas israelíes, que duró sólo unas horas: las que tardaron las tropas árabes en huir.» Con el mismo lenguaje claro, el Presidente argelino reafirmó que su país no toleraría jamás la presencia sionista en Palestina, postura que no piensa modificar.

El discurso de Bumedian es sintomático, porque refleja la opinión de las masas árabes convencidas de que la paz es imposible mientras no se re-

conozca a los palestinos el derecho a retornar a sus tierras a fundar un Estado.

Se preguntarán los lectores: «Entonces, ¿por qué Egipto y Jordania han aceptado el plan Rogers y han acudido a Nueva York para negociar sin verse las caras con Israel?» La respuesta no es difícil. Tanto Nasser como Hussein quieren demostrar al mundo sus deseos de paz, a fin de deshacer el mito de una intransigencia que sólo existe en la otra parte. Las conversaciones de Nueva York van a servir para clarificar la postura árabe. Nasser ha consentido duras críticas por parte de Iraq e incluso de Argelia, ha consentido una división del mundo árabe progresista en el que hasta ahora estaba incluido, pero ha sido para demostrar las auténticas intenciones de Israel.

Nasser ha dejado bien claro antes de acceder a las negociaciones que todo acuerdo de paz debe pasar por la evacuación total de los territorios ocupados y la salvaguardia de los intereses palestinos. Todo el mundo, incluido Nasser, duda de que Israel acceda a ambas condiciones. La única esperanza que resta a los más optimistas es que Israel, en un supremo esfuerzo por asegurar su existencia, renuncie a sus sueños de expansión, se recluya en sus fronteras de antes de junio de 1967 y se olvide de Jerusalén como capital. Sólo de esta manera se podría obligar a los árabes a admitir a duras penas la realidad israelí, que en todo caso debería ser siempre compatible con la «realidad» palestina.

Esta es la impresión que se obtiene leyendo los comentarios de la Prensa árabe, cuando en Nueva York los diplomáticos profesionales suspiran de alivio ante las perspectivas de una paz en la que muy pocos creen por estas latitudes.

REBAJAS DE VERANO



SEMANA FINAL

DOBLE ALARDE DE OPORTUNIDADES en nuestros amplísimos surtidos de

PANTALONES

- Para Señoras
Pantalones en Poliéster de hilo, esterilla y piqué. Lisos y estampados..... 299.- Ptas
- Para Caballeros
Pantalones en poliéster-lana. Bolsillos rectos y al costado, con pestaña 399.- "
- Para Jovencitas
Pantalones en Poliéster. Todos los colores 275.- "
- Para Jóvenes
Pantalones en Poliéster, línea chimenea. No necesitan plancha 349.- "
- Para Niñas
Shorts y Bermudas en Poliéster. Todos los colores 95.- "
- Para Niños
Pantalones cortos en Poliéster. No necesitan plancha 179.- "

Además, interesantes ofertas de pantalones para Otoño-Invierno.

El Corte Inglés

PRECIADOS, 3 • GOYA, 76 • GENERALÍSIMO

EN LA CAPITAL JORDANA

OPERACION DE CERCO

- TROPAS DEL REY TOMAN LAS ENTRADAS DE AMMAN
- "Es el preludio de un ataque contra la resistencia", dice el órgano de los guerrilleros

AMMAN, 26. (Resumen de Afp y Reuter.) El Ejército jordano ha procedido a nuevas concentraciones de tropas en las entradas de Amman, «para completar la operación de cerco, preludio de un ataque contra la resistencia», informa en su número de ayer el diario «Fath», órgano del comité central de las organizaciones palestinas.

«El pasado sábado —precisa el diario— varios camiones-ortuga, equipados con cañones de 105 milímetros, tomaron posiciones en varias entradas de la ciudad, y la I división jordana fue puesta en estado de alerta.»

«Fath» señala, finalmente, un refuerzo de las posiciones jordanas en el sector de la Universidad y de la ciudad deportiva.

● Jerusalén, internacional

Mientras tanto, el Rey Hussein de Jordania, en una entrevista concedida a la revista norteamericana «Newsweek», declara que aceptaría la internacionalización de Jerusalén como parte de un acuerdo de paz para Oriente Medio. Sin embargo, precisó que habría de ser la internacionalización de toda la ciudad, no sólo del sector árabe.

«La internacionalización únicamente de la zona árabe será totalmente inaceptable para nosotros. Siempre hemos dicho que los israelíes pueden tener paz o territorio, pero no ambas cosas», concluyó Hussein.

● Mensaje de Nixon para Meir

El senador norteamericano George Murphy, que llegó el lunes a Tel Aviv, invitado a una visita de tres días por el Gobierno israelí, declaró ayer en la capital judía que era portador de un mensaje personal del Presidente Nixon al jefe del Gobierno israelí Golda Meir.

El senador, miembro de la Comisión senatorial de las Fuerzas Armadas, indicó que el Presidente Nixon personalmente, así como los dirigentes de la Administración norteamericana, estaban estudiando cuidadosamente las quejas israelíes de que Egipto había violado el alto el fuego.

En respuesta a otras preguntas, el ex astro de la pantalla, que ahora es senador por California, expresó la esperanza de que las conversaciones de paz iniciadas ayer fructifiquen y aporten la paz en la zona.



ESTA MAÑANA, A LAS ONCE Y MEDIA

LLEGO JULIO CAMARERO RECIBIENDO EMOCIONANTE EN BARAJAS

“Mi libertad significa el triunfo del poder judicial uruguayo y de la profesión periodística”

Yo, esto, lo escribo con una inmensa alegría, a vuela pluma y a trompicones, mientras el corazón me da saltos de canguro. Yo, esto, lo escribo con una emoción incontrolable y con el orgullo de pertenecer a este bendito oficio del periodismo.

Eran las once y media en punto de la mañana, cuando nuestro Julio Camarero apareció en la escalerilla del avión de Aerolíneas Argentinas. Y en ese mismo instante, una ovación de gala estallaba al sol de Barajas. Alguien dió un grito: «¡Olé por los buenos periodistas!» Y a Julio se le puso una cosa muy dura en la garganta.

Corrió hacia él Blanca, su mujer, que ha vivido la angustia de cuatro largos días de incertidumbre. Y se abrazaron muy fuerte, muy largamente, sin decirse nada. Y corrieron hacia Julio sus hijos, Fernando, Miguel y Julio César. Y llegó hasta él nuestro director, don Emilio Romero. Y hubo otro abrazo largo, fuerte y emocionante. Y dijo Julio:

—Soy formidable. Merecía la pena haber vivido estos días para saber hasta qué punto uno se siente protegido y alentado por los compañeros y por los amigos.

Estábamos allí todos los que, de una manera o de otra, cada día contribuimos a que este periódico llegue a las manos de nuestros lectores. Estaba allí PUEBLO en pleno. Y muchos otros queridos colegas.

—Quiero agradecer a todos las atenciones que me

han brindado. Principalmente a Eduardo Paysse González, ex editor del diario «De frente», de Montevideo, que fue quien, al darse cuenta de mi detención, se puso en contacto con vosotros aquí, en Madrid. Quiero resaltar y agradecer la decisiva intervención de nuestro ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo. No, no guardo rencor a nadie. Hay que tener en cuenta que Uruguay es un país casi en guerra y comprendo los temores que motivaron mi detención. Nadie me ha puesto la mano encima. Quiero que eso quede bien claro. Y que mi libertad ha sido el triunfo del poder judicial uruguayo, que en todo momento fué ponderado y justo para conmigo. Es también el triunfo de nuestra profesión.

No hubo tiempo para más. A Julio lo esperaban sus familiares: su esposa, sus hijos, su padre. A ellos y a nosotros nos atenazaba la emoción y la dicha ante el reencuentro feliz con Camarero. Tú sabes muy bien, querido Julio, que en esta Casa no tenemos celos ni envidias ante los éxitos de nadie. Al contrario, eso es lo que nos espolea y nos alerta para nuestra diaria jornada. Por eso, también, Julio, todos en esta Casa nos sentimos hoy dichosos al compartir tu sensacional triunfo periodístico. Y te damos la bienvenida emocionada.

YALE

(Foto RAUL GANCIO.)

PARA DIFUNDIR UNA PROCLAMA

LOS “TUPAMAROS” ASALTAN UNA EMISORA

MONTEVIDEO, 26.—Los «tupamaros» asaltaron la emisora de Radio Montecarlo; pero fracasaron en su intento de difundir una proclama subversiva.

Los extremistas colocaron en las instalaciones de la radio dos artefactos explosivos; pero sólo uno de ellos estalló.

La Policía confirmó la existencia del atentado; pero dijo que aún no había informaciones precisas sobre el suceso.

El viernes último los guerrilleros urbanos uruguayos fracasaron también en su intento de lanzar una proclama subversiva por las ondas de CX4 Radio Rural, cuyos estudios ocuparon durante diez minutos.

Todas las rutas que comunican Montevideo con el interior del país están siendo bloqueadas por el Ejército y la Policía después del atentado. El comando estaba formado por cuatro hombres

y una mujer fuertemente armados, que viajan en dos camionetas Peugeot, según se informó en fuente policial.

Los peritos en explosivos del Ejército están desmontando una bomba de gran potencia, abandonada por los «tupamaros» en la emisora.

Advertencia

El Presidente del Uruguay, Jorge Pacheco Areco, advirtió ayer a los «tupamaros» que empleará toda la fuerza de su poder constitucional para desbaratar la vasta organización de los guerrilleros urbanos en este país.

Al improvisar su discurso en una reunión donde estaba presente el Cuerpo Diplomático, Pacheco Areco afirmó con toda energía que «no estaba en el Poder para extender cobardemente el certificado de defunción de la democracia». (Efe.)

DESMIENTE EL VATICANO

NO EXISTE EN LA INDIA “TRAFICO DE NOVICIAS”

- El “Sunday Times” había denunciado unos procedimientos de irregular captación
- De todas formas, se investigará si hubo algún caso de coacción

ROMA, 26. (Por telex, de nuestra corresponsal, María F. RUIZ.)

Los periódicos de aquí hablan, con evidente desenfado, de «la trata de monjas»; importa poco que autorizadas opiniones hayan salido al paso de la información del «Sunday Times», que ha dado origen al escándalo. «No hay tal tráfico de novicias indias —se dice en la sala de Prensa del Vaticano—, sino simplemente la normal circulación de muchachitas que, ganadas por el deseo de entrar en un convento, saltan desde Kerala a Roma, porque es aquí donde tienen sus sedes matrias casi todas las órdenes religiosas.»

Un portavoz oficioso del Vaticano, el doctor Casimiri, incluso ha desmentido de modo categórico, que monseñor Caprio, ex delegado apostólico en la India, ahora destinado en Roma, haya ejercido presiones o

formulado amenazas contra las monjitas de quienes hablaba el diario inglés.

No obstante, para aclarar del todo el asunto, se han dado por la congregación de religiosos instrucciones muy concretas y precisas para que los nuncios y delegados apostólicos con sede en países donde existan conventos que alojen a novicias indias, lleven a cabo indagaciones sobre cada una de ellas, para averiguar si, por casualidad, se ejercen o no coacciones de algún género. La congregación ha compuesto, incluso, un formulario de preguntas. Las respuestas obtenidas habrán de ser enviadas a Roma.

● Alarma en la India

En tanto, la información del «Sunday Times» ha despertado recelos en la India, hasta el punto de que el Gobierno de Nueva Delhi ha pedido explicacio-

nes no sólo al referido diario, sino también, aunque de forma prudente y diplomática, a las autoridades eclesiásticas.

Adelantándose a tal petición de informes, el arzobispo Thomas Roberts, que ocupó hasta hace poco la diócesis de Bombay, ha negado que existan irregularidades en el reclutamiento de religiosas, aunque no puede excluir que en algún caso particular se haya registrado algún abuso. Por su parte, monseñor Benedicto MacGregor, arzobispo de Trivandrum, del Estado de Kerala, ha desmentido que se haya ofrecido dinero a las familias de las novicias. «No puede hablarse, desde luego, de compraventa de monjas», ha dicho.

● No se fuerzan las vocaciones

En diversos conventos de Roma, Nápoles, Florencia, Génova, etc. donde hay monjitas indias, las superiores, unas veces, y otras

las mismas interesadas, han hecho público su desdén ante la falsa información de «Sunday Times».

En un convento de Génova, el Instituto de las Hermanas Brionolinas, donde hay varias religiosas procedentes de Kerala, los periodistas han podido conversar con ellas, y hasta asistir, como prueba de la alegría con que viven su vocación, a la ejecución de una graciosa danza ritual, ejecutada por aquellas ante los fotógrafos.

En Florencia, donde hay medio centenar, el núcleo más numeroso —veinticinco— está en el convento de las hermanas franciscanas. La curia de la ciudad ha hecho saber que dos monjas indias, que deseaban formular sus votos en su país, salieron para Bombay hace dos meses.

En toda Italia, según dicen, hay unas dos mil monjas procedentes de aquellas tierras, que ven flojear su vocación o vuelven a su país o se quedan en Italia como servidoras laicas. Con entera libertad.

“SE HA PRODUCIDO UN ERROR DE INTERPRETACION”

HACE UN AÑO, UN JESUITA “LEVANTO” EL “AFFAIRE”

El padre Illick denunció a sus obispos a dos sacerdotes que traían enfermeras indias a los hospitales de Europa

Cada una pagó 50.000 pesetas, casi una fortuna en aquel país

VIGO, 26.—En relación con la noticia aparecida en el «Sunday Times» del día 23 en el que se denunciaba una «trata» de muchachas indias que venían a Europa, el padre Philip Illick, S. J., de treinta años, natural de Kerala, al sur de la India, que pasa unas vacaciones en la casa de los padres jesuitas de Vigo, ha mantenido una entrevista con el corresponsal de Europa Press.

—¿Qué datos puede aportar usted sobre este problema? —No muchos, pero sí los suficientes. En el mes de junio de 1969 un hermano mío, religioso capuchino, y yo escribimos sendas cartas a dos obispos de la India, en la que denunciábamos ciertos hechos que nos parecían un tanto raros.

De Kerala

—¿Qué hechos? —Tres jóvenes, con las que me unen lazos de parentesco, estaban trabajando en hospitales al cuidado de monjas en Alemania. Ellas eran indias y habían sido contratadas para actuar en calidad de enfermeras durante tres años. Todos los pormenores de la operación corrieron a cargo de dos sacerdotes diocesanos indios, que cobraron por cada servicio 50.000 pesetas.

—¿De dónde eran esos sacerdotes? —De Kerala. Permítame que no le facilite más datos al respecto. Yo sé que este par de sacerdotes realizaron un viaje por Europa, en el que entablaron contactos con centros sanitarios y las personas que los regentaban. Cuando regresaron a la India explicaron que a las chicas les esperaba en Europa un espléndido porvenir si aceptaban alguno de los contratos laborales. Las condiciones económicas eran inmejorables y el trato —aseguraban—, exquisito. Las familias empezaron a interesarse, y desde que comenzó este comercio calculo que se habrán trasladado a Europa 50.000 muchachas, cada una de las cuales pagó 50.000 pesetas a esos sacerdotes. Tampoco sé si en realidad existían más sacerdotes complicados en el «affaire». Mis familiares —y otras personas amigas, instaladas en hospitales de Düsseldorf, Colonia y Munster— me contaron que ya en 1968 un religioso había escrito a las jerarquías eclesiásticas de la India, advirtiéndoles de lo que sucedía.

Trabajo duro

—¿Estaban contentas las muchachas? —No. El trabajo era duro y mal pagado. Ellas habían concluido sus estudios de bachillerato en la India; por lo general, tendrían de dieciocho a veintitrés años. —Explíqueme algún caso concreto. —Bueno, en Holanda se encuentra en la actualidad una joven cursando Medicina. Hace cinco años que salió de la India por mediación de uno de esos sacerdotes, que

la envió a Alemania. Naturalmente, pagó cincuenta mil pesetas por lo que parecía un fantástico futuro. Los hospitales a los que marchaban estas chicas corrían con los gastos de pasaje. Mi hermano, el capuchino, y yo terminábamos nuestra carta a los obispos de esas dos diócesis indias preguntándoles por qué los sacerdotes en cuestión —de los que facilitábamos nombres y apellidos— efectuaban aquel comercio ilícito.

La dote

—¿Y qué me dice de las novicias? —Pienso que hay un mal entendido, porque a las jóvenes con vocación religiosa nunca se les ha cobrado nada. Sin embargo, la falsa interpretación puede provenir de que las chicas se empleaban casi siempre —o mejor, siempre— en hospitales regentados por monjas, de acuerdo con ellas. O también, porque en la India es costumbre, cuando una chica entra en un convento —antes de tomar hábitos, por supuesto—, entregar a la superiora una especie de dote, lo mismo que cuando contraen nupcias se le da al novio. Si luego la joven se convence de que no está preparada para esa vida, deja el noviciado pero no se le devuelve la dote. Mire usted, en Londres, Madrid, Pamplona y Sevilla he dialogado con monjas indias que no han tenido problemas como los que se indican en la noticia del «Sunday Times». Por eso spongo que se ha producido un error de interpretación.

Pruebas

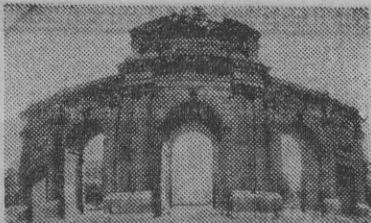
—Y de todo esto que usted cuenta, ¿hay pruebas? —Si le parecen pocas pruebas las cartas a los obispos, escritas el pasado año... Lo que yo no podía imaginar es que continuara el comercio. ¿Para qué necesitaban el dinero esos sacerdotes? —Ya, ¿Y son jóvenes? —Sí, son jóvenes.

—¿Qué impresión le produjo la nota aclaratoria del Vaticano? —Denota que ya se conocían allí los pormenores del tema. La nota está bien.

—Entre los nombres que se citan en las informaciones de Prensa, ¿figuran los de esos dos sacerdotes que usted conoce y que están complicados directamente en el «affaire»? —No. En cambio, observo que se mencionan a otros que han tenido una conducta correcta en cuanto al envío de novicias a Europa.

—¿Alguna cosa más para añadir? —Lamentar estos sucesos en los que se ha visto involucrada mucha gente, incluidas las monjas de los hospitales, sin saber lo que se escondía en el fondo de esos contratos. En la India, cincuenta mil pesetas son casi una fortuna. (Europa Press.)

gran MADRID



ARMA INDIRECTA CONTRA LA ESPECULACION

- ★ El Ayuntamiento declarará numerosos edificios de "valor histórico"
- ★ Las nuevas ordenanzas relacionan los "intocables"
- ★ Podrán remozarse, pero no crecer

Es necesario conservar íntegramente los edificios que se reseñan a continuación. En todo caso, cualquier edificio de los comprendidos en el recuento citado será objeto de estudio en el momento de solicitar licencia de obras, y como consecuencia de lo cual podrá incorporarse a la relación de edificios.

Con este párrafo de sus nuevas ordenanzas el Ayuntamiento de Madrid abre la larguísima lista que publicamos hoy en su totalidad. Las preguntas que se hace todo madrileño son las siguientes: «¿Pero de verdad tenemos tantos edificios de valor histórico o monumental en Madrid?». «¿Es posible que a pesar de esta larguísima lista se hayan escapado algunos?»

EXTENSION

Realmente, no. En Madrid, por desgracia, no tenemos tal cantidad de edificios de alto valor arquitectónico. Una simple

ojeada a la lista demuestra claramente que, junto a unos pocos edificios de valor, hay muchos que no tienen especiales motivos como para ser conservados. ¿Por qué se han incluido entonces en la lista? Para luchar contra la especulación del suelo en el centro de Madrid. Así, como suena. El Ayuntamiento ha encontrado en la calificación de edificios monumentales un modo indirecto, pero muy efectivo, de luchar contra la densificación del centro.

BARRIO HISTORICO

El primer aldabonazo lo dio el plan especial para el barrio histórico. Ahora viene la lista de edificios que merecen conservarse. En el Madrid antiguo se soporta ya una gran densidad de población. Calles estrechas y casas antiguas. Si las casas se caen, se construyen otras nuevas con más pisos, aprovechando hasta el límite las ordenanzas. El centro se congestiona así cada día más.

EXTENSION

El Ayuntamiento ha encontrado una excusa muy factible para paralizar muchas de estas operaciones. Se ha mirado con lupa todo lo que puede ser parte de un barrio histórico. Se prohíbe en él toda edificación moderna y que tenga mayor volumen que las antiguas. En la duda se protege a la mayoría de los edificios con declaraciones de valor arquitectónico y ambiental. Los edificios viejos podrán remozarse, pero no crecer. Así se habrá realizado una gran labor en bien de la ciudad. Se evitará en lo posible su mayor congestión, y como no es posible hacerlo con armas directas, se utilizan las indirectas.

COLADERO

Esta ordenanza es, pues, un coladero de edificaciones vulgares dentro del catálogo de las que tienen un valor real. Pero, por otro lado, existen edificaciones de valor que se han quedado fuera. Dado el afán del Ayuntamiento por incluir todas las posibles, el asunto es francamente difícil de comprender. Como ejemplo tenemos bien a mano el del Hospital Provincial.

MONUMENTO

Las razones que abogan a favor de la inclusión del Hospital Provincial dentro de este catálogo de edificaciones son las siguientes: Primera: Está incluido en el Plan General del Área Metropolitana, dentro de una zona denominada de conservación monumental.

Segunda: Está en estos momentos sometido a expediente de declaración de monumento histórico-artístico. Tercera: Se han incluido en el catálogo la Facultad de San Carlos, el Hospital de San Carlos, la iglesia de Santa Isabel y los edificios de Santa Isabel números 21 y 23. El Hospital Provincial es casi una isla dentro de este conjunto. ¿Es que su calidad es inferior a los edificios que le rodean?

El problema parece ser en realidad que el Ayuntamiento ha aprobado un proyecto de edificación de dieciocho plantas en el solar del Hospital. Y aunque este proyecto esté en contra de la tramitación del expediente de monumento histórico-artístico y de la opinión de la Comisión del

Area Metropolitana, parece que no está dispuesto a reconocer lo que puede ser un grave error. En todo caso, he aquí la lista:

EDIFICIOS OFICIALES O PUBLICOS

Academia de la Historia, Academia de Jurisprudencia y Legislación, Academia de la Lengua, Academia de San Fernando, Ayuntamiento, Banco de España, Banco Hipotecario, Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, Capitanía General y Consejo de Estado, Casa de Cisneros, Casa de Lope de Vega, Casa de la Panadería y conjunto plaza Mayor, Casa y Torre de los Lujanes, Consejo Nacional, Diputación Provincial, Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, Dirección General de Seguridad, Embajada del Canadá, Embajada de Francia, Embajada de Italia, Embajada italiana antigua, Escuela Superior del Ejército, Escuela de Ingenieros Industriales, Escuela de Ingenieros de Minas, Fábrica de Tabacos, Facultad de Farmacia antigua, Facultad de San Carlos, Gobierno Civil, Hospital de Jornaleros, Hospital de San Carlos, Instituto de Estudios de Administración Local, Instituto de Ingenieros Civiles, Instituto de San Isidro, Ministerio de Agricultura, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ministerio de Educación Nacional, Ministerio del Ejército, Ministerio de Hacienda, Ministerio de Justicia, Ministerio de Trabajo (San Bernardo), Museo Etnológico, Museo del Ejército, Museo Lázaro Galdiano, Museo Municipal, Museo del Prado, Museo de Reproducciones Artísticas, Museo Romántico, Observatorio Astronómico, palacio de Telecomunicaciones, palacio de las Cortes, palacio de Justicia, palacio Real, Panteón de Hombres Ilustres, Presidencia del Gobierno, Tribunal de Cuentas.

EDIFICIOS RELIGIOSOS Y BENEFICOS

Basilica de Atocha, capilla de Mancebos, 5; ca-

pilla del Obispo, catedral de la Almudena, iglesia del Carmen, iglesia del Sacramento, ermita de San Isidro, Hospital de la Orden Tercera de San Francisco, iglesia de la plaza del Conde de Miranda, las Calatravas, convento e iglesia de las Carboneras, convento e iglesia de las Comendadoras, las Descalzas, la Encarnación, las Maravillas, las Mercedarias, las Salesas Nuevas, las Trinitarias, Montserrat, Orden Tercera (dentro de San Francisco el Grande), palacio de la Nunciatura, San Andrés, San Antón, San Antonio de los Alemanes, San Cayetano, San Francisco el Grande, San Ginés, San Ildefonso, San Isidro, San Jerónimo, San José, San Manuel y San Benito, San Marcos, San Martín, San Nicolás, Santos Niños Justo y Pástor, San Pascual, San Pedro, San Plácido, Santa Bárbara, Santa Isabel, Santiago, Virgen del Puerto, Virgen de Valverde.

EDIFICIOS TEATRALES

Teatro Español, teatro María Guerrero, teatro Real, Palacio de la Música, Palacio de la Prensa, cine Capitol.

PALACIOS

Almagro, 42; Arenal, 9; carrera de San Francisco, 2; Concepción Jerónima, Conde Altamira, Don Pedro, 8 y 10; Fernán Núñez (calle de Santa Isabel); Hermanos Bécquer, 4; Linares; Liria; Monte Esquinza, 2; Nuncio, 8; Nuncio, 13 y 15; Castellana, 29; Castellana, 66; Paz, 4; Perales; Príncipe; Príncipe de Angola; Redondilla, 2; Sacramento (antiguo O'Reilly); San Bernardino; San Bernardino, 21; San Mateos, 25; Tepa (plaza del Angel); Torija, 12; Veracruz; Vistahermosa.

CASAS SEÑORIALES

Barquillo, 29; Cordón, 1; Conde de Barajas, 3; Cruzada, 2; Duque de Alba, 12; Huertas, esquina Amor de

Dios; Huertas, 26; Iván de Vargas (Casa de San Isidro); Letamendi, 1; Sacramento, 1.

CASAS DE VECINDAD

Amor de Dios, 1; Alfonso VI, 4, 6 y 8; Arenal, 4; Arco de Cuchilleros, del 9 al 13; Argensola, 20; Atocha, 23, 38 y 42; Bailén, 19; calle del Almendro, 1; calle de Gerona (todos sus edificios); Carmen, 8; Cava Baja, 30; Cava San Miguel (Arco de Cuchilleros); Cava San Miguel, del 9 al 15 y 5 y 7; Cedaceiros, 10; Conde de Barajas, 6; Conde de Miranda, 3; Conde de Plasencia, 2; Costanilla de San Pedro, 11; Costanilla de los Angeles, 13; Costanilla del Nuncio (todos sus edificios); Cruzada, 11; Cuesta de Santo Domingo, 3 y 5; Esparteros 13; Esnoz y Mina, 6; Felipe III (todos sus edificios); Felipe IV (conjunto monumental, incluidos 1, 3, 5, 7 y 9); Fernández y González, 8; Génova, 26; Imperial, 10 y 18; José Antonio, 1, 39 y 41; Leganitos, 36; Mayor, 1, 41, 43 y 70; Mayor, 71 y 73; Mayor, 88; Pasaje de Esnoz y Mina (todos sus edificios); plaza de Pontejos (todos sus edificios); plaza de la Villa, 1; plaza Mayor, 1 al 16, 21, 23, 24, 25, 26 y 28 al 35; Postas, esquina a Zaragoza; Prado, 22 y 24; Príncipe, 5; Sacramento, 2 y 3; Santa Isabel, 21 y 23; Santiago, 11; San Jerónimo (carretera), 19, 34, 35, 36, 38 y 40; San Martín, 4; Serano, 25, 27 y 29 (interés ambiental); Siete de Julio (todos sus edificios); Tirso de Molina, 8; Toledo, del 1 al 17, del 2 al 14 y 67; Velázquez, 16; Vergara, 1 y 3.

EDIFICIOS PRIVADOS

Casino de Madrid, Banco de Bilbao, edificio La Unión y el Fénix, Banco Urquijo, Banco Central, hotel Palace, hotel Ritz.

TAMPOCO QUISO ROMPER LA LEY DEL SILENCIO

LLEGO VANESSA REDGRAVE

("ISADORA")

◆ Para sumarse al reparto de "Las Troyanas"



Las troyanas, ¡por fin!, están reunidas. Ayer llegó la última de ellas al hotel Eurobuilding. Vanessa «Isadora» Redgrave, con larga y blanca túnica, pasó silenciosa, como una bellísima aparición, por la conserjería del hotel, camino de sus habitaciones. En una mano llevaba el imprevistible «capacho» de paja, tradicional ya en la vestimenta «hippy»; en la otra, una infantil repetición de ella misma: su hija.

Me acerco a ella; su sonrisa es cordial. Solicito tan sólo cinco minutos de su tiempo. Duda. Cacoyannis, el celoso canchero de estas troyanas semicautivas, no está en el hotel para recibirla y exigir el cumplimiento de su consigna: «Ni una palabra a los periodistas antes de la rueda de Prensa.» Vanessa «Isadora», cutis immaculado, sin rastro de maquillaje, rompe su silencio: «Estoy muy cansada, pero...» Pero en esos precisos instantes la jefa de relaciones públicas de la productora, en quien Cacoyannis delegó su vigilancia, nos interrumpe: «Lo siento, mañana podrán preguntar lo que quieran.»

Vanessa, clara y húmeda mirada, la sigue dócilmente hasta los ascensores. Esbelta figura, túnica y rumbo helenos, paso ingrédito y majestuoso, desde hoy ha dejado de ser «Isadora» para ser Andrómaca, viuda de Héctor, el héroe. Mañana Vanessa Andrómaca nos contará la tragedia de su vida.

I. D.

(Foto MOLLEDA)

INGRESO EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL DE SAN BLAS

Está abierta la inscripción de aspirantes a ingreso en la Escuela de Maestría Industrial de San Blas, en régimen de enseñanzas diurnas y nocturnas, donde podrán cursarse las especialidades de ajustador, tornero, fresador, matricero, bobinador, instalador-montador, mecánico del automóvil, electricista del automóvil y electrónico. Los aspirantes que tengan algún curso de bachiller aprobado podrán obtener la correspondiente convalidación de estudios.

Las inscripciones se realizarán en la Secretaría del centro, calle Arcos de Jalón, sin número, hasta el 12 de septiembre, y los exámenes tenderán lugar los días 18 y 19 de septiembre.

CUPON DE CIEGOS

Número premiado ayer

747

EL TIEMPO

LIGERO AUMENTO DE LA TEMPERATURA

Según el Servicio Meteorológico Nacional, el tiempo probable hasta el mediodía de hoy, día 26, será: buen tiempo, con cielo despejado o poco nublado en todo el país, con tendencia a aumentar la temperatura. Predicción local para el área de Madrid señala buen tiempo, con cielo despejado. Ligero aumento de la temperatura. Temperatura máxima probable: alrededor de los 32 grados.

Las temperaturas extremas en España fueron: la máxima, de 36 grados, en Córdoba, y la mínima, de siete grados, en Vitoria. (Cifra.)

NECROLOGICA

En Navalperal de Pinarens (Avila) ha fallecido la señorita María de los Angeles Verdugo Anoz, hija de nuestro entrañable compañero Antonio y hermana de Enrique Verdugo, jefe del servicio de reporteros gráficos de nuestro diario.

Los restos mortales de la señorita María de los Angeles recibirán cristiana sepultura mañana, día 27, a las 10,30 de la mañana, en el panteón familiar de Navalperal de Pinarens (Avila).

Desde esta página testimoniamos a la familia de la finada nuestro más sentido pésame.

Una sección de César de NAVASCUES

EURO CONFORT

es: Confort Europeo

MUEBLES - MÖBEL - FURNITURE
Km. 16 - Ctra. Andalucía - MADRID

MINISTERIO DE TRABAJO

Instituto Nacional de Previsión

DELEGACION PROVINCIAL DE MALAGA

ANUNCIO DE CONCURSO

Se convoca concurso público número 1/1970 para la adquisición de material sanitario que agrupamos a continuación, con destino al nuevo Ambulatorio de la Seguridad Social, sito en esta capital, carretera de Cártama, Cruz Humilladero:

- | | | |
|---|--|--|
| Grupo 11. Mobiliario clínico. | | |
| > 40. Aparatos y dispositivos. | Grupo 72. Enseres y ropas. | |
| > 51. Instrumental general. | > 76. Enseres. Efectos sanitarios. | |
| > 52. Instrumental de odontología. | > 81. Reponibles. Agujas. | |
| > 53. Instrumental de oftalmología. | > 82. Reponibles. Objetos de cristal. | |
| > 54. Instrumental de otorrinolaringología. | > 83. Reponibles. Objetos de plástico. | |
| > 60. Útiles de laboratorio. | > 85. Reponibles. Accesorios diversos. | |
| > 62. Rehabilitación ac- | > 91. Productos químicos. | |
| | > 95. Fungibles. Varios | |

Los pliegos de condiciones, relaciones detalladas del material y demás circunstancias de este concurso, se hallan expuestos en las oficinas de la Delegación (S. Técnica-Suministros), sitas en calle Córdoba, número 4, y pueden ser remitidos por correo a cuantos industriales lo soliciten.

El plazo de presentación de ofertas finaliza una vez transcurridos veinte días naturales, a partir de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado». Dichas ofertas pueden ser entregadas a mano en el Registro General de la Delegación, o remitidas por correo, computándose a efectos del plazo citado anteriormente las fechas que figuren en el sello del Registro o en el matasello de la oficina postal correspondiente.

El importe de este anuncio será a cargo de los adjudicatarios.

Málaga, 19 de agosto de 1970.—El director provincial, Gabriel Gómez de los Infantes.

PISOS TERMINADOS en ALICANTE

(PLA DEL BON REPOS)

Entrada única, desde 80.000 pesetas
Viviendas de semilujo en un lugar tranquilo, con mercado, autobuses y demás servicios durante todo el año

Para pisos en construcción, el Banco Zaragozano garantiza y avala cantidades a cuenta. (Ley 27-7-68.)

INFÓRMESE EN:
RUVICAL
Iberica de Edificaciones, S. A. - Ayala, 38 - Madrid -
Teléfono 226 83 20 (5 líneas)
Delegación en Alicante:
Avda. Padre Esplá, 57/59 - Teléf. 231550

JUNTA REGIONAL DE CONTRATACION DE LA 1.ª REGION MILITAR

Hasta las diez horas del día 25 del mes de septiembre próximo se admitirán ofertas en esta Junta, sita en la avenida de la Ciudad de Barcelona, núm. 36, para proceder por el sistema de contratación directa con promoción de ofertas, para la pavimentación del patio de armas del acuartelamiento del Regimiento de Infantería Alcázar de Toledo número 61, en El Goloso, cuya ejecución total de la obra se establece en un precio límite máximo de 2.335.159 pesetas y con arreglo al pliego de bases y proyecto que figura en el expediente, los cuales pueden ser examinados en la Secretaría de esta Junta todos los días hábiles a horas de oficina.

Las proposiciones se presentarán en quintuplicado ejemplar, la original, debidamente reintegrada y todas firmadas y redactadas con arreglo al modelo que figura en dicho pliego, acompañándose en sobre aparte la documentación y fianza exigida en el mismo. La apertura de sobres-ofertas tendrán lugar a las 11 horas del mismo día. El importe de anuncios, por cuenta adjudicatarios.

Madrid, 24 de agosto de 1970.—El Tte. coronel secretario.

TELEFONO DE PUEBLO 227 39 91

XIV Congreso de Maestros Sastres

AYER, GRAN GALA MUNDIAL

UN DESFILE NADA COMUN

La jornada de ayer del XIV Congreso Internacional de Maestros Sastres se inició con dos conferencias, a cargo de los señores Kraus, de Alemania, y Krobot, de Austria, a las diez y media de la mañana.

Por la tarde tuvo lugar la presentación de la Gran Gala Mundial, patrocinada por la I. W. S. (Secretariado Internacional de la Lana), y en la que colaboraron los países miembros de la Federación de Maestros Sastres, adheridos al I. W. S.

No fue el clásico desfile de modas. La presentación resultó original y amena. Tras el pregón, que corrió a cargo del conocido y polifacético Mario Cabré, Pedro Macía presentó la gala, en la que la típica pasarela fue sustituida por un decorado de teatro, que representaba la sala de un aeropuerto, con una cabina de Iberia y una bella azafata. Esperando a sus compañeros se encontraban en la sala dos representantes españoles, que abrieron el desfile-representación con dos modelos de la ya conocida línea Hidalgo. Fueron ellos los que, entre el suave ruido de los motores lejanos, dieron la bienvenida a los representantes de quince países, que alternaban en el escenario como si con ellos no fuera la cosa. Pedro Macía explicaba, con algún rasgo de humor, las características de los modelos al auditorio, atestado de público. Todo se desarrolló en un ambiente de gran sencillez.

De los 77 modelos presentados, la mayoría fueron trajes y abrigos de calle, sin grandes estridencias, en los que dominaban los colores clásicos, las solapas altas y anchas y una cierta sobriedad, sin que esto quiera decir la ausencia de trajes futuristas, a los que se dedicó un pase, que, iniciado por el modelo japonés, arrancó la primera ovación, al descubrir éste sobre la camisa una bandera japonesa y



otra española estampada.

Los países más aplaudidos fueron los orientales, Corea del Sur y Japón, así como la elegancia indiscutible de Francia, Gran Bretaña, Italia y España. El representante argentino,

A. Pérez, captó desde el principio las simpatías del público, y es que «su forma de hacer» exigía casi el silencio de los aviones «en off» para dar paso a un tango de pura sangre. Terminado el desfile, el

Secretariado Internacional de la Lana ofreció un cóctel a los asistentes.

A. DE ABERASTURI

Foto A. MOLLEDA

El señor Paul Vauclair

El sastre del general De Gaulle

★ Su personalidad se sobrepone a sus trajes

El presidente de la Federation Mondiale de Maitres Tailleurs, Mr. Paul Vauclair, es un sastre cuyo nombre no figura en la lista de los escandalosos modistas internacionales. Sin embargo, ha vestido a hombres de talla. Al ex presidente de los Estados Unidos Eisenhower, al mariscal de su graciosa majestad británica Montgomery y, por fin, al general De Gaulle.

Es un hombre que defiende con la fuerza de su profesión a los artesanos del vestir, que cree que la moda unisexo es antinatural y que los consumidores de la moda he-

cha en serie están engañados.

—¿Qué gusto tiene el general?

—Es difícil vestir al general De Gaulle, porque parece que siempre va desnudo. Quiero decir que la «grandeur» de su personalidad, su forma de ser tan peculiar, está por encima del vestido, y da igual que lleve un traje que otro.

Luego ha empezado a hablar de las pretensiones del general, de su visión política del mundo.

—El querría establecer un sistema intermedio entre el capitalismo ra-



dical y el cooperativismo radical. Una participación social en un mundo en el que la paz imperara sin peligro de nuevas y destructoras guerras. Ese es el mundo que él ha soñado.

No cabe duda que su trabajo en relación con el general le ha dado un conocimiento de su intimidad bastante profundo. De no ser por las ocupaciones de Mr. Vauclair en el Congreso de Sastres, se habría estado hablando horas y horas de su alto cliente. Ya lo saben los biógrafos de anécdotas, el señor Vauclair es un pozo sin fondo de las que conciernen a De Gaulle.

F. B. PEREZ

(Foto BOUTELLIER)

**Operación
Plus Ultra
1970**

LOS SEIS EXTRANJEROS PREMIADOS

■ Un alemán, un francés, un italiano, un belga, un yugoslavo y un portugués



ITALIA



BELGICA



FRANCIA



PORTUGAL



ALEMANIA

TAL y como informábamos ayer, hoy fueron elegidos los niños extranjeros de la Operación Plus Ultra. Son seis: un alemán, un yugoslavo, un italiano, un belga, un francés y un portugués. Es como un «mercado común» de la alegría, del valor, del amor, del sacrificio... Si ayer les contábamos brevemente las historias de los niños españoles, es justo que hoy, una vez seleccionados, les narremos, con la sencillez que se deben contar estas cosas, las vidas y los hechos de estos seis muchachos y muchachas, que pronto estarán entre nosotros. Así, para cuando lleguen ustedes ya les conocerán un poco mejor, o, en todo caso, sabrán algo del motivo de su presencia en España.

DZEVAD KOBILJ (catorce años), Yugoslavia

Volviendo de la escuela, cuando cruzaba el puente de un río, y en una mañana en que la temperatura alcanzaba varios grados bajo cero, observó cómo a una mujer se le caía el bolso al agua, un bolso que contenía una gran suma de dinero, destinada a pagar los jornales de los obreros de un taller. Dzevad, sin escuchar los consejos de las personas mayores que contemplaban el suceso, se lanzó al agua, endurecida por el frío. El bolso se acercaba hacia un peligroso remolino, pero el muchacho siguió nadando hasta que pudo alcanzarlo. Luego rechazó la recompensa que le ofrecieron. Dzevad es musulmán, y su casa se hundió en el último sismo que asoló una región de Yugoslavia.

JACQUELINE BRANCKAUTE (catorce años), Bélgica

Asiste a la escuela primaria. Tiene dos hermanos y una hermana. Su padre es inválido total. Su madre está muy enferma y debe seguir un tratamiento médico permanente. Y es Jacqueline quien, compaginando sus deberes escolares con sus obligaciones domésticas, se ha convertido en una pequeña madre de familia. De carácter alegre y jovial, pone siempre un punto de esperanza en esta familia belga, perseguida por la desgracia.

ROSELLA CHIOCCIOLI (trece años), Italia

Es una niña que ha aceptado la responsabilidad de sacar adelante su hogar completamente sola. Huérfana de padre, su madre trabaja en una fábrica, y es ella quien debe hacer todas las faenas del hogar, estando al cuidado de otro hermano pequeño de once años, a quien dirige y ayuda constantemente en sus estudios. Además de llevar la responsabilidad de su ho-

gar, asiste a la escuela con gran aprovechamiento, y cuando sale, y en compañía de su hermano, trabaja en el trenzado de hilos eléctricos para ayuda a la economía familiar. Rosella realiza todo esto estando enyesada, pues sufre una lesión de columna vertebral.

LUIS MARIANO FRANCO (doce años), Portugal

A mediodía, Casais do Julio, pequeño pueblo portugués, está solitario. Los hombres trabajan en el campo y las mujeres han ido a llevarles los almuerzos. En ese momento, unos niños encerrados en una casa, jugando con unos fósforos producen un incendio. A sus gritos acude el pequeño Luis Mariano Franco, que rompe una ventana y entra en la casa. Todo arde. Y mientras el fuego crece rápidamente, Luis, atravesando cinco veces las llamas, va rescatando uno por uno a sus vecinitos de siete, seis, cuatro y dos años de edad, y, finalmente, a una pequeña de seis meses.

DOMINIQUE VENJEAN (quince años), Francia

Durante una excursión organizada por el colegio al que asiste, en los alrededores del río Loire, varios niños de corta edad, se lanzaron al agua imprudentemente en una zona de gran profundidad y fuerte corriente. Eran doce niños en serio peligro de morir ahogados. Dos profesores de la escuela se lanzaron al agua, arrojándose Dominique con ellos. La joven francesa, en varios intentos, logró salvar la vida de dos niñas y un niño, haciendo también la respiración artificial a otros varios.

Gunter Schmitz (catorce años), Alemania

Cuando estaba navegando en un bote plegable por el río Sieg, Gunter oyó los gritos de una mujer y vio a un hombre luchar desesperadamente contra la fortísima corriente del río, muy peligroso por existir cerca una presa y arrastrar aguas residuales. El muchacho alemán se lanzó al agua, y logró rescatar al hombre en peligro, un emigrante turco, de veinticinco años, que se aferró desesperadamente a su cuello. Con gran serenidad, Gunter se libró de la tenaza y transportó al turco hasta su bote, desde donde ya pudo considerarse a salvo.

El próximo 3 de septiembre, estos seis niños extranjeros se unirán con los diez españoles para iniciar la Operación Plus Ultra.

J. M. AMILIBIA

Por
5.508 Pts.

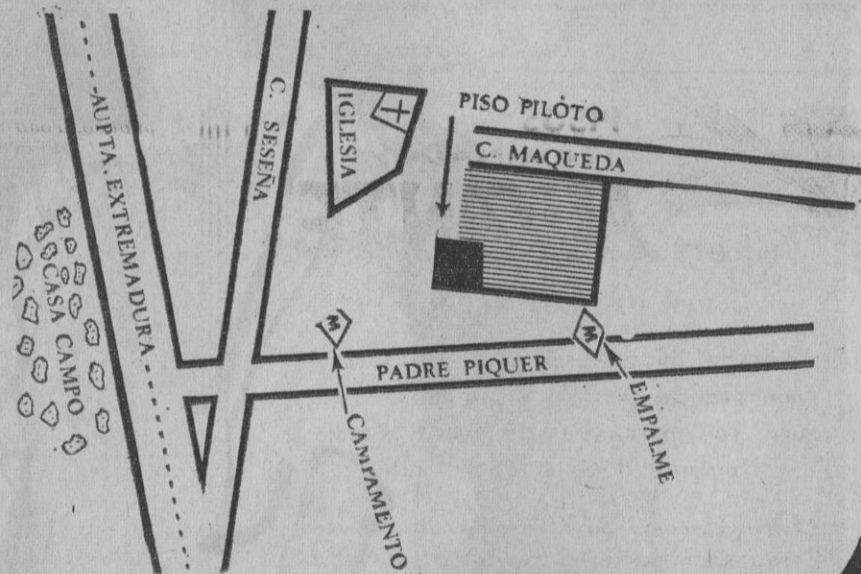
LOS MEJORES

PISOS

DE

ALUCHE

VISITE LA EXPOSICION DE VIVIENDAS



* Tres y cuatro dormitorios

* Máxima calidad

CONSTRUCTORA

ALUCHE, S. A.

Calle Seseña, 72

(Frente al  Campamento)

Información y venta

incluso sábados y festivos.

Venta según ley 57/1968

Entidad garante: Compañía Española de Crédito y Caución.

ROCIO DURCAL Y JUNIOR
LLEGARON DE AMERICA
ANTES DE LO PREVISTO

LA CIGÜEÑA LES VISITARA EN DICIEMBRE



PODRIA ser cualquier matrimonio «hippies», de los muchos que pululan por el mundo, esperando su primer hijo. Ella, con vestido holgado y descuidado, el pelo revuelto y sandalias. El, con zapatillas, pelo largo, camisa que más parece una camiseta y muchos collares. Pero a ella le traiciona el maquillaje, y a él, el reloj de oro y su cara de niño bien alimentado. Porque en realidad —siempre la realidad— los que descendían por la escalerilla del avión procedente de Bogotá eran Rocio Durcal y Junior, los archipopulares de nuestra canción y de nuestro cine.

Nada más llegar fueron a casa de los padres de Junior. Allí, al amor de una taza de café, junto a unas señoras que juegan al julepe, teniendo como testigos a una chica guapísima (¿quién era la bella desconocida?) y a un perro «tranvía», muy simpático, charlé con el matrimonio feliz, recién llegado de las Américas.

—¿A qué se debe este retorno tan apresurado?

Hago la pregunta, y al momento me doy cuenta de que es absurda. No hay más que mirar a Rocio para dar con la respuesta.

—Mira, mira... —dice la Durcal—, si ya patalea...

Tiene sus manos sobre su vientre. Junior sonríe. «Cuando ponga yo las manos se queda quieto», dice.

—Pues ocurrió —cuenta la futura mamá— que en Bogotá empecé a sentirme mal. Debí ser por la altura, porque la verdad es que estoy teniendo un embarazo muy bueno, según dicen los médicos... Mañana me tienen que mirar. ¿Que si hago gimnasia para lo del parto sin dolor? Pero, ¡hombre!, ¿te parece poca gimnasia la que

hago para cambiarme de vestidos? Bueno. Luego también pasaba que los vestidos empezaban a caerme mal, y ya no estaba como para seguir apareciendo en los escenarios... Así que decidimos venirnos. Ya tenemos ganas, ya, y con esto no quiero decir que por allá nos hayan tra-

El avanzado estado de gestación de Rocio les hizo suspender la gira

“En Bogotá comencé a sentirme mal -dice la futura madre-; debió ser por la altura...”

tado mal, que todo ha ido de maravilla, y nos han dicho que nuestro «show» era muy internacional, y todas esas cosas...

Junior, como buen marido, se limita a asentir. Le pregunto si han dejado muchos contratos sin cumplir por culpa del embarazo:

—Sí; hemos dejado varias actuaciones en Chile,

Perú y Argentina. Podríamos haber estado dos meses más; pero, ya sabes, lo primero es el niño...

—¿Y cómo vas a registrar lo de tercero? No creo que eso esté previsto...

—No me importa —contesta Junior—. Mi padre es Antonio I; yo, Antonio II, y mi hijo será Antonio III, así, con los tres palitos...

Ninguno de los dos se ha familiarizado aún con la hora española. Quiero decir que no saben si tienen que desayunar, cenar, comer o irse a dormir. De momento, están deseando darse una ducha, para luego, ya fresquitos, ir a contarle cosas a su representante Luis Sanz, que se ha venido desde Alicante para recibirlos. Para allí se irán Rocio y Junior dentro de unos días a descansar, hasta que el cantante, compositor y actor tenga que volver a Madrid para iniciar el rodaje de una película.

—Comenzará allá por octubre, y trabajo junto a Luz Benitez, una cantante puertorriqueña muy buena. Sí, es una comedia musical.

Por su parte, Rocio permanecerá inactiva hasta febrero. En ese tiempo (si todo va bien, su hijo nacerá en diciembre) iniciará el rodaje de otra comedia musical al estilo de «Las Leandras». Aún no conoce el argumento ni el nombre del director ni los de sus compañeros.

J. M. AMILIBIA
Fotos Raúl CANCIO

"CASTAÑUELA 70",
UN ESPECTACULO INSOLITO

EL GRUPO TABANO Y LAS MADRES DEL CORDERO, EN UNA REVISTA DE ARTE Y ENSAYO



HE aquí el tinglado de la nueva farsa, farsa popular, caminante de mil caminos, con la ilusión de una juventud dispuesta a romper moldes y desmitificar mitos. He aquí el tinglado de «Castañuela 70», farsa y revista con intención, espectáculo con personajes de la calle, que en pantalón vaquero hubieran hecho las delicias del Quevedo juguetero y satírico, burlador de rancias instituciones.

«Castañuela 70» se presentó el viernes en el teatro de la Comedia, entre bravos y aplausos, sin que faltaran los débiles pateos de un público «anti». Pero, a pesar de todo, según reza el programa, «comenzaron a repiquear haciendo de su castañuela un sayo».

Un buen día, el grupo de teatro Tabano y el conjunto musical Las Madres del Cordero se encontraron, se oyeron y...

—Nos dimos cuenta que buscábamos lo mismo por distintos caminos. Así nació este espectáculo. Ensayamos un mes y medio, y lo lanzamos primero por algunos pueblos y ciudades de la Costa Brava. Fuimos a Barcelona, y vinimos a Madrid con treinta mil pesetas de déficit.

—Pero, a pesar de todo, «Castañuela 70» se ha presentado en Madrid.

—Sí, y creo que conseguiremos incluso éxito económico.

—¿Y os interesa más esto que el éxito de crítica y público?

—Por supuesto que no, pero el dinero es fundamental. No estamos en situación de permitirnos lujos.

—¿Por qué el nombre de Tabano?

—Es un bicho que molesta, que pica...

Y, evidentemente, «Castañuela 70» puede molestar y picar a más de uno. Baste con transcribir los títulos de los siete cuadros que componen la obra, o como se quiere denominar: «Cada mochuelo a su olivo»; «Coplas a la vida del borrego»; «Reinar después de morir»; «La caída del Imperio Romano»; «Hablando se entiende la gente»; «La familia que está unida, permanece unida»; y «Amor a la española con cebolla». Como colofón, una «Apoteosis final».

—Pero vamos a hablar de la obra. ¿Qué es exactamente «Castañuela 70»? Contesta Juan Margallo.

—Por llamarlo de alguna manera, una especie de revista de arte y ensayo.



—¿Por qué este aire de revista?

—Primero, porque es una forma de llegar a la gente de un modo más sencillo y entretenido; segundo, porque hay algo que se puede salvar de la revista, y tercero, porque hay algo que condenar en la revista.

Juan, nueve años de profesional, ha renunciado a su seguridad económica por seguir en esta línea de auténtico grupo.

—En realidad, no he renunciado. Tal vez vuelva cuando no tenga para comer. Pero esto no pasa a todos. Aquí hay profesionales como yo, chicos que están trabajando y estudiantes. Cada uno de los diez que componen el grupo carga por igual con las pérdidas y con las ganancias. Nos une la vocación. Uno de nosotros se dedica a hacer collares para venderlos luego en el Rastro. Y así vamos tirando.

La coreografía de «Castañuela 70» corre a cargo de Pedro Pardo y el propio Juan Margallo. El guión lo hicieron—como dije antes—entre todos. Las canciones se deben a la inspiración de Las Madres del Cordero, de Luis Muñarris y una pieza de Luis Eduardo Aute, el gran ausente de la música española.

—¿A qué aspiráis, Tabanos?

—Queremos conseguir la profesionalización. Poder vivir del teatro.

Y lo conseguireis. Sólo es necesario que pase el tiempo, que piséis muchos escenarios y muchas plazas de pueblo con vuestra sátira, vuestra alegría y vuestra visión desenfadada. «Haciendo de vuestra castañuela un sayo».

A. ABERASTURI
(Fotos
Angel MOLLEDA.)

—¿Qué ocurre con la censura?

—Bueno, teniendo en cuenta cómo está la censura por lo general, no nos podemos quejar. Nos han cortado varias cosas, pero queda bien. (Los cortes se sustituyen cantando simplemente la, la.)

**HAN ESCRITO
EL GUION
ENTRE TODOS
Y SE REPARTEN
PERDIDAS
Y GANANCIAS**



**SIGUE LA
RACHA DE
BODAS...**

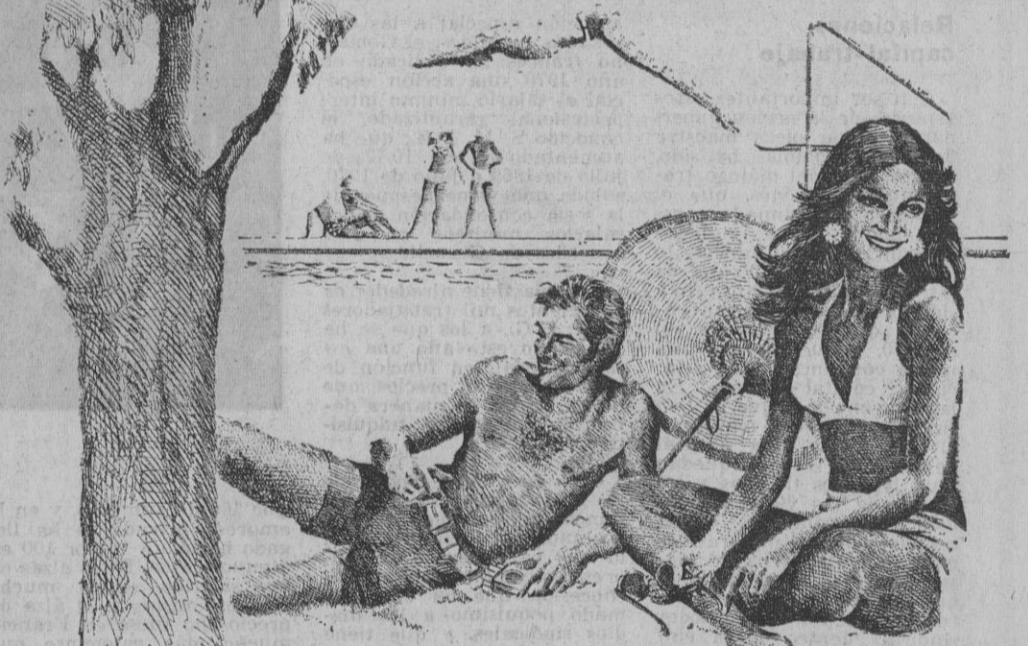
CRISTINA SE CASA CON DAVID AREU

Y seguimos de bodas. Parece como si todos los famosos hubieran decidido presentar guerra a la soltería precisamente en 1970. Es ahora Cristina —la cantante de cara de muñeca y temperamento fuerte— la que, según todos los indicios, ha decidido llegar a la vicaría del brazo de su novio que no es otro más que el joven y prometedor actor David Areu, rostro conocido en nuestro cine y televisión. No hace aún mucho tiempo que coincidió en un avión con Cristina, que iba, como Juana Biarnés y yo, rumbo a Barcelona. Fue entonces cuando descubrimos el noviazgo, que se llevaba en el mayor secreto (David Areu se alarmó mucho en el aeropuerto cuando le «pillamos» despidiendo a su bien amada). Y Cristina, mientras surcábamos los aires, me iba diciendo:

—En esto del amor soy más bien un poco antigua. Nada de idilios, ni «flirt». Nada de picar aquí y allá. Un novio serio, relaciones largas... y a casarme de blanco cuando lo decidamos.

Quedamos en guardar el secreto del noviazgo a la espera de realizar el reportaje «pos-boda» en el momento oportuno. Pero ahora, ante los insistentes rumores, no tenemos más remedio que dar la noticia, lo que hacemos con la natural alegría, acompañada de nuestros mejores deseos de felicidad para la simpática pareja, que, dicho sea de paso, contraerá nupcias en la catalana basílica de Montserrat allá por finales de octubre, cuando los contratos que ahora agobian a la cantante le den una pequeña tregua.

*viva un día de campo
con nosotros...*



¿Ha vivido Vd. un día de campo, completamente gratis, en compañía de su familia? Utilice el cupón y serán invitados a pasar un día inolvidable en El Encinar del Alberche. Estamos seguros de que quedarán gratamente sorprendidos.



el encinar del alberche, s.a.

Avda. Felipe II, 15 Tel. 2769666 Madrid 9

envíe hoy mismo este cupón y será invitado a vivir un día de campo con nosotros...

Nombre..... Profesión.....
Dirección..... Teléfono.....
Ciudad..... Nº de familiares que le acompañarán.....

...y además, participará en los sorteos semanales de talonarios de cheques por valor de 30.000 pts. cada uno, para comprar en **el corte inglés**

FRANCIA 70

4

Escribe

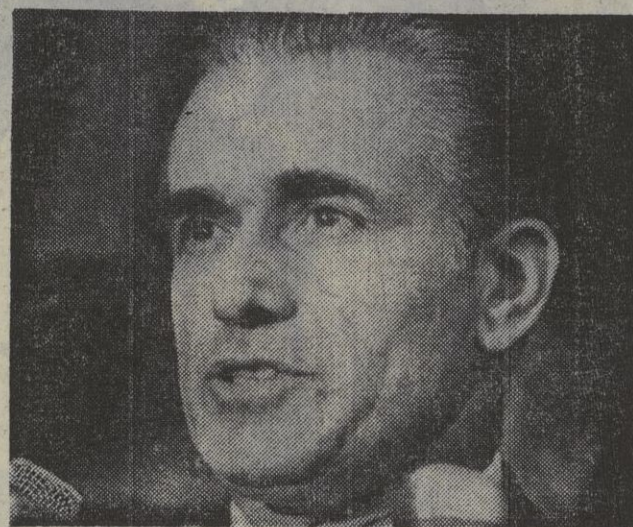
Pilar NARVION



la mitad de las huelgas que hubo en Francia lo fueron por motivos extra-salariales, reducción de las cadencias en las cadenas, condiciones de la admisión en las empresas, reparto de los puestos de trabajo, responsabilidades frente a su máquina o en el taller, problemas de las relaciones entre los responsables sindicales y la empresa, instalaciones sanitarias o de cantinas, formación profesional, etc.

Este nuevo cariz que toman las reivindicaciones de la nueva clase obrera creará un nuevo tipo de sindicatos, que se adivinan ya perfectamente en los nuevos cuadros de todas las centrales, del que habrá desaparecido el viejo líder más o menos demagogo, en el que la fuerza de su personalidad y su entusiasmo era esencial, y aparecerá el sindicalista capaz de «interpretar un balance» y de emplear a fondo las razones y los argumentos superespecializados de sus consejeros técnicos.

Los años setenta darán, sin duda, un gran paso hacia la democratización del poder, hacia el reparto del poder hasta escalafones más modestos, si lo prefieren, y es particularmente importante saber ya que el poder sindical tiene en 1970 una clara exigencia de compartir las responsabilidades, de dignificar la condición del trabajador y de que sea en la empresa no el auxiliar de la máquina, sino el hombre. El general De Gaulle, que siempre tuvo una sensibilidad especial para «conocer la calle», pese a su alergia hacia los asuntos sindicales, dió en la diana cuando en mayo del 1968 lanzó su batalla de la «participación». La importancia de la participación en cuestión es tan grande para los sindicatos, que de ninguna manera podían consentir que fuese «otorgada» según el procedimiento aristocrático del general y sólo la aceptarían democráticamente negociada y moralmente ganada a



UN NUEVO SINDICALISMO PARA LA PROXIMA DECADA

En su primera etapa, Pompidou, a través de su primer ministro, que es quien realmente ha impreso su acción personal a este sector de la vida gubernamental, ha conseguido, indiscutiblemente, mantener el poder adquisitivo de las clases trabajadoras, pese al alza de precios y a los efectos de la devaluación.

El Gobierno ha dado un impulso especial a su política cerca de los sectores más desfavorecidos, como son los «simigards»—titulares de la categoría de salario mínimo interprofesional garantizado—, los viejos, las familias numerosas, los inválidos, etc.—. No sólo se ha elevado notablemente el salario mínimo garantizado, sino que se ha hecho lo propio en buen número de sectores de obreros mal pagados, como eran, por ejemplo, algunas de las categorías de ferroviarios.

Relaciones capital-trabajo

Con ser importantes estos aspectos de la acción gubernamental, la pieza maestra de Chaban-Delmas ha sido, sin duda, la del diálogo trabajadores-patronos, que el Gobierno ha animado constantemente, y ha impuesto cuando las circunstancias lo han exigido así. Fruto de este diálogo constante han sido las numerosas convenciones que se firmaron en el 1970, y que marcan una nueva corriente en las relaciones capital-trabajo. En las convenciones que se han firmado ya, y que marcarán el sello de la vida sindical de los años setenta, quedan muy lejos los tiempos y los modos de las viejas reivindicaciones salariales de la era del sindicalismo revolucionario y la lucha de clases. Hoy, el trabajador lo que quiere imponer es un reconocimiento «del poder sindical» dentro de la empresa, y las convenciones firmadas son mucho más importantes que en el capítulo de las mejoras salariales, en el de la propia vida de la empresa, reconociéndoles su derecho a decir su opinión e imponer su criterio cuando sea preciso en materia de horarios, modernización de técnicas, escalillas de jornales, formación profesional, encuadramiento de los trabajadores en la empresa, etc.

Naturalmente, los sindicatos, que nunca fueron gaullistas, no le hacen el triunfo fácil al Gobierno, y aun reconociendo la paz social, que ha sido el signo del primer año setenta, aseguran que la elasticidad y buena voluntad gubernamental en materia social «se les ha impuesto por la fuerza».

Los temas del 70

Dentro de la política de

atención especial a las clases más humildes, el Gobierno francés ha dedicado en año 1970 una acción especial al salario mínimo interprofesional garantizado, el conocido S. M. I. G., que ha aumentado en un 10,72, de julio de 1969 a julio de 1970, subida que viene después de la seria consolidación de los salarios mínimos en los acuerdos de Grenelle.

Francia tiene alrededor de ochocientos mil trabajadores S. M. I. G., a los que se ha asegurado este año una escala salarial, en función de la elevación de precios, que les garantiza de manera definitiva su poder adquisitivo.

Otro gran tema laboral de los años setenta será el del famoso accionariado obrero, aceptado ya oficialmente en lo que se refiere a la empresa nacionalizada Renault, concesión que ha entusiasmado poquisimo a los medios sindicales, y que tiene un precedente alemán, que tampoco parece que haya sido coronado con éxito especial. El voto de la Asamblea del 2 de enero de este año prevé la entrega de un 25 por 100 del capital de la empresa Renault a su personal, lo que representa aproximadamente tres millones de acciones, que ascienden a unos trescientos millones de francos. Para tener derecho a las acciones de la empresa se necesita un mínimo de antigüedad de cinco años. Estas acciones pueden heredarse, pero negociarse sólo dentro de la empresa, que creará, para el caso, una especie de «bolsín».

El alza de salarios de 1970 ha sido, en números redondos, de un 6 por 100 en las empresas nacionalizadas de los carbones de Francia y los transportes —ferrocarriles y transportes urbanos—; los funcionarios han conseguido alrededor del 3

por 100 de aumento, y en la empresa privada se ha llegado hasta un 10 por 100 en algunos casos. Estas alzas en los salarios serían mucho más optimistas si el alza de precios no fuese en Francia mucho más galopante que en la mayoría de los países europeos.

Dos grandes temas hay que recordar también en este breve análisis de la vida social. La mensualización de la mayoría de los trabajadores, que fué un tema de la campaña electoral del Presidente Pompidou y que ha entrado ya en vigor en buen número de empresas nacionalizadas y privadas. El otro tema ha sido el de la formación profesional, que ha sido objeto de un acuerdo de gran envergadura entre los sindicatos obreros y los sindicatos patronales, que regulariza un programa de formación continua por el cual todos los productores pueden solicitar, con cargo a su empresa, permisos especiales para mejorar su formación profesional o para su reconversión, en el caso de trabajadores afectados por la modernización de las técnicas.

“Aceptaré ganar menos dinero si me ofrecen un puesto más interesante”

El nuevo obrero

«Que me ofrezcan un puesto peor pagado, pero más interesante, y aceptaré ganar menos.» Esta declaración, hecha por un enlace sindical de la C. G. T. a una revista francesa, no es ninguna revelación sensacional; el 89 por 100 de los obreros franceses, según una reciente estadística del I. F. O. P. (Instituto Francés de la Opinión Pública),

prefieren las mejoras en la condición de trabajo a las propias reivindicaciones salariales, y a la hora de poner en cabeza su primera preocupación, el 89 por 100 pone en cabeza de sus aspiraciones laborales la baja en la edad del retiro.

La prueba de que en el obrero de hoy es más importante el medio y las condiciones de trabajo que el propio salario está en el hecho de que en 1969 más de

pulso por la propia clase trabajadora.

Negociar esta participación a través de los distintos acuerdos concertados en el diálogo abierto y constante entre el trabajador y la empresa es la gran tarea de los sindicatos obreros y patronales en los años setenta, y arbitrar este diálogo, una de las principales tareas gubernamentales.

(Continuará.)

¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?



DOS SEÑORES DE MEDIANA EDAD, EDUCADOS

«Somos dos jóvenes viudas, pues aunque tenemos cuarenta y dos años, por nuestro aspecto y sentimientos juveniles, nos consideramos más jóvenes que de treinta. Tenemos cada uno un hijo, pero ya están emancipados, así que estamos libres de compromisos. Nos gustaría encontrar nuestra media naranja, para tener amistad y trato con señores de nuestra edad, educados, de amplio mundo para poderles comprender. Dolores.» (M-591.)

UNA SEÑORA VIUDA DE MEDIANA EDAD Y ESPIRITU RELIGIOSO

«Deseo mantener correspondencia con señora o señorita de unos cuarenta y cinco años, con fines matrimoniales. Soy militar retirado. En la actualidad presto servicios en un ministerio civil. (Destinos civiles.) Viudo, con dos hijas de veintidós y veinticuatro años, siendo la mía de cincuenta y cinco años. No me importaría que ella fuese viuda, pero sí que tenga una buena formación religiosa. Antonio.» (M-592.)

CANSANCIO DE SOLEDAD

«Tengo cuarenta y siete años, soy viuda desde hace siete. Tengo un buen empleo y vida económicamente desahogada, pero estoy cansada de vivir en soledad, porque tengo espíritu joven y muy capaz de hacer feliz a quien esté a mi lado. Deseo correspondencia y conocer a caballero de una edad aproximada a la mía, para, si llegara el caso de buen entendimiento, pensar en el matrimonio. Noble y de buen carácter. Elsa.» (M-593.)

UNA CHICA, FUNCIONARIA O MAESTRA, SERIA Y REALISTA

«Empleado de cuarenta y dos años, residente en Madrid, desea relacionarse con señorita o viuda sin hijos, de treinta a cuarenta y cinco años, que fuera casi ella sola en el mundo. Proporcionada, no importa con algún defecto, preferentemente también funcionaria o maestra. J. M.» (M-594.)

UN SEÑOR DE MEDIANA EDAD, CON CIERTA CULTURA, NO IMPORTA VIUDO

«Soy canario, de treinta y ocho años, viudo, con una hija; tengo una cultura general y soy educada. Me gusta mucho la música clásica, el campo y los niños. Tengo casa propia. Me gustaría relacionarme con caballeros de gustos parecidos a los míos, de cuarenta a cincuenta años, con cierta cultura; no importaría viudos con un niño. C.» (M-595.)



Coordinador: J. R. FERRON

Ilustraciones: A. BELLON

Para todo asunto relacionado con esta página rogamos a nuestros lectores llamen a este teléfono: 467 67 12, de 9 a 2 de la tarde.

CQ LA AMISTAD

INTERES POR EL ARTE, LA LITERATURA Y OTRAS COSAS

«Deseo mantener correspondencia con señoritas hasta una edad de cuarenta y cinco años, bien parecidas, nivel cultural elevado, posición económica desahogada y que sus gustos preferidos, aparte de sus deberes, sean el arte, la literatura, cine, etcétera, con el fin de entablar una amistad. Kennedy.» (A-106.)

RELACIONES CON ARTISTAS, PERIODISTAS Y JOVENES DE ALTA SOCIEDAD

«Deseo mantener correspondencia con artistas de cine, teatro, periodistas de ambos sexos, no superiores a los cuarenta y cinco años; también me gustaría mantener una amistad con jóvenes de la alta sociedad (que hayan vestido por primera vez las galas de mujer y me cuenten su manera de pensar, obrar y actuar. Me encantan sus opiniones. Bob.» (A-107.)



AMIGAS SUECAS PARA CORRESPONDENCIA CON ESPAÑOLES

«Cuatro chicas suecas quieren correspondencia con chicos de veinticinco a cuarenta años. Pensamos ir a ese país en otoño o invierno y estamos interesadas en tener compañeros y conocidos. Miss Maria Eriksson. Box. 32. Malmö I (Suecia).» (A-108.)

AMIGAS, ESPAÑOLAS O NO, QUE VIVAN EN MADRID

«Español residente en Canadá, de veinticinco años, desearía correspondencia con chicas españolas o extranjeras, que vivan en Madrid, aunque no es imprescindible, de dieciocho a veintitrés años, para intercambio de inglés. Jacinto Rosas Martínez. 134 Chestnut St. Winnipeg-10. Man (Canadá).» (A-109.)

ESTUDIOS DE INGLES EN MADRID

«Señora de Madrid, iniciándose en estudio del inglés, desearía relacionarse con alguna señora o señorita de esta capital que esté en análogas circunstancias, para practicar e intercambiar ideas o conversaciones sobre dicho idioma. Mary Sol.» (A-110.)

INTERCAMBIO SOBRE COSAS DE ESPAÑA

«Quisiera mantener correspondencia con jóvenes españoles de ambos sexos, que quieran escribirme, pues me gustaría saber muchas cosas de España y también recibir postales de distintos lugares de dicho país. Yo tengo veintidós años, pero no importa la edad, las recibiré todas con gusto. Idania Echeverría. Calle E, núm. 6. c/ Apodaca y Garciga. Guanabacoa II. La Habana (Cuba).» (A-111.)

INTERCAMBIO DE LIBROS, REVISTAS, POSTALES...

«Quisiera mantener relaciones amistosas con esa interesante sección «Amistad», a través de la cual poder intercambiar objetos como libros, revistas, postales, etc., con los chicos españoles, que me harán conocer a fondo las costumbres y la gran belleza de vuestra nación española. Raysa Blanco Pérez. Av. 41, núm. 3.014. e/30 y 34, apto. 4. Marianao, 13. Habana (Cuba).» (A-112.)

CURIOSIDAD POR LAS COSAS DE ESPAÑA

«Me gustaría saber muchas cosas de España y de esa forma obtener lo que yo deseo. A la vez, encontrar amistades en ese hermano país, a través de la correspondencia con jóvenes españoles. Roberto García. Apodaca, núm. 73. Corrales y Aparición. Guanabacoa II (La Habana).» (A-97.)

AMIGOS CON RELACION A LA MUSICA, TEATRO, CINE, BAILES

«Deseo tener correspondencia con jóvenes de ambos sexos, con relación a la música, teatro, cine, bailes, etc. Soy una cubana, tengo los ojos claros y soy rubia, tengo catorce años, estoy en tercer de secundaria B. Marta María Martín Mata. Carlos Manuel de Céspedes, núm. 407. Mariari. Oriente (Cuba).» (A-98.)

SEGOVIANO TRABAJADOR EN FRANCIA

«Desearía tener correspondencia con chicas espa-



ñolas o francesas de diecisiete a veinte años, soy de la provincia de Segovia y me encuentro un poco aburrido en este país. Soy rubio, simpático y bastante alegre. Antonio. Chez Martin Antoine. Cantonement A. M. L. I.-B. M. T. 135. chambre 18. Richmont, 57. France.» (A199.)

AMIGOS ESPAÑOLES PARA JOVEN CUBANO, ESTUDIANTE Y TRABAJADOR

«Soy cubano, estudiante y trabajador; visitando a un amigo me informé de esta página. Tiene muchos amigos españoles por ella. Desearía yo también aparecer con mi nombre, etcétera, para intercambio de postales, sellos, o cualquier otra cosa de interés para todos mis amigos españoles. Evelio García Quintero. Rita, número 5, e/ Blanch y Czda. de Guines. Rpto. Juanelo. Guanabacoa, 10. La Habana (Cuba).» (A-100.)

INTERES, POR LA MUSICA, LA MODA, LA NUMISMATICA Y EL CINE

«Deseo mantener correspondencia con jóvenes españoles. Soy estudiante de décimo grado, cubana. Mis «hobbys» son: la música moderna y típica española, revistas de modas, postales, monedas y fotos de artistas. Iraida Martínez. Apdo. 841. Santa Clara (L. V.). Cuba.» (A-105.)



¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

SEÑORA VIUDA PARA CUIDAR MATRIMONIO O SEÑORA MAYOR

«Voy a exponerles mi caso. Soy una señora viuda y tengo una niña de ocho años, y como no tenemos casa donde vivir, deseo trabajar en familia llevando a mi hija junto a mí. Me gustaría encontrar una señora sola o matrimonio mayor sin hijos, enfermera para alguna persona que necesite cuidados especiales. Tengo cuarenta y cinco años. Creo ser responsable; puedo desempeñar cualquier trabajo del hogar. Deseo tener junto a mí a la niña. Encarna.» (1C-19-VIII.)

UN AUXILIAR ADMINISTRATIVO DE COLOR

«Soy de raza negra, encontrándome en Madrid desde hace unas semanas para ampliar estudios. Tengo veinte años y el servicio militar recién cumplido. He terminado el bachiller, aprendizaje industrial, conocimientos de mecanografía y algo de contabilidad. Busco trabajo como auxiliar administrativo en cualquier empresa que me ofrezca trabajo. Joaquín.» (2C-19-VIII.)

EXPERTO EN IMPORTACION-EXPORTACION

«Me dirijo a ustedes con el deseo de encontrar trabajo a través de la sección «Las Oportunidades»; seguidamente les detallo mi información personal: tengo dominio del idioma inglés hablado y escrito, mecanografía en inglés y español, amplios conocimientos en trabajos de oficina y en empresa de importación y exportación. Tengo veinticuatro años, Faustino.» (3C-19-VIII.)

MAESTRA NACIONAL, ESTUDIANTE DE FILOSOFIA Y LETRAS

«Soy maestra nacional con bachiller superior y estudio Filosofía y Letras. Mi objetivo es encontrar un colegio donde dar clases para este curso que comienza. Tengo experiencia. Estrella.» (4C-19-VIII.)

SEÑORITA DE COMPAÑIA

«Señorita mayor, culta, educada y con buena formación moral y religiosa busca colocación como señorita de compañía. Puede dar buenos informes. Nora.» (5C-19-VIII.)

UNA ASPIRANTE AUXILIAR ADMINISTRATIVO

«Tengo dieciocho años y quisiera trabajar. He estado enferma con osteitis junto al tobillo de la pierna derecha. Camino y hago la vida normal, pero esto me ha creado un complejo de ser un ser inútil. Recurro a la sección «Las Oportunidades» en petición de ayuda. Sé taquigrafía, aunque hace tiempo que no la practico. Quisiera trabajar en alguna oficina como aspirante a auxiliar administrativo para irme imponiendo poco a poco en el trabajo. Soy muy ordenada y creo tener don de gentes. Montserrat.» (6C-19-VIII.)

EXPERTO EN HOSTELERIA, CON IDIOMAS

«Me encuentro trabajando en Suiza desde hace tres años. Leo siempre que puedo PUEBLO y por esto conozco tan bien la sección «Las Oportunidades». Como es mi deseo volver a España en fecha breve, necesito un empleo. Quisiera publicaran mi demanda, pues tengo la esperanza de conseguir trabajo a través del periódico. Tengo cuarenta años, casado, dominio total del idioma francés, italiano y grandes conocimientos del inglés y alemán. Estoy acostumbrado al trato con el público y conozco bien la hostelería, cultura excelente y buena presencia. Busco en mi Patria un trabajo idóneo, sin importarme residir en cualquier punto de España. Lorenzo.» (7C-19-VIII.)

MECANOGRAFA CON TITULO DE MAGISTERIO

«Desearía trabajar en alguna oficina. Tengo el título de magisterio y soy buena mecanógrafa. También podría dar clases en alguna academia o colegio. Celia.» (8C-19-VIII.)

SE NECESITA

AUXILIAR ADMINISTRATIVO FEMENINO

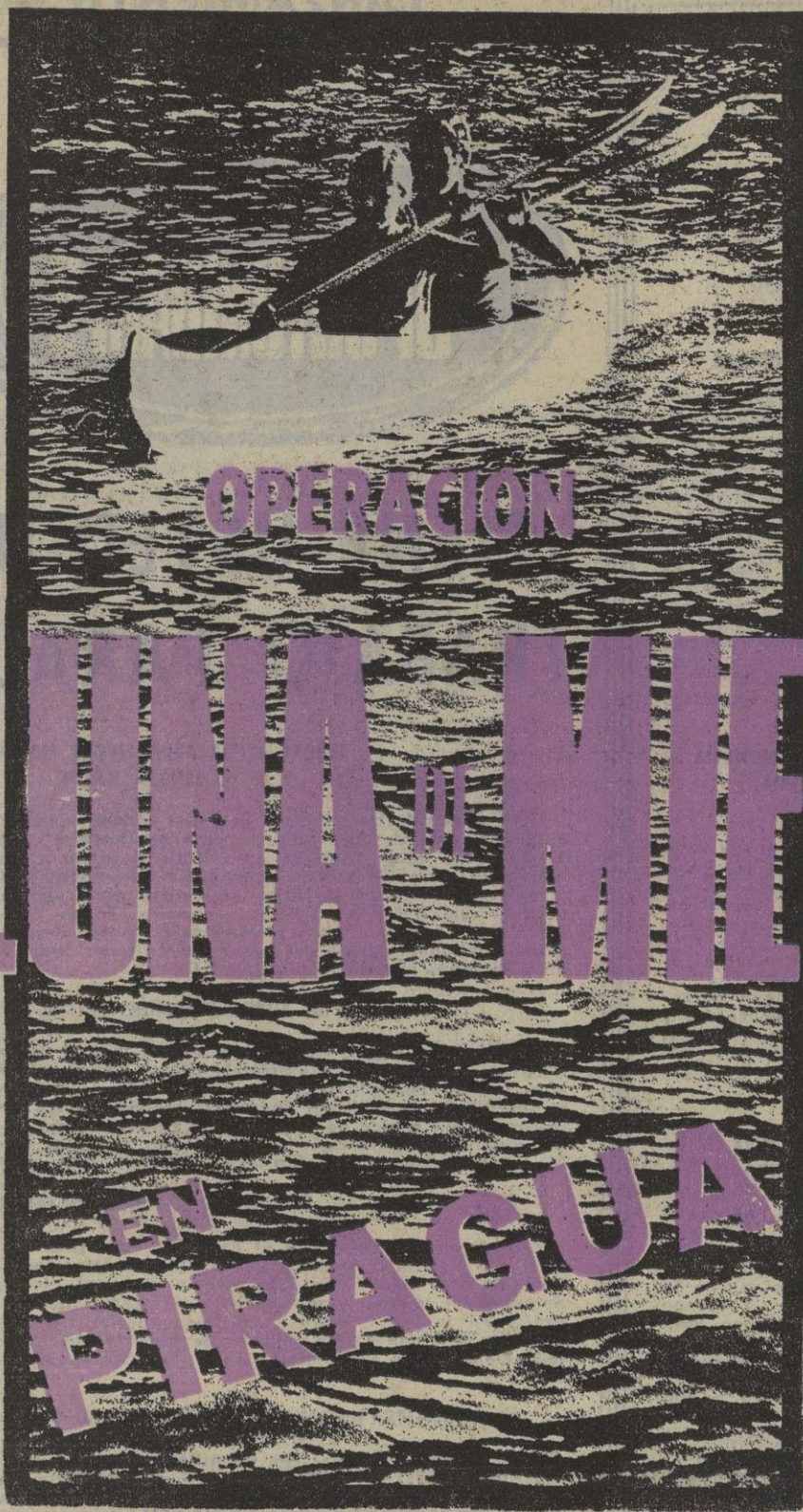
«Se precisa, para una constructora de la ciudad, señorita auxiliar administrativo femenino; buena presencia, de dieciséis a veinticuatro años, jornada completa; no importa no tenga experiencia, siempre que posea una buena cultura general y conocimientos de mecanografía. (1B-24-VIII.)

DELINEANTE CON GRAN EXPERIENCIA

«Les rogamos lleven a efecto la promoción de un delineante con amplia experiencia, para trabajar en nuestras oficinas con jornada laboral de ocho horas, bajo contrato eventual, por un periodo de un mes. Soliciten la dirección las personas interesadas llamando a: 467 67 12.» (2B-24-VIII.)

"LOS NOVIOS DE ARANJUEZ"

LLEGAN HOY A LISBOA



OPERACION

LUNA DE MIEL

EN
PIRAGUA

● Gran expectación en la capital portuguesa

VILA FRANCA DE XIRA, 26. (Por teléfono, de nuestros enviados especiales.)

Llegaron a Vila Franca de Xira y están a las puertas de Lisboa. Hoy arribaron victoriosos a la plaza del Comercio de la capital portuguesa. La Prensa y la televisión lusitana siguen con sus comentarios sobre los protagonistas de la Operación Luna de Miel en Piragua. Y es cierto, Alberto y Maribel llegarán llenos de sí a la bella plaza lisboeta.

En el embarcadero de Vila Franca saltaron a tierra, y había demasiada gente para acercarse y hablar reposadamente con Alberto y Maribel. Estaban en tierra, sí; un día más con muchos kilómetros en el cuerpo, y un nuevo trecho vencido. Pero los compañeros de la Prensa también estaban en tierra ya y los tenían acaparados. Alberto manoseaba su pelo rizado y comentaba, ante los micrófonos, las dificultades contra las corrientes ahora del mar y los bancos de arena del último recorrido. Maribel curaba unas heridas que el asiento de la piragua le había producido en las piernas. Tenía la cara difícil, dolorida, aunque no exenta de esa mirada directa que se escapa a su rostro sereno, tostado por el sol.

Tenía muchos admiradores aquella cura que la serena y sufrida esposa se hacía. Quizá por eso un compañero de la Prensa preguntó:

—Maribel: ¿usted no cree que siendo usted la verdadera protagonista de la operación y sufriendo esas calamidades que vemos su marido lleva las mayores glorias?

—No, ¡que va! Comprendo que doy mucho valor a nuestra aventura, y comprendo que sea mi marido el más solicitado. Me halaga mucho más de esta forma.

Maribel salió así del comentario chispeante del periodista portugués. Y con una ternura infinita, ofreció una mejilla al viento. Su marido la besó cariñoso. Añadió en seguida:

—Estamos muy satisfechos. Yo lo estoy en especial de mi esposa. Nunca creí que sostendría esta batalla. Los dos somos ahora mucho más felices. Estas dificultades facilitan indeciblemente el conocimiento entre las personas. Creemos en la superación, no evitamos ocasiones de practicarla y a punto estamos de concluir algo que nos valora más ante nosotros mismos.

A veces hay actos que emocionan, sobre todo si vienen por sorpresa. Ayer Alberto y Maribel recibieron dos cariñosas sorpresas, que, desde luego, les emocionaron. Ambos se deben a los bonitos gestos de dos profesionales del periodismo. Conchita Guerrero, corresponsal de PUEBLO en Lisboa, ofreció a Maribel una bella talla en barro. Para Alberto llegaría más tarde una monumental cachimba —80 centímetros de larga—, que personalmente entregó Fernando Pessa, decano en el reportismo radiofónico portugués.

Ante las puertas de Lisboa, Maribel y Alberto viven dichosos momentos de éxito. Atrás quedan penas y alegrías. Pronto, muy pronto, pocas horas quedan ya, alcanzarán Lisboa antigua y señorial, bello final de un singular empeño: unir Aranjuez con el Atlántico a bordo de una frágil embarcación: la «Tobogán».

Allá, en la capital de Portugal, espera un justo premio: la semana de luna de miel que la Dirección General de Turismo Portugués ha querido preparar para el matrimonio madrileño.

Jaime DE LA FUENTE Fotos GARROTE



Hilo directo con Buenos Aires

VERON CONFIRMA:

26 DE AGOSTO DE 1970
18 PAGINAS ESPECIALES

PUEBLO

extra



La mejor época del Estudiantes de la Plata. Hora y media después de ser tomada esta fotografía los argentinos se proclamaban campeones intercontinentales. Verón, en el círculo, agachado, marcó en el estadio del Manchester United (Old Trafford) un gol que sería decisivo

- “Me han propuesto jugar en el Atlético”
- “No he sido internacional”
- “Tendría puesto fijo en cualquier club del mundo”

Ya lo sabía. Los comentarios de la calle sobre la noticia que publicábamos ayer sobre el argentino Verón y el Atlético de Madrid son la comidilla del día. No es de extrañar. Hay tan poco de que hablar. Lo cierto, lo rigurosamente cierto, es que,

insisto, el Atlético de Madrid quiere a Verón. Algunos me han preguntado si Verón ha sido internacional, o si es hijo de padres españoles. Otros han dado por hecho que el jugador del Estudiantes de la Plata ha vestido la camiseta nacional criolla. Otros han

ido todavía más lejos, asegurando que la noticia era un bulo inventado. Pues bien: allá cada cual con su manera de pensar.

Uno que no acostumbra a inventar nada, se ha decidido por lo más directo: hablar con el propio Verón.

Los jugadores del Estudiantes se encuentran concentrados en un hotel, pro-

(Pasa a la pág. siguiente.)

Juan Manuel GOZALO

FRACASO AZULGRANA EN EL GAMPER

SUCUMBIO (5-0) ANTE EL DYNAMO

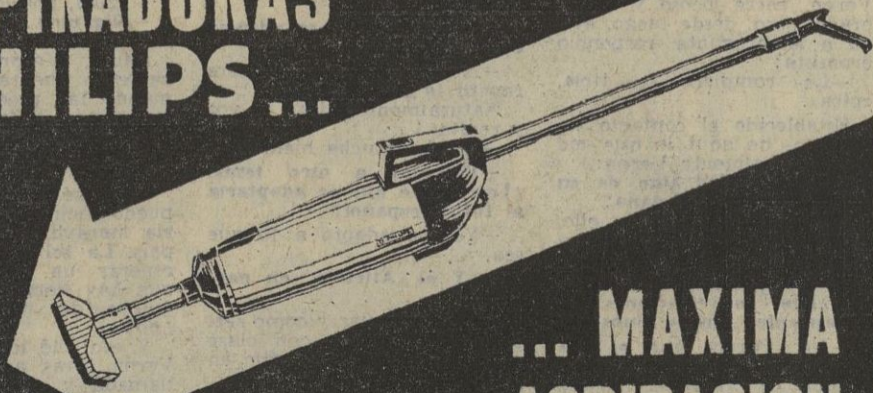
(En pagina 20, cronica de nuestro corresponsal Santiago GARGALLO)



Estrekoj logra el primer gol de los cinco que el Dynamo marcó al Barcelona en el encuentro del Trofeo Gamper. (Foto Cifra.)

★ Gran exhibición del equipo ruso, al que le anularon otros tres goles

ASPIRADORAS PHILIPS...



... MAXIMA ASPIRACION
1.990 pts.

TERCER PUESTO PARA EL MOSCARDÓ

Venció (4-0) al Carabanchel
Exhibición artillera de López

Esta noche, la final, entre el Atlético y el Rayo

ALINEACIONES.—MOSCARDÓ: Valbuena (Benjamin); Michel, Flores, Salmerón; Villaverde, Pascual; Adrián (Ramoncito), Ramón (Seminario), Morón (López), Gómez y S. Barrios. CARABANCHEL: Peña; Hidalgo, Calderón (Sanz), Lulmi; Ardanaz, Lolo; Franganillo, Esteban (Sarmiento), Chamorro, Chovi, Javier (Chaparro).

AMBIENTE Y FACTORES VARIOS.—Buena temperatura, media entrada y, como siempre, campo en perfectas condiciones.

ARBITRO.—Señor Granero. Floja labor, aunque no influyó para nada en el resultado final.

GOLES.—Nueve minutos: Pase de Villaverde en profundidad. La defensa del Carabanchel queda quieta esperando el fuera de juego, y Ramón, tranquilamente, eleva la pelota sobre Peña y marca. Sesenta minutos: Gran jugada de Ramoncito, con centro perfecto, que remata López a la red. Ocho minutos: Córner lanzado por Ramoncito. El balón es recogido por López, que, tras una finta, conecta un durísimo disparo angulado que entra en la meta como una exhalación. Gol de bella factura, muy aplaudido. Ocho y seis minutos: Perfecta combinación entre Gómez y Ramoncito, con centro final del primero, que remata López a puerta batida. Total: Moscardó, 4; Carabanchel, 0.

EL PARTIDO.—Tan aburrido y soso como los anteriores, con la única decisiva diferencia de los goles. No se vio fútbol de calidad. Pero, al menos, hubo algunas jugadas de mérito, y en el segundo tiempo López demostró que puede ser titular de los de Usera e incluso quitarle el puesto a Morón. Los tres goles marcados por el delantero del Moscardó no solamente dieron a su equipo una merecida victoria, por juego, sentido posicional de sus jugadores y mayor fuerza física, sino porque levantaron el ánimo de los espectadores, aburridos, hartos del pobrísimo espectáculo, y que se pasaron la primera hora de

juego bostezando. La derrota del Carabanchel se ajusta, con todo rigor, a sus méritos.

Se podrían dar muchas y variadas razones, pero no es necesario porque el resultado es harto contundente y significativo. El triunfo del Moscardó cristalizó cuando López acertó con la portería contraria, cosa que sus compañeros no habían conseguido en los sesenta minutos precedentes.

El Carabanchel, mal de fondo físico, mal en la delantera y superado casi siempre en la defensa por los ataques mejor hilvanados y más peligrosos de los de Usera, hizo lo que pudo. Atacó algunas veces con cierto peligro, consiguió jugadas discretas y se mostró como el más flojo del torneo.

En los vencedores sobresalieron López, por sus dotes goleadoras; Michel, Ramón y Ramoncito; por los derrotados, Lolo, como siempre, el mejor, seguido por el portero Peña, que salvó a su equipo de una goleada de escándalo.

Hoy se juega el partido final entre el Atlético de Madrid y el Rayo Vallecano, que promete ser duro y difícil para ambas partes, ya que si por un lado no les va a los rojiblancos este campo, demasiado estrecho, por otro Marcel Domingo ha preparado una delantera de toda garantía. El Rayo contará con las sensibles bajas de Veloso, expulsado el primer día del torneo, y Curta, lesionado ante el Moscardó.

Los «colchoneros» presentarán la siguiente alineación: Pacheco; Capón, Ovejero, Quique; Benegas, Eusebio; Lamata, Alberto, Orozco, Salcedo y Pataco.

Por su parte, Peñalva tiene previsto este «once»: Samper; Aráez, Nico, Nieto; Ráez, Arias; Felines, Roselló, Illán, Bórdons y Potele. Ahora sólo cabe esperar que la final sea digna de ambos clubs y que no ocurran los incidentes del año pasado.

Juan Manuel GOZALO



LA OPINION DE ESCARTIN

La televisión, abogado o fiscal de los árbitros

MEJICO INTENTA UTILIZARLA COMO PRUEBA DEFINITIVA

En el fútbol, deporte, pero también espectáculo de masas, cada día se complican más las cosas, y existe mayor pasión e intereses. En Méjico, durante un partido oficial, América-Veracruz, hubo la gran desgracia de que un jugador resultara con doble fractura de pierna, y el árbitro hizo constar en el acta que el hecho había tenido origen malintencionado. Allí, como aquí, existe un Comité de Competición, que es posible emplee también el «metro de gomas», según los casos, pero antes de castigar al presunto culpable quiso ver la jugada por la película de televisión, prueba realizada a cámara lenta, con asistencia de la crítica deportiva. Dicen que la cinta prueba que en el hecho no hubo intención culpable. Y por ella hasta podría ser castigado el árbitro del encuentro. Eso afirman desde el país azteca.

¿Sancionar al árbitro por un supuesto error de apreciación? Lo prohíbe la ley. Sería contra el reglamento, aparte que el único juez con capacidad legal para apreciar la intención de un hecho es el árbitro. Nadie más. Si un Comité, el que sea, pretende quitar al árbitro el derecho a la interpretación, sentaría un precedente grave, que en este aspecto no puede ser más clara y rotunda. En 1954 se acordaba: «El árbitro es único juez para castigar la tentativa de un jugador de cometer una falta, según la gravedad e influencia en el juego de esta tentativa y circunstancias en que se producen.» Claro que si una Federación tiene en sus reglamentos de competición disposiciones que le permiten anular un partido por infracción de las reglas (nunca por interpretaciones), puede castigar a un árbitro.

En este caso concreto de Méjico, si el árbitro estima que hubo intención, y luego el Comité de Castigos, ante el hecho visto en la película, aprecia lo contrario, podrá no castigar al jugador; pero en forma alguna sancionar al juez del partido, ya que éste tiene el derecho a interpretar, y también, como humano, a equivocarse. Pueden ser sancionables siempre las vulneraciones arbitrarias del Reglamento. Por ejemplo, se tira un penalty, el balón pega en la madera y el mismo que tiró el castigo recoge, marca gol y lo da válido. Pero esto sería una vulneración del reglamento. Hasta en tales situaciones exige la Fifa que para sancionar existan otras normas de competición donde así conste. Se hace en algunos países, pero en otros no, según criterio federativo al legislar, pues la decisión entra en la autonomía del fútbol de cada Federación.

Hace años, en una final de la Copa inglesa, se llegó al término de tiempo reglamentario con empate a cero en el marcador. Hubo prórroga, y en ella uno de los equipos marcó el gol que había de ser el de la victoria; pero se probó en una película que el balón, antes de ser rematado a la red, había salido un metro fuera del terreno de juego. No pasó nada, y desecharon la protesta. En Méjico ocurrió caso idéntico en el partido U. R. S. S.-Uruguay, tanto marcado por el uruguayo Espárrago, en centro de

Cubillas. La pelota había salido fuera de la línea de córner. Tampoco pasó nada, pese a la prueba de la película. No son sancionables los posibles errores de interpretación, y también es absurdo castigar a un árbitro por alteración de orden público. Pero lo que no cabe duda es que la televisión es hoy abogado o fiscal de los arbitrajes.

NO HAY MISTERIOS EN SARRIA

DAUCIK: "EMPLEO EL YOGA, LOS JUGADORES SE RECUPERAN ANTES"

"Pienso en una zona templada para mi equipo, pero tengo una plantilla capaz de ganar la Liga"

"Yanko jugará si rinde; si no, al banquillo"

BARCELONA, 26. (De nuestro enviado especial, Xavier RODRIGO.)

En el feudo del Español, su entrenador Fernando Daucik hacía sus ejercicios gimnásticos particulares, antes de meterse en harina con sus hombres, que, para ir calentando los músculos, daban vueltas al campo a muy buena marcha.

—¿Duros los entrenamientos?
—Para un profesional no deben ser duros ni blandos los entrenamientos. Su obligación es trabajar muy fuerte durante la semana para poder rendir debidamente cuando se le alinee.

—Se comenta en la calle, don Fernando, que este año todos los entrenadores están sometiendo a sus hombres a sesiones mucho más duras de lo habitual.

—No lo creo así. Al menos en lo que a mí respecta. Yo tengo un sistema de entrenamiento y lo aplico.

—Si siempre es el mismo será anticuado. Usted es un hombre veterano en esta profesión.

—Precisamente porque soy veterano tengo más experiencia. Y la experiencia me ha hecho ir cambiando los sistemas de acuerdo con el equipo, las circunstancias de los hombres de que dispongo y el momento. En el año setenta no puede entrenarse como en el sesenta y es lo que hago.

—Dicen que usted quema a los jugadores.

—No lo creo. Los preparo como deportistas profesionales. Es preferible que se cansen entrenando y aguanten los partidos bien, que al revés.

—¿No hace experiencias extrañas? Me refiero a los puestos en que los alineo.

—Yo siempre busco la victoria de mi equipo. Y pienso que el entrenador es el que debe ver el puesto en que cada hombre debe jugar en el momento oportuno. Además, las críticas suelen

venir cuando se pierden partidos. Si se gana todo son aplausos.

"Con Yanko soy más duro"

—Con usted de entrenador, ¿tiene su hijo la papeleta resulta este año?

—Perdón, desde que salimos de casa por la mañana, él no es mi hijo. Es un jugador más. Venimos al campo incluso por separado. Además, con él soy mucho más exigente. Aquí le trato con más dureza, si cabe, que a los otros jugadores. Y por añadidura, si algo le sale mal, la «bronca» le dura más tiempo. Si aquí en el campo le he reñido, en casa lo pongo que no hay por dónde cogerlo.

—Pero jugará muchos partidos...

—Si rinde, sí. De lo contrario, al banquillo. Sin contemplaciones. Repito, y no me canso, que es uno más. Aquí no hay padre e hijo. La diferencia está claramente marcada. Entrenador y jugador.

"No he inventado nada misterioso"

Mientras don Fernando me deja unos segundos, observo cómo recomienda a sus jugadores una serie de ejercicios. Consulta su reloj y les advierte el tiempo que deben emplear en realizarlos y la forma de hacerlos.

—¿Ejercicios misteriosos?

—Fruto de la experiencia.

—¿Se habla de sesiones de yoga, de algo extraño?

—No hay nada extraño. Todo es normal. He adaptado una serie de ejercicios, que yo vengo realizando desde hace muchos años y que me



han dado un gran resultado. Antes de emplearlos con los jugadores los he experimentado en mí mismo. Y dígame si con mi edad hay muchas personas que hagan lo que yo. Estoy mejor que hace diez años.

—¿En qué consisten?

—Son ejercicios de relajamiento y de fortalecimiento de tendones y articulaciones. Eso estaba un poco olvidado, y yo lo he traído al Español.

—¿Se cansarán menos los jugadores?

—Desde luego, y se recuperarán antes.

—¿Un puesto para el Español?

—De momento pienso en una zona templada y sin complicaciones. Sin embargo, no oculto que mis aspiraciones son máximas.

—Sin embargo, la plantilla no es como para pensar en ser campeones.

—Esa será su opinión. La mía es que con los hombres que tengo puedo, o, mejor dicho, podemos, dar la sorpresa. Otros equipos han conseguido el campeonato con plantillas peor que la que tengo yo.

Y como el calor apretaba y el entrenamiento iba para largo, decidimos seguir nuestro periplo informativo por estos pagos deportivos de la Ciudad Condal.

(Foto Horacio SEGUI.)

Cisne Negro
CARTAGENA.89
la sala del Madrid moderno
REFRIGERADO

GRAN KIKI CARCAJADAS A GOGO
LA BAILARINA CLASICO-ACROBATICA **IMPERIO de ESPAÑA**
MIGUEL de la CRUZ CANCIONERO POLIFACETICO
ORQUESTAS: CISNE NEGRO Y LOS DOBLON'S - CANTA MORATO

Venga a...

Sears

Compre en un Ambiente Cordial

AHORRE A PRECIOS ESPECIALES!

Sólo por 3 días!



Lavadora Sears Superautomática

precio Especial 11.988.-

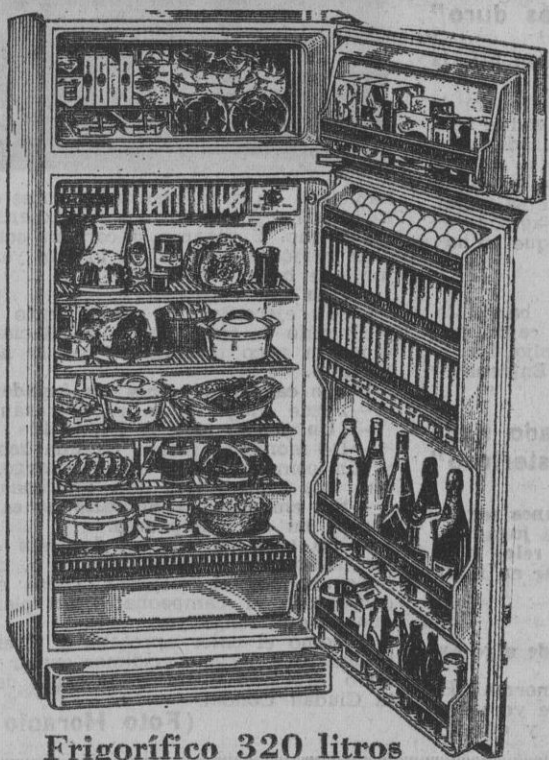
Por **625.-** al mes.

- 7 programas de lavado.
- Lava, aclara y centrifuga.
- Capacidad para 5 Kgs. de ropa.
- Motor 2 velocidades. Para 220 v.

Precio Total a Plazos 12.642.-

El mismo modelo para 125 voltios
Precio Especial 12.988.-

En la Sucursal de Arapiles también encontrará estas ofertas



Frigorífico 320 litros
Modelo 2 puertas.

Precio Especial 11.488.-

Por **575.-** al mes

- Descongelación y evaporación automática.
- Modelo 2 puertas. Bitensión.

Precio Total a Plazos 12.115.-



Los electrodomésticos Sears están respaldados por el rápido y eficiente Servicio Sears y por la POLIZA DE SERVICIO que prolonga la garantía.

¡Utilice las grandes facilidades de Crédito Sears!

LISTAS DE BODA

En Sears encontrará los más selectos regalos para su futuro Hogar. Sus familiares y amigos podrán beneficiarse de los Sistemas de Crédito Sears.



Frigorífico 200 litros

Precio Especial 6.488.-

Por **400.-** al mes

- Descongelación automática.
- Aislamiento sistema expanso.
- Máximo aprovechamiento espacio.

Precio Total a Plazos 6.766.-



Satisfacción Garantizada
o Devolvemos su Dinero

Sears

Serrano, esquina Lista
Teléfono: 226 14 10

HORARIO
DE LUNES A SABADO
9,30 a 1,30 - 4,30 a 8

Entrada por
la Castellana



Aparcamiento en el propio edificio.

¡QUE BUENA TARDE DE TOROS!

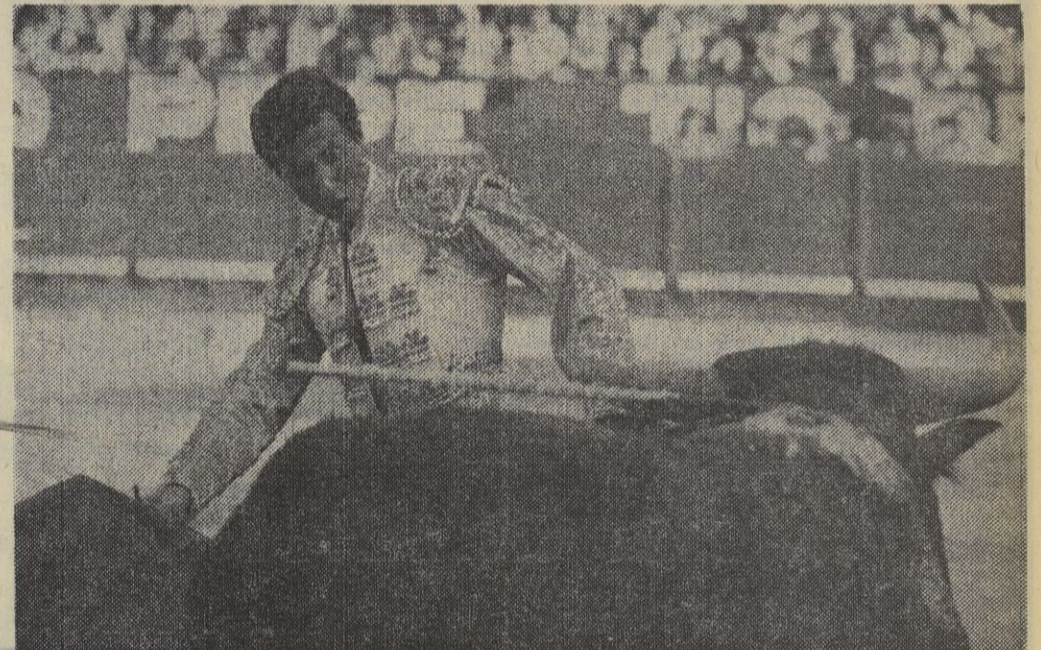
- Miguel Márquez, tres orejas y seis vueltas
- Manolo Cortés, orejas y rabo
- Antonio Lomelin, oreja y dos vueltas

ALMERIA. (Por telex, de nuestro cronista taurino, enviado especial.)

Arriba, en el palco presidencial, rigiendo los destinos de la tarde, estaba «don no». En los tendidos, en los chiqueros y en el ruedo andaban espectadores —poca entrada—, toros jerezanos de Alvaro Domecq y toreros de Málaga, Sevilla y Méjico, respectivamente, para constituirse en legión afirmativa de que la feria almeriense ha de ser cálida no sólo por la temperatura que la envuelve, sino mucho más por la pasión de generosidad que empuja a la gente a desear la lluvia de trofeos, y a los lidiadores, a esforzarse en la procura de los mismos. En resumen: un presidente adusto, como importado de esas ferias de entrecejo, y unos toreros, unos toros y un público empecinados en que, al salir de la plaza, unos y otros, podamos decir: «¡Qué buena tarde de toros!»

Buena tarde de toros, porque los cinco

astados de Alvaro Domecq y el cuarto, del hierro de Paco Camino, lucieron calidades de bravura y nobleza variopintadas en las diversas facetas que el toro bravo posee para cumplir con honra en la hora de su lidia. Bravo con picante, el primero; con clase, pero sin fuerza, el segundo; encastado y vibrante, el tercero —toro que cabeceó por faltarle un puyazo—; noble y deseando colaborar con su lidiador, el de Camino —res para la que se pidió la vuelta al anillo—; completísimo el quinto —honrado con el paseo anular, y más honrado todavía con la vuelta al anillo que hubo de dar su mayoral después de arrastrado el bure—, y deseoso de entregar las orejas a su lidiador aquel jabonero barroso, lesionado en la pata delantera derecha, las orejas a su lidiador aquel jabonero barroso, lesionado en la pata delantera, que cerró el lote de Torrestrella, un hierro que, esta tarde y en Almería, volvió a agarrar el ritmo de brava nobleza que tantas jornadas gloriosas hizo vivir a la ganadería de Alvaro Domecq y Díez, ganadero de una vez donde los haya.



● Exito ganadero de Alvaro Domecq: vueltas al ruedo del mayoral y del quinto toro

Siguió siendo buena la primera de feria de Almería, porque uno de los capitanes del escalafón de matadores —Miguel Márquez— se pasó del brazo de la brava clase de un toro de Domecq y de otro de su compañero Paco Camino, como al fuengiroleño le vino en gana. Parecía Miguel un estanciero que cabalgara a gusto por sus rebaños de lances y de mulatazos. Acabada la dura feria bilbaína, ésta de Almería, con corrida tan noble, venía a ser considerada por Miguel como algo parecido a su día de descanso o de reposo. Lo

que sucede es que Márquez reposa, descansa y se alegra cortando orejas a los toros. Como el estilo de sus dos astados resultó diferente, el malagueño arbitró también distintos registros para conseguir una oreja de su primero —porque el presidente no otorgó la segunda a M. M., hubo de dar tres vueltas al anillo— y las dos del cuarto —ahora el trio de redondos paseos advino por la negativa presidencial a conceder el rabo—, salvándose Miguel de la gozosa paliza de la salida a hombros por tener que

viajar de urgencia a Santander, donde torea hoy.

En el primer trasteo, a la movilidad incesante y picante de la res, Miguel opuso una serenidad espantosa y una quietud de zapatillas a parte de las tradicionales virtudes del fuengiroleño, manteniéndalo mismo al torear con el capote que al cuajar con la muleta una faena larga con pases de todas las marcas, coronada con media estocada superior. En el quehacer que cuajó con el sustituto, de Camino, un bravo toro que acabó muriendo en los medios, la tarea de Márquez vino a ser como un juego de clara inteligencia, de arte, de afirmar Miguel su categoría de figura de postín.

Tanto «aquél», tanta tilde elegante existen en la forma de interpretar la tauromaquia por parte de Manolo Cortés, que, ante una corrida de tanta potabilidad, el gitano de Ginés echó por la ventana todo el mobiliario de su arte. En el primero de su lote, toro de clase, pero de poca fuerza, no hubo conquista de orejas, porque Manuel mató de dos pinchazos —el segundo hondo— y dos hermosos lances, los mulatazos hechos con el mismo ritmo que se canta por bulerías —había sido como esos «ensayos generales con todo», como esos «partidos de preselección» que sirven de mucho cuando llega la hora de la obra definitiva —y la obra definitiva llegó en el quinto—. Pocas veces me será dado contemplar

una faena tan de mi agrado. Pocas veces me será dado pensar más y mejor que con toreros como Manolo Cortés, cuando cuajan un toro de bandera con faena de bandera, parece que la tauromaquia deja de ser una hermosa profesión del hombre, para transformarse en un arte superior, donde lo humano, como la aurora cuando deja atrás la noche, adquiere perfiles casi angélicos. Desde las verónicas de manos muy bajas y temple hermoso, hasta la media estocada en la yema, Manolo Cortés vino a ser ese «torero distinguido», ese recrecido artista, cuyas manos, como las de un nuevo rey Midas de la tauromaquia, convierten en oro cuanto trance con el capote o con la franela ensayan. De la inmensurable faena del gitano de Ginés merece categoría de punto y aparte, para guardarlos en el baúl de los recuerdos, una docena de naturales. Cuando el toro había muerto y la vuelta al ruedo para su cadáver

quedó ordenada, el alguacillo se acercó a Manuel con las orejas y el rabo del toro de Alvaro Domecq en sus manos. Entonces vino desde el palco presidencial la orden de que los trofeos otorgados se redujesen a las dos orejas. Con ellas y en compañía del mayoral, dió la vuelta al ruedo Cortés, un torero que, tarde a tarde, procura su ascenso. Poseyó la actuación del azteca Antonio Lomelin las virtudes de la constancia y la permanencia en las ansias de agradar a todo trance. Después de picado el tercero, Lomelin, con un toro al que faltaba un puyazo, aumentó su cosecha de aplausos con un tercio de banderillas de mérito. En el primer par, al quiebro, el azteca se dejó llegar tanto los pitones, que éstos acabaron por tropezar a Lomelin a la altura del estómago. El azteca, con un toro que punteaba, inició el trasteo con dos pases cambiados por la espalda y prosiguió con espléndidas muestras de voluntad y de

nuedo. Al matar de una estocada en dos tiempos, que dió vómito, los tendidos pidieron una oreja, denegada por el rigorismo presidencial, dando Lomelin la vuelta al anillo. La oreja llegó con el sexto, un jabonero barroso de buena clase, y menguados bríos, toro que Lomelin recibió a portagayola con una larga cambiada, en esta ocasión, como el enemigo andaba poseso por la buena clase, el mejicano, tras lograr un ovacionado tercio de banderillas, cuajó un quehacer muletero, en el cual a los conceptos esenciales de redondos y naturales se unieron los adornos de mulatazos genuflexos, pases por la espalda y el adorno del «teléfono». Lomelin, un torero de Méjico con éxitos continuados en España, también aportaría su contribución a esta espléndida tarde de toros y toreros.

Gonzalo CARVAJAL
(Fotos ARJONA.)

EN OTRAS PLAZAS

JOSE MARI MANZANARES (NUEVA REVELACION),

EN RACHA DE EXITOS

En todos los festejos abundaron los trofeos

CORRIDA DE TOROS

MARTOS.—Corrida de toros con motivo de las fiestas de San Bartolomé. Reses del marqués de Ruchena, buenas. Victoriano Valencia, vuelta y silencio. Limeño, dos orejas y rabo y oreja. José Luis Parada, vuelta y dos orejas y rabo.

NOVILLADAS

CIEZA.—Novillos de Frías, buenos excepto los dos últimos. Antonio Rojas, oreja y dos orejas y rabo. Gallardo, dos orejas y palmas. José Mari Manzanares, dos orejas y rabo y palmas.

ASTORGA.—Novillos de Matías Sánchez, bravos y nobles. El rejoneador Cándido López Chaves, dos orejas. El Plafanito, vuelta en los dos. Pascual Mezquita, vuelta y silencio.

NERVA.—Novillos de Rincón Cañizares, muy bravos. Ricardo Chibanga, que mató cuatro novillos, ocho orejas y un rabo. Fernando Serrano, vuelta y palmas.

CORRIDA PARA REJONEADORES

VALENCIA DE ALCANTARA.—Toros del marqués de Valdeuza, bravos y bien presentados. Angel Peralta, dos orejas y rabo. Rafael Peralta, palmas. José Manuel Lupi, dos orejas. Gregorio Moreno Pidal, dos orejas y rabo. Angel y Rafael Peralta, conjuntamente, dos orejas y rabo. José Manuel Lupi y Moreno Pidal, al alimón, dos orejas y rabo (Resumen de Cifra.)

EL MAYORAL HERIDO EN LINARES

CONTINUA LA GRAVEDAD

LINARES.—Don Domiciano Hernández, mayoral de la ganadería de Atanasio Fernández, que resultó gravemente herido por un toro al efectuarse, en la tarde del lunes, el desencajonamiento de las corridas de las próximas fiestas en la plaza de Linares, continúa en el mismo estado, aunque ha desaparecido el «shock» sufrido y ha tenido un aumento de su tensión, según han informado al corresponsal de Cifra, en la clínica del doctor Flores Ruano, donde se encuentra internado.

El doctor Flores Ruano ha señalado que considera favorables estos cambios para la evolución del estado del herido, aunque se ha reservado su opinión en cuanto a la misma hasta tanto hayan transcurrido un par de días. (Cifra.)

EDUARDO LOZANO EMPEZO A TRABAJAR

Tardará unos doce días en ser trasladado a Madrid

Durante el día de ayer ha proseguido la mejoría de don Eduardo Lozano, apoderado taurino que resultó herido de gravedad el pasado jueves por un toro en la plaza segoviana. El señor Lozano ha comenzado a trabajar en sus negocios en la corta medida que le permite su estado actual. También le las noticias de Prensa que hablan de él.

Los médicos de la Policlinica que le atienden esperan que podrá ser trasladado a Madrid, según es su deseo, en plazo aproximado de diez o doce días.

LAS DOS VERTIENTES DEL TOREO

**Diego Puerta (dos orejas)
y El Viti (dos y rabo)
acabaron su lección
a hombros**

**Alvaro Domecq (vuelta),
en su mejor momento**



Me consta, admirada Natalia, que tú, italiana de nacimiento, pero que te dejaste para siempre el corazón en esta España, que tan adentro sientes, te sentaste en tu localidad de sombra cargada de ilusiones y de curiosidad, con la confianza de que ibas a ver una gran tarde de toros, con el interés suficiente para que vibrara tu fina y bien templada sensibilidad. Cierta que la tarde alcalaina tuvo altibajos muy acusados que nos llevaban de la apoteosis a la decepción; pero tú, en ese contraste de resultados, encontrabas más sabor a las cosas buenas, y de paso veías la cara amarga de una fiesta de aguafuertes y sorpresas.

A las cinco de la tarde la plaza quedaba abarrotada en los tendidos de sombra y algo más que mediada allá donde el sol hacía arder el cemento. Iba por delante ese mozo jerezano de la mejor dinastía hispana de toreros a caballo, llamado Alvaro Domecq. Y ya verías que su toro —del hierro de Pinohernoso— andaba frito de alegría y bravura, como si quisiera empeñarse en no facilitar la labor del caballero. Pero es mucho rejoneador este Alvaro, que ahora cabalga mucho más vibrante, seguro y cabal que nunca. Daba gloria verle clavar los rejones de castigo, con los caballos sin hacer una cosa fea, clavando al estribo, jugándose el tipo en cada embroque. A la hora de las banderillas, Alvaro se creía en su pureza y en su bravura y el tercio quedaba redondo. Eso que viste, Natalia, era rejoneo de alta escuela protagonizado por un hombre al que le sobran agallas para bajarse del caballo —clavó tres rejones de muerte que no hicieron rodar al toro— y largarle media docena de adornos y una estocada casi entera en el mismísimo hoyo de las agujas. Ese que daba la vuelta al ruedo en triunfo, Natalia, es nada más y nada menos que nuestro capitán de los rejoneadores.

Antonio Ordóñez era plato fuerte de tu curiosidad taurina. Viniste a verle porque habías oído hablar de su hondura, de su reciedumbre, de su personalidad en las plazas. En verdad no has tenido suerte, porque Ordóñez se daba de cara con los toros de don Samuel Flores, que llegaban a la muleta medio muertos, locos por acostarse y no levantarse más. Sin embargo, las dos reses no se parecieron en nada, aunque ambas tenían bondad en su embestir, porque si la primera no andaba, la culpa era de su invalidez natural, y, en cambio, la otra, alegre en un principio, quedó lista para sentencia por culpa de un par de duras y largas varas, en las que el animalito se dejó el resuello en esa falta de medida del picador de turno. Así poco podías ver. Te queda el recuerdo de unos lances y el apunte de unos muletaos, bellos y templados en su trazo, que arrancaban palmas. Cierta que Ordóñez no pudo hacer más de lo que hizo, que qui-

so poner altura a su tarde, y así lo entendía la gente; pero fueron los pinchazos los que dividían las opiniones del público.

Ya comprobaste con cuánta rabia y dolor de corazón Diego Puerta, ese sevillano descabelero y legionario, que jamás defrauda, se deshacía por la vía del alifio del muy manso y parado segundo animal. Nada podía hacer, sino matar del mejor modo posible. Y hecho esto, le aplau-

dieron. No podía marcharse este Diego con la tarde en blanco. ¡Faltaría más! Por eso a su segundo toro de Flores, con muchos pies de salida, lo picó bien poco, aun a riesgo de que se creciera en el último tercio. Diego se colocaba así cuesta arriba su apoteosis, pero le daba al tiempo un valor todavía más grande. Y salió el Diego de Sevilla, el mariscal de la alegría, del valor, del arte y de la gracia. ¡Qué bonito torero! Pero ¿imaginas el mérito que tiene convertir en divertimento una tragedia tan real, tan próxima y tan sentida? Hervía la plaza, y tú aplaudías a rabiar. Hubo pasajes fundamentales, y abundaron los adornos. Ahora ya sabes lo que es la escuela sevillana en esto del toro. Algo así como los espaguetis al «pomo d'oro», sabrosos y un poquito picantes. ¿Te haces una idea, verdad? Tras un pinchazo, Diego encontró la muerte en un espadazo puesto a ley, y le

dieron dos orejas, bien merecidas.

En esa Italia tuya, Natalia, en donde la alegría lo domina todo, yo me quedé pasmado ante la gravedad del «Moisés» de Miguel Ángel. Imagino que a ti te habrá sucedido algo parecido al descubrir a este Santiago Martín (El Viti), el más serio, el más rancio, el más técnico, y capaz de construir una obra para la posteridad, cambiando el cincel y el martillo del escultor por la muleta y la espada del torero. Quisiera contarte que la vida en los ruedos de este salmantino, ejemplar por muchas cosas, anda penada y apretada de tardes importantes; pero hay en su historial media docena de faenas cumbres, que marcan los puntos altos de una trayectoria bien sólida. Pues bien: hoy, en Alcalá de Henares, como un día fuera en Sevilla, en Madrid, en Méjico y en un par de sitios más, El Viti ha sentido la

llamada de la inspiración. Y él, que de técnica se lo sabe todo, compuso en esta borrachera de arte, temple, mando, profundidad y empaque otra de sus faenas inmortales. Por si te quedaba alguna duda de lo que es torear, ya lo sabes ahora que viste a El Viti en aquellos redondos, en los naturales y en los de pecho. Y cuando te hablen de estocadas y te digan que esa es la suerte más bella, más arriesgada y más gallarda, tú, Natalia, recordarás la estocada de El Viti a ese toro de poca fuerza y mucha clase de Samuel Flores, ganadería que ha estado presente en varias de esas tardes cumbres de que te hablo. Le concedieron las orejas y el rabo, y le sacaron a hombros, junto a Diego Puerta.

A su primero lo devolvieron al corral por cojo. Y fue un error. El sobrero, feo y mansote, valió para una faena de trámite. Has visto las

dos caras del toreo en una sola tarde. La alegría de Puerta y la gravedad de El Viti. No me extraña tu contento.

**Ciento noventa
espectadores
en el callejón**

No quiero finalizar la crónica sin hacer mención a los habitantes del callejón de Alcalá de Henares. ¡Ciento noventa personas conté entre barreras! Sobraban más de ciento cincuenta. ¿Qué hacían allí? ¿Cuál era su misión? Nada hay que pueda justificar su presencia. El reglamento es tajante en estos casos. Afortunadamente, no saltó ningún toro al callejón. Pero esto son ganas de tentar a la suerte. Y de molestar a los que se están jugando la vida en la plaza. Lamentable espectáculo.

Manuel F. MOLES

LA TERNA CONQUISTO ALMAGRO

ALMAGRO, 26. (Por teléfono, de nuestro enviado especial.)

Si hay algo más bonito, dentro del toreo, que una plaza absolutamente llena, esa misma plaza absolutamente cubierta de pañuelos a la muerte de un toro. Lo digo, porque creo que el toreo es, en principio, el color de un preámbulo sin igual y, un poco después, el calor de un triunfo espectacular. Eso es: color y calor.

Y en medio, un toro que va a morir, pero que se defiende queriendo matar y un hombre que va a triunfar, pero que sabe que puede morir. Y todos los días igual, aunque en cada sitio sea distinto, por muy en fiestas que la ciudad esté.

● **El Cordobés (tres orejas y rabo), El Paquiro (cuatro orejas) y Palomo Linares (dos y rabo) abarrotaron la plaza**

Almagro, naturalmente, estaba en fiestas ayer. Las fiestas de Almagro son como en todos los lugares, sino que aquí le echan un poco más de pimienta al guisado y, luego, que salga el sol por donde salga. Tiene Almagro una plaza de toros hermosa, como una doncella a punto de maridarse y tan grande que en ella puede alojarse el pueblo entero. Es difícil que se llene, incluso en fiestas. Es difícil que sucumba, incluso ante un excepcional galanteador. No importa: ayer se llenó como no lo había estado nunca y la hermosa doncella reventó de gracia y colorido, cuando los tres mozos de gallarda y juvenil estampa, y alegre y retadora sonrisa, llegaron para disputarse sus encantos. Eran los tres Manuel Benítez (El Cordobés), El Paquiro y Palomo Linares. Volvían, en menos de tres días, a encontrarse



los antiguos guerrilleros por tierras de La Mancha, donde hace un año jugaron a ser Quijotes y terminaron envolviendo en su locura a los más cuerdos del lugar... Igual que ayer.

La plaza de Almagro no es fácil de conquistar, ya lo he dicho. Los toreros la temen, porque nunca se rinde por las buenas. Se deja cortejar, pero no se deja avasallar. Hay que ser muy don Juan. O muy apuesto galanteador, para que la hermosa se rinda sin condiciones.

Ayer —y a ella no le importó— sucumbió tres veces en menos de tres cuartos de hora: una vez a la muerte de cada toro. Y, en cada ocasión, la belleza inicial de unos tendidos abarrotados se esfumó ante el encanto de unos tendidos teñidos en blanco. Puso El Cordobés en juego todo su poderío y su saber entero

para hacer sucumbir a la plaza, hasta que las orejas y el rabo del guardiola se fueron para su zurrón.

Jugó El Paquiro su baza de temerario valor, para alzarse con el doble trofeo de dos orejas conquistadas. Palomo sacó lo mejor de su repertorio, para igualar a los dos rivales y ganó las dos orejas y el rabo.

Esto lo escuché muy cerca de mí: «Deberíamos irnos ya; lo que hemos visto no se puede superar.» Y no se podía. Lo que me extraña es que dos toreros como El Cordobés y Palomo, que están ya al otro lado, se lo jugaran todo en un solo envite, para que la sonrisa de la mozueta no se apagara para ellos.

Mientras vayan juntos habrá pasión en los ruedos. Aunque no ambientan los toros —esto ocurrió con sus segundos enemigos—, ellos no defraudarán a nadie. El de Córdoba consiguió una nueva oreja. La plaza, al despedir a los tres mozos —El Paquiro había conquistado dos orejas, por segunda vez—, estaba radiante. Muy a pesar suyo había sucumbido.

**José Manuel CARRIL
(Fotos RUBIO.)**

POLITICA CATOLICA EN ESPAÑA

LA VENTANA
de Carmen Llorca

CON este título ha publicado Manuel Fernández Areal un libro que requiere ser tratado cuidadosamente. Ya de por sí, la mezcla de religión y política produce situaciones perturbadoras porque muchas veces tienen fines antagónicos y, sin embargo, ninguna de estas fuerzas puede renunciar a seguir su propio camino. Esta cuestión, planteada históricamente en el pasado siglo, produjo una solución que levantó un gran clamor, pero que luego, con el paso de los años, se vio que había reforzado grandemente la posición y la misión de la Santa Sede. En cuanto a los católicos que querían militar en la política y participar en los Gobiernos que no mantenían relaciones con el Vaticano comenzó para ellos una verdadera prueba de la que no siempre salían bien parados.

TODO el periodo comprendido entre los años 1870 y 1929 fué para el catolicismo italiano de gran dureza. Por lo que se refiere a España, las dificultades empezaron justamente en 1931. Así lo entiende Fernández Areal, que comienza su historia con el estudio de la posición de los católicos ante la segunda República. Tal vez ha concedido escasa importancia al papel de los católicos en la política española del siglo XIX y, más exactamente, durante el periodo restaurador. Pero es evidente que Fernández Areal tiene una preocupación que refleja todo su libro: poner de manifiesto la repetida adhesión de la acción católica española al régimen nacido en 1936. De tal manera es clara esta intención que podría decirse que su libro «La política católica en España» (Ediciones Dopesa) no es más que una antología de adhesiones. No sin cierto sentido del humor y con evidente valor en el modo que tiene de refrescar apagados recuerdos, Fernández Areal reconstruye para el fin determinado lo que fué la política católica desde 1931 hasta 1953. Ante esta fecha se detiene el autor porque este año es crucial por diversos motivos.

UNA de las razones le viene dada por el profesor Claude Martín, quien en su biografía sobre «Franco, soldado y estadista» situaba el verano de 1953 como el del apogeo del régimen porque representa «la unidad espiritual de España reflejada en el Concordato», según expresión de Fernández Areal.

OTRO motivo que hace particularmente importante el año 1953 viene determinado por Fernández

Areal al conceder a la expresión disidente y discrepante de Calvo Serer, que se manifiesta precisamente en tal fecha, categoría de acontecimiento histórico. Tal apreciación puede resultar tal vez excesiva, pero es reveladora. Y lo es porque Fernández Areal fija en ese momento el punto de partida de una nueva política católica. «El hecho incontestable —dice Fernández Areal— de que existen católicos españoles que reclaman su derecho a opinar y actuar de forma distinta a la mantenida en las tesis oficiales de la política católica, sin abandonar por eso su fe o su concepción patriótica de España, comienza a adquirir una trascendencia que se manifestará más adelante.»

ESTE cambio operado en la política católica hace que Fernández Areal piense continuar su obra actual en un segundo volumen, pero con más tiempo y perspectiva porque «parece aconsejable un estudio más profundo de los hechos ocurridos a partir de esa fecha». Ciertamente que este segundo periodo a que

hace alusión Fernández Areal no ha terminado, posiblemente no tiene todavía su fecha crítica. Pero en cualquier caso, la inclinación a mezclar la política y la religión parece que no se ha superado. El mismo Fernández Areal no puede por menos de reconocerlo así al afirmar en las últimas páginas de su libro: «El viejo peligro sigue latente, tanto en la nueva postura confesional de la política de signo opuesto como en las mentalidades que no han sabido superar arcaicos modos de concebir la vida pública.»

EL tema no puede ser más interesante y esperemos que Fernández Areal le conceda el tratamiento requerido en su próximo libro como ha hecho Salvemini en Italia al estudiar el mismo problema, que en algunos aspectos es bastante parecido al nuestro.



PUERBLO Literario

PAVESE, EN UN AGOSTO

Puede mucho —como decía un verso de Miguel Hernández— la muerte en un verano. Son muchos los escritores que han desaparecido agostados por agosto. Entre ellos, Cesare Pavese, que, hace veinte años, decidió en un agosto terminar con su vida. La Prensa italiana recuerda con este motivo a este escritor, en cuya obra está la profecía de toda la literatura que habría de venir después. Disponemos en castellano de distintas traducciones a varias de sus obras, pero todavía no se ha pensado en recoger enteramente toda la producción del autor de «Il mistiere di vivere».



☆☆☆

BORGES, PREMIADO CON 25.000 DOLARES

El escritor argentino José Luis Borges acaba de obtener un premio literario interamericano en Brasil, dotado con veinticinco mil dólares. La entrega se efectuó coincidiendo con el final del primer se-

minario de literatura de América del Norte y del Sur, que ha reunido en Sao Paulo a escritores de veintidós países. Desde allí, Borges regresó a su casa en Buenos Aires,

donde el pasado lunes celebró su setenta y un cumpleaños en compañía de su madre, convertida en su secretaria desde que el autor argentino comenzó a perder la vista hace quince años.

EL OFICIO Y LA RELIGION DE ESCRIBIR

«La literatura es, por desgracia, actualmente un oficio; a veces peor: una religión», dice el joven Víctor Zalbidea en su autocrítica que publicamos en la página tercera de este suplemento. Zalbidea es una de las más interesantes plumas nuevas españolas, especialmente en el cuento corto. Está, además, de actualidad por la publicación de su «Cuaderno literario conjunto», en el que se incluyen textos de dos «malditos»: Sade y Masón, amén de un interesante prosista del Este, desconocido en España. De Zalbidea se ocupa hoy Vicente Romero en su sección Verlos venir.



(Foto: Raúl CANGIO.)



LA LITERATURA SOCIAL DE IGNACIO ALDECOA

La obra que nos dejó Ignacio Aldecoa va a ser objeto de estudio en su dimensión social. Transcurridos pocos meses desde la desaparición de este buen narrador, Gaspar Gómez de la Serna prepara un libro de investigación sobre esta faceta de su obra. Así lo cuenta en las respuestas que ha remitido a la encuesta fin de temporada que publica Fernández-Braso en la última página de este suplemento.

Escribe
Dámaso SANTOS



EL PAPEL DE LOS NARRADORES MEXICANOS

El tan reiterado «boom» de la novelista hispanoamericana clama por una ordenación

crítica, por una tabla de valores, por un panorama especificado y sustanciado. Cada país de Hispanoamé-

rica tiene su personalidad, su historia, su propia aventura literaria dentro del contexto del éxito que es-

tamos viviendo. Ocurre a veces —si se mira bien— que hay escritores que siendo tan importantes e

influyente como los que figuran en el cuadro del «boom» no han llegado a nosotros; ocurre también que los que conocemos por el éxito no figuran verdaderamente situados en su perspectiva nacional. No es que un nacionalismo cerrado determine mucho, pero es imprescindible conocer el hecho para entender seriamente este hervor que hoy nos atrae de la narrativa en Hispanoamérica. Por todo eso, me parece singularmente oportuno que Alianza Editorial haya publicado una antología titulada «Narrativa mejicana de hoy». Sabíamos, claro está, de la novela de la revolución de Azuela, de Martín Luis Guzmán, de Vasconcelos. Nos ha llegado el impacto de la breve e impresionante obra de Juan Rulfo «Pedro Páramo» y «El llano en llamas». Carlos Fuentes nos es tan familiar como cualquier novelista español. Pero, ¿qué sabíamos de José Revueltas, de Juan José Arreola, de Elena Garro, de Juan Vicente Melo, por no citar a los más últimos?

Hay un prólogo lleno de sinceridad y penetra-

ción —a más de las notas sobre cada autor— de Emanuel Carballo, que, con modestia y agudeza, abre para los lectores españoles un panorama casi inédito de esa narrativa —especialmente floreciente en el cuento—, que seguramente ha contribuido y puede seguir contribuyendo a abrir caminos a esta narrativa que tanto celebramos.

UNA POETISA EN EDITORA NACIONAL

La Colección Poesía, de la Editora Nacional, viene a llenar un importante vacío en nuestras letras. Por lo general las otras colecciones se encuentran definidas por el carácter de sus premios, por la elección de tendencias, por la agrupación amical, por su distanciamiento —de feliz tradición— en la provincia: Adonais, El Bardo, Arbolé, Rocamadour, Insula, Alamo... Yo creo que en este aspecto la editora cumple uno de los fines determinados por el principio de subsidiariedad del Estado: publicar libros de versos —y algunos han alcanzado especial notoriedad— con la condición de una calidad que no son fácilmente agrupables, que de otra manera difícilmente hubieran visto la luz sino en esas ediciones privadas de las que nadie hace caso porque en ellas predomina el puro deseo de publicar sin que nadie haya pasado su vista por encima y que tantas veces avalan prólogos desmayados de puro compromiso.

En esta colección me encuentro los versos de María Luisa Chicote. En un libro que se titula «La esquina doblada», título que sin duda se refiere a aquel paso del Ecuador en que Dante acometía la «Divina comedia».

Yo conocía a María Luisa Chicote por algunos recitales —en uno de ellos descubrí también a otras importantes poetisas—, de revistas, como «Poesía Española», «El Molino de Papel», «Punta Europa», en donde me sorprendió su fuerza y su riqueza expresiva, pero sin formarme una idea cabal de su mensaje. Seguramente que los versos reunidos aquí son en su mayoría de los que conocía dispersos. Efectivamente, son versos del doblar la esquina, pero, como en toda esquina, hay una doble visión: cuando es la de la vida, el vértice ofrece a la vez la vertiente de la esperanza, del recuerdo convertido en melancolía y de la angustia misma del tiempo que transcurre y de las pocas cosas esperanzadoras que la vida ofrece: una poesía existencial, en fin. Ese doblar la esquina se manifiesta —ya el libro muy avanzado— así:

Y digo y me redigo, busco, inquiero,
me asomo a las rendijas carcomidas.
Escarbo, me succiono, paladeo,
me chupo con la lengua las encías.
Me trago, autodevoró, saboreo,

me expreso a cada golpe de saliva,
y luego de adentrarme y no saberme,
de hallarme en un escollo sin salida,
retorno a preguntar por qué pregunto,
¿Qué diablos se me importa a mí la vida!

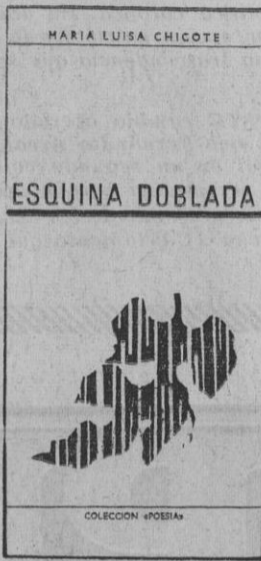
Sobre su andadura lírica han pesado, sin duda alguna, todas las formas y todos los temas —todo el juego retórico también del soneto y otras estrofas clásicas— de la poesía española desde nuestra posguerra, del arraigo al desarraigo —según la definición de Dámaso Alonso—, inclinándose más bien por la actitud desarraigada o tremenda al compás de Blas de Otero o de Crémer:

Soñemos, sin que el sueño justifique
la infamia de soñar mientras combate
un hombre acorralado en una esquina.

PERO lo suyo es precisamente soñar a sabiendas de que el sueño tiene amargas contrapartidas, de que hasta en el amor gozado intensamente —y en esto María Luisa Chicote tiene ardientes arrebatos semejantes a los de las grandes poetisas, como Alfonsina Storni, Delmira Agustino, Gabriela Mistral y Carmen Conde— es también una gran tortura, un camino angustioso, una indicación de aniquilaciones y desesperanzas.

AUNQUE en sus sonetos y sometimiento a las formas tradicionales expresen mucho de todo esto, donde mejor se expone —ya fuera de todo juego formal— su mundo de afirmaciones desoladoras y de tremendas integrantes es en el verso libre. Hasta tal punto que yo le aconsejaría, para su producción futura, estas dos cosas: o que al someterse a la rima y la estrofa tradicional limite con austeridad las incitaciones sonoras —algunas ciertamente brillantes y expresivas— o que confíe a los ritmos de la sangre, sin otra preocupación que eliminar retórica, su vena e impulso.

Yo me congratulo de haber hallado este libro, de que Editora Nacional me haya puesto ante la vibración auténtica de esta poetisa, que puede muy bien hallar un camino absolutamente personal a poco que concentre y depure, funda y conduzca con rigor inspiración y lenguaje, como lo hace en su «Arenga sobre un epitafio», de más violenta, pero al mismo tiempo dominada, llama y rebato.



UN GALDOS VIVO Y OPORTUNO

ESTAMOS acostumbrados a ver en Carmen Bravo Villasante una especial familiaridad con el siglo XIX. Casi todos los escritores importantes de ese siglo —y de principios del XX— han sido biografiados por ella, descubriéndolos siempre aspectos inéditos de vida y obra. Sabíamos que desde hace algún tiempo trabajaba sobre Galdós. Y quizá sea ese libro suyo, «Galdós visto por sí mismo» (Novelas y Cuentos), sea una de las aportaciones más decisivas —lo ha registrado incluso la Prensa extranjera— a este cincuentenario galdosiano en el que estamos empeñados —aquí y fuera de aquí— en esclarecer definitivamente la figura de este escritor.

CARMEN Bravo Villasante ha dejado a un lado —sin desdénar ninguna de las aportaciones importantes— la polémica en torno al novelista, que desfigurara dramáticamente su personalidad hasta el punto de hacer imposible —gran culpa de la derecha, sin duda alguna— que obtuviera el premio Nobel. Ella parte de la documentación directa del propio escritor. Parte de Galdós tal y como él mismo se define. No sólo por sus proclamaciones ideológicas, sino por su conducta de vida y obra. Se atiene a sus declaraciones y se atiene a la sencillez con que el autor muestra sus ideas en su obra. No desperdicia un sólo dato desde su juventud hasta su madurez, desde sus iniciaciones en la isla natal a su periodismo en Madrid —periodismo en el que Carmen Bravo ha visto el embrión de su obra futura—; desde sus amigos y contactos humanos a sus ilusiones y desilusiones políticas.

QUIZA una de las aclaraciones más importantes de este estudio se cifre en estas palabras: «Galdós tiene mucho que decir y a una perfección estética prefiriere una perfección dinámica, aparentemente imperfecta. De ahí esa sensación de vida que nos dan las novelas de Galdós, a veces hasta la vulgaridad, porque presenta todo haciéndose al

hombre en movimiento, al país en ebullición, a la época en transición.»

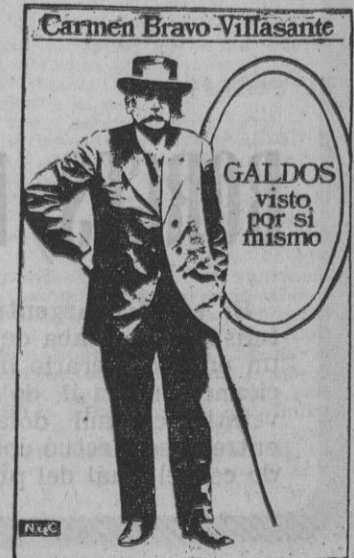
NO, Galdós, para Carmen Bravo Villasante, no es un historiador al uso. El mismo, con sus textos, lo demuestra. Es un novelista que toma de los «hechos diversos» que le rodean —a algunos de ellos de un alcance y significación trascendental—, de los que ha oído hablar, los que han quedado en la memoria de su pueblo aquello que realmente tiene una repercusión en alma popular. Aquello que es transformable en materia novelística; esto es, en sustancia definitivamente humana, herida, potenciada o determinada por la historia.

Lo más importante de este libro es el material directo que maneja: cartas, escritos diversos, opiniones del escritor. Carmen Bravo sigue pacientemente sus humores, sus peripécias. Con ello viene a coincidir con las exigencias críticas más importantes: con seguirle a él, sigue todo lo que hay que seguir, porque él registra con su propia entrega y con su atención a la crítica —Montesinos señala muy bien cómo Galdós percibió las observaciones de Giner de los Ríos a la publicación de «La desheredada»— las etapas de su carrera. «Cuando Galdós escribe «La desheredada» —dice Carmen Bravo— confiesa que se halla en la plenitud de su fiebre novelesca, que da por resultado la redacción inmediata de «El amigo Manso», «El doctor Centeno», «La de Bringas» y «Lo prohibido», que denota el conocimiento de las nuevas técnicas del naturalismo. No se anda por las ramas la biografía en llamar a las cosas por su nombre. Esto le autoriza a mostrar igualmente las originalidades. Mostrar cómo Galdós es un precursor del monólogo interior, la utilización —que tanto juego habría de dar después— de los datos periodísticos, la aportación de sus experiencias artísticas —como la música—, la huella de viajes, de observaciones sociales, religiosas y políticas, que

al correr del tiempo adquieran en la mente del escritor un carácter simbólico sublimador del realismo.

PODRIAMOS señalar multitud de aciertos reveladores en este importantísimo trabajo, en los que Carmen Bravo viene a coincidir con las más exigentes conclusiones de la crítica. Pero lo más importante a mi juicio de su obra —como en todas sus anteriores biografías— está en la fidelidad de los textos, en la perfecta comprensión en cada una de sus circunstancias de la hazaña humana y artística del escritor. Carmen Bravo tiene la virtud de hacernos actuales a sus personajes, o, mejor aún, de hacer que nosotros nos situemos en su tiempo, tanto para llegar a amarlos como para seguir su obra.

HAY que agradecerla también la publicación de cartas inéditas y, naturalmente, la escrupulosa cronología, que nunca habíamos tenido tan completa. Creo sinceramente que el trabajo de Carmen Bravo Villasante es un paso decisivo para entender a un escritor, al novelista español más importante después de Cervantes, que se hace absolutamente necesario, no solamente para nuestra cultura, sino también para que los novelistas de hoy puedan caminar sobre seguro hacia nuevas conquistas.



Selección de Clásicos

«El duque de Viseo», de LOPE

EDICIONES Albatros ha reeditado «El duque de Viseo», de Lope. Buena noticia bibliográfica. Y mejor aún si se añade que va precedido de un estudio de Elizabeth Auvert Eason, el más completo y hondo —aun contando la introducción al mismo drama escrita por el bueno y monstruoso don Marcelino— que se ha intentado sobre esta «que puede llamarse obra maestra —una de las más ignoradas de Lope— y que merece ser llamada asimismo shakespeariana por la latitud de su tema y la profundidad de su nota trágica», en la que Auvert Eason ve similitudes incluso verbales con el «Ricardo II». Es, según ella, la más clásica y moderna, a la par, de las piezas lopescas por su disciplina de acción y economía del verso junto a la profundidad filosófica de sus situaciones dramáticas.

En el primer apartado de este estudio, la obra y el hombre, Elizabeth Auvert va diseccionando con escarpelo implacable y seguro los elementos escénicos. Entre ellos, los personajes; no son estereotipos, sino arquetipos, dice. Britos, criado del duque, «evoluciona, madura y crece» al igual que el quijotesco Sancho. De la personalidad enfermiza de Juan II «un psiquiatra moderno podría darnos su diagnóstico, tan finamente está dibujada». Pero es en la obra y el símbolo donde Elizabeth Auvert galopa sin perder los estribos por un campo absolutamente inédito, inimaginable. «Nos gusta arriesgarnos», confiesa más de una vez para justificar sus disquisiciones hipotéticas. O sus hipótesis y tesis, sencillamente. Son arriesgadas, sí; pero nada estrafalarias. Y las monta sobre una decimonial erudición lopesca que allá se anda con

la de don Marcelino, al que, por cierto, pilla —dice ella que pilla— «dando una cabezada» una de las pocas o de las muchas que dió en su alucinante vigilia crítica y que luego, ingenuo y sobresaltado, era él quien primero lo declaraba. La teoría de Auvert Eason es: «El duque de Viseo» podría incluirse entre los apólogos mesdánicos de Lope. Hubiera podido —como hizo con otros dramas— convertirlo fácilmente en auto sacramental, en el que el duque encarnara a Cristo; el malvado don Egas, a Luzbel, etc. No parece ni muchísimo menos, un dislate. Es sólo una interpretación atrevida. Y sugestiva. Sus juicios, por el contrario, son todos o casi todos convincentes. Y muy agudos y personales. Este, por ejemplo: «La pieza es una nobilísima expresión de la abismada meditación del hombre ante el enigma de la existencia».

Última que sólo roce sin calar —es su parte débil— el «significante» didáctico-político de este drama. Una muestra, y encendida como un carbunclo: «Los reyes son como nieve, / que tratados se deshacen. / Para ser mirados nacen; / nadie a tocarlos se atreve. / Conservar esta blancura / conviene a la majestad», dice uno de los personajes. Y contesta otro: «Sí; pero tanta frialdad, / conservada en tanta altura, / helará los corazones / y el amor de sus vasallos. / Bueno me parece honrarlos / con obras y con razones.» Gracian no lo comprimiría más. Ni lo aguaría más Quevedo. La edición, en todos los sentidos, es primorosa, valiosa, deliciosa.

Angel DEL CAMPO



Vicente ROMERO

(Foto Raúl CANGIO.)

VICTOR ZALBIDEA, NARRADOR CONTRA "LOS ESCRITORES"



- "Hay que terminar con este concepto mítico"
- "La gran renovación de la literatura sudamericana consiste en variaciones sobre la novela clásica"
- "La verdadera literatura renovadora está toda en el Este: Gombrowicz, Kozinski o Hrabal. Pero de ellos no se ha dicho una palabra en España"

INTELENTE este trabajo sobre Victor Zalbidea hace algunos meses. Su nombre fué uno de los primeros en que pensé al planear esta sección dedicada a los escritores realmente nuevos. Entonces, Zalbidea rehusó posiblemente «quemado» por la reciente publicación de parte de un trabajo suyo en el suplemento de «Informaciones» criticando a Cortázar; poco después, este mismo periódico escribió polémicamente sobre el sudamericano y las palabras de Victor. Zalbidea es un hombre determinado pero inseguro, tímido en la exposición pública de su trabajo; quizá tarde tiempo en completar su madurez y darse plenamente a conocer. Pero sé que esta vez la apuesta con el tiempo y las circunstancias que supone esta sección de casi inéditos (y, en ocasiones, totalmente inéditos) es «muy segura».

EL HOMBRE

NACE en Valencia, un 13 de diciembre de hace veintiséis años. En esta ciudad, los dominicos le imponen en saberes, verdades y dogmas de bachillerato. Llega a Madrid en el 62. Dice que tiene estética valenciana y ética de Castilla. Estudia Derecho, donde «aprende a pensar en abstracto»; el T. E. U. de esta Facultad ensaya una obra suya, que no llega a representarse. Actualmente asiste a clase en la Facultad de Psicología. Permanece soltero «de jurisdicción». Únicamente ha escapado a Francia.

EL ESCRITOR

PUBLICA en «La Voz de Avilés», «Los Esteros», «Familia Española» y últimamente en una revista literaria que él mismo edita con el título «Cuaderno Literario Conjunto», siempre cuentos lucubrantes que él quiere denominar «religiosos, como de ejercicios espirituales», con la característica dominante de la huida como principio duda y posible solución. Renunció a tiempo a la poesía. Ha intentado el teatro, desde el absurdo hasta las influencias épicas («Semmel Weiss, o el triunfo de la profilaxis», «El incendio»); tiene novela y media («Tren de mercancías» y «Dogo el godo»), a la primera de las cuales renuncia.

SU AUTOCRITICA

HABLAR de mí como escritor me resulta prácticamente imposible. Por otra parte, creo que hay que terminar con el concepto mítico de escritor. Escritor es quien escribe, pero escribimos todos. Aún hay otras cosas que deploro actualmente del arte: en esta última semana he oído decir que «el arte no es un espectáculo» y que «artista es un individuo excepcional que siente diferente a las demás personas». Esto no es cierto. Artistas somos todos. El arte, un espectáculo. Pero la literatura es, por desgracia, actualmente un oficio, a veces peor: una religión. Tiene moral y principios, sus estructuras formales son absolutamente cerradas. Deploro la literatura «de oficio», pero no el oficio de escribir. La transformación ha de iniciarse por el fondo; no sé quién dijo que primero se dicen cosas nuevas y luego se crean las formas nuevas. Pero esto es lo que no se hace. Se prefiere variar una forma conocida a crear una nueva, pero esto es sólo crear una variante de una forma de crear. La gran renovación formal «de la literatura sudamericana» consiste, por ejemplo, en eso: hacer variaciones sobre «la novela clásica». Pero la novela clásica está terminada. Y si no ha terminado, ella terminará con la literatura. La verdadera literatura renovadora está

toda en el Este: Witold Gombrowicz sobre todos, pero también Jerzy Kozinski o Bohumil Hrabal. Pero de ellos nadie ha dicho una palabra en España.»

LA ENTREVISTA

PROFUNDO desacuerdo, cuando charlamos de teatro. Nuestra polémica se resume aquí en dos preguntas:

—¿No consideras una equivocación, una falta de enfoque sobre la realidad, escribir teatro en España siguiendo los moldes modernos europeos?

—Pienso que hay que recrear esas formas de una manera española; de hecho, al ser español ya lo haces cuando escribes; imprimes unas características especiales.

—Te hablo para un público total, popular, no sólo desde una óptica culturalista y esteticista. ¿No será un esfuerzo inútil para conectar únicamente con la minoría afortunada?

—Creo que no. Ambos tipos de teatro deben coexistir. Por otra parte, las mayorías en teatro son pequeñas y las minorías numerosas.

Zalbidea no confía en el que parece «obligado camino del premio». Tampoco cree que la profesión de escribir deba tomarse demasiado en serio. Duda cuando le pido nombres de autores jóvenes. Hablamos de novela. De su modo de hacerla me dijo:

—Escribo dentro de una «investigación aventurera». Me parecen muy importantes la amenidad y la fluidez. Es absurdo recrearse en lo que se escribe.

—¿Por qué no te han editado apenas?

—Concurri inútilmente a algún premio. Pero nunca he llevado libros a editores; creo que no me aceptarían, porque no busco una «forma preconcebida». Escribo como me sale, y, a veces, puede parecer mal planteado. Quisiera editarme yo mismo.

PERSONAS AMBOS SEXOS

Convocados por la Jefatura Central de Tráfico próximos exámenes para profesores de Escuelas de Conducción, todas aquellas personas que estén interesadas, sírvanse pasar por las oficinas de la Agrupación Sindical de Auto - Escuelas, calle Lope de Vega, 38-3.ª planta, de 9 a 2, para ser debidamente informadas de los requisitos precisos.

¡COMERCiantES! ¡SU GRAN OPORTUNIDAD!

Próxima apertura de la primera instalación de galería de alimentación en Alcalá de Henares

AVDA. DE GUADALAJARA, 32

Reserva de puestos en la propia galería o en Madrid, calle de Méjico, 9. Teléfs. 245 38 35-256 59 00. Madrid

PISOS LLAVE EN MANO CARABANCHEL

Luis Claudio, 2 y San Deogracias, 24, 25 y 26
6 líneas de autobuses



3 DORMITORIOS • 2 TERRAZAS • SUELO DE PARQUET • ASCENSOR • PORTERO AUTOMÁTICO • COCINA AMUEBLADA • CALEFACCION • ALICATADO HASTA EL TECHO EN COCINA Y BAÑO.

FACILIDADES 6 AÑOS SIN INTERESES

Información y venta en el edificio incluso festivos mañanas.

FINCAR C.B.I.
Paseo de la Habana, 17
Tel. 262.06 64-65-66-67-68 Madrid-16

TELEFONO DE PUEBLO 227 39 91

GASPAR GOMEZ DE LA SERNA

"He concluído un libro sobre la literatura social de Ignacio Aldecoa"

"Para valorar con justicia y serenidad nuestra literatura del exilio hace falta un poco más de tiempo"

1 Si lo estoy; sobre todo, con respecto a mi «Goya y su España», que se está vendiendo muy bien dentro de la colección «de bolsillo» de Alianza Editorial, y que recibí y sigue recibiendo un excelente trato por parte de la crítica. Ahora, precisamente, me están empezando a llegar las críticas de periódicos y revistas hispanoamericanas. En cambio, «Entrerromones y otros ensayos», que salió al tiempo que el «Goya», ha tenido una atención crítica más limitada, tal vez por constituir una colección de ensayos ya publicados con anterioridad, tal vez porque el hecho de lanzar dos libros simultáneamente influye de modo inevitable en la dosis de atención que puede dedicarse a un autor.

2 Prácticamente he concluído un libro sobre la literatura social de Ignacio Aldecoa, al que tengo que dar los últimos toques. Me llevaré de vacaciones los dos últimos tomos de las «Obras Completas», de Ortega; los «Escritos políticos», sobre los que estoy trabajando, y luego —como voy a estar en Fuenterrabía—, lo que vaya entrando de interés de las librerías del otro lado de la frontera.

3 Positivo, todo lo que significa de orientación de la novela hacia el cultivo de la imaginación y la creación literaria; esa eficaz mezcla de lirismo e ironía, esa liberación de los moldes notariales del neorrealismo y del puro servicio a intereses extraliterarios. Negativo me parece todo el bobo snobismo y el beato deslumbramiento que suscitó.

4 Me parece que estamos todavía en la etapa de encajar objetivamente esa literatura. Para valorarla con justicia y serenidad hace falta que pase un poco más de tiempo, capaz de hacer que remita la marea política, en la que navega sin discriminación lo bueno y lo menos bueno. El «boom», de cualquier clase que sea, es siempre sospechoso —el de la novela hispanoamericana, como éste—, es como un grano que hay que esperar a que supure y dé suelta a la autenticidad limpia de la sangre. Personalmente no me gusta como el gar con ninguna rueda de ningún molino y,



por tanto, no estoy dispuesto a aceptar en bloque, con fervor de converso, obras de muy variopinto plumaje literario sólo porque se hayan producido en el exilio. Rafael Alberti no ha tenido que esperar a ese «boom» para ser probablemente el primer poeta español vivo. Tampoco Sender, para quien tuviera la mirada alerta. Lo demás hay que irlo viendo. El exilio no

añade ni quita nada al valor literario, como no le quita ni añade nada a Rafael Sánchez Mazas el hecho de haber sido ministro, para que fuera un estudiante escritor.

5 Lo veo con optimismo. No se ha interrumpido la capacidad de creación literaria del español. Hay una espléndida continuidad, en la que ahora se funden, gracias a Dios y ya era tiempo, la literatura hecha en el exilio y la producida aquí. El último testimonio de esa fuerza viva —por lo menos para mí, porque es lo último que acabo de leer— es, por ejemplo, «Las catedrales», de Jesús Fernández Santos. Nada ha venido de más allá de la Península, ni del exilio ni de la literatura hispanoamericana, de más calidad literaria, de más finura ni de mayor hondura humana que este libro que Jesús Fernández Santos acaba de sumar, como pieza mayor, a la extraordinaria obra que viene produciendo desde hace años, sin «boom» comercial alguno, entre nosotros.



Por Miguel FERNANDEZ-BRASO



ENCUESTA FIN DE TEMPORADA

CINCO PREGUNTAS

- 1 ¿ESTA CONTENTO DE COMO HA SIDO RECIBIDO SU ÚLTIMO LIBRO POR EL PUBLICO Y LA CRITICA?
- 2 ¿QUE PREPARA USTED? ¿QUE LIBROS SE LLEVA ESTAS VACACIONES PARA LEER Y CONSULTAR?
- 3 YA QUE PARECE HABERSE CALMADO EL «BOOM» DE LA NUEVA NOVELA HISPANOAMERICANA, ¿QUE POSITIVOS O NEGATIVOS RESULTADOS CREE QUE HA SUFRIESTO PARA NUESTRA LITERATURA?
- 4 OTRO PEQUEÑO «BOOM» HA SIDO, ESTE AÑO SOBRE TODO, NUESTRA LITERATURA DEL EXILIO. ¿CREE QUE HA EMPEZADO A SER VALORADA CON JUSTICIA Y SERENIDAD?
- 5 ¿VE CON OPTIMISMO O CON PESIMISMO NUESTRO PANORAMA LITERARIO ACTUAL?

MIGUEL FERNANDEZ: «Si la crítica fuera exhaustiva, ¿tendríamos acaso tantas «vacas sagradas»?»

1 Bien por la crítica. Y digo bien, porque para mí lo más importante de la opinión ajena es que cada uno me diga cosas distintas. Mi intención ha sido siempre poseer caminos vecinales por donde bifurcarse. Suele ser demasiado aburrido el escritor que no plantea discusiones. Prefiero que no me entiendan en la totalidad a que me entiendan la totalidad. Por ello, admito la calificación de hermético; simplemente, porque me lo propone, aunque para mí, naturalmente, todo esté muy claro.

A este respecto estoy con Cortázar en lo que hace muy poco decía éste: «Hay quien no sabe separar lo didáctico de lo estético, pretendiendo que ambas posturas se complementen y regando la vida a todo arte que suponga un planteamiento difícil.» De ser así, cortaríamos con ello de raíz toda esa



sustancia barroca que ha remozado siempre, por lo menos, la mitad del arte. E igualmente, no tendríamos hoy la herencia formidable del surrealismo. ¿O es que acaso se ha luchado bastante para remediarlos de un realismo a ultranza que ha servido para secar los pocos brotes de una literatura ima-

ginativa y que hoy nos hubiera reportado tal vez una autonomía que tenemos que recibir de importación?

En cuanto al público, no he recibido hasta ahora muchas manifestaciones en estado de «pathos». Pero, ¿es que existe público; lo que puede catalogarse como público multitudinario, que lea poesía?

2 Pretendo, luego de mi trilogía anterior, hacer una especie de ejercicios espirituales, pero conciliados. No sé si esto desembocará en un libro en octavas reales o algo parecido. Este divertimento podría llamarse «modulemas» y por las raíces semánticas del neologismo tal vez pueda adivinarse de qué se trata.

Y como medida refrescante para el estío me he puesto a releer a Saroyan.

3 Pues lo que hablábamos antes. No hay arte sin imaginación. Todo lo demás es crónica. La

aportación positiva es haberlos encandilado con un mundo que ha sido capaz de ponerse a narrar sus sueños. Ellos se han dado perfecta cuenta que partiendo de un realismo so-tarraño, como medula, lo han ampliado hasta los límites en que ese realismo se agiganta hasta el infinito, hasta toparse con un surrealismo. Es una literatura de dobles planos paralelos que ha creado una especie de campo magnético entre esos planos y al que podría llamarse el realismo mágico. Ya no tiene sentido el otorgárselo a Faulkner, luego que ellos han sabido darle su verdadero significado. Veo, por tanto, que su cualidad es positiva para nosotros por lo que de aire renovador ha supuesto, aunque este aire, a fin de cuentas, ha sido muy fácil de encontrar; simplemente, han desarrollado de sus costumbres, sus

gentes, sus mitos y de las trayectorias de éstos y dejando a un lado las otras mitologías extrañas. Cuando han sido capaces de apreciar los valores de sus propias fuentes se han dado cuenta que las ajenas, por ser comunes a una más amplia colectividad cultural, poco nuevo podían depararles.

4 Creo que sí, de momento, pese a las posibles dificultades que el caso pueda presentar. Lo importante es que la serenidad sea fundamental para su valoración en justicia.

5 Hay, de verdad, motivos para ser muy optimistas...? Si la crítica fuera exhaustiva, ¿tendríamos acaso tantas «vacas sagradas»? Si hubiera mucho de qué hablar, ¿se tomaría en serio cualquier antología «snob» que apareciera de buenas a primeras? ¿Y dónde un teatro diversificado y actual que nos retrate...? Etc.

FRANCISCO SALGUEIRO:

"Resulta hermoso encontrar a los jóvenes con sus nuevos, necesarios testimonios"

1 La contestación es afirmativa en cuanto a crítica se refiere. Abrió el fuego Guillermo Díaz-Plaja, en «A B C», dedicándole al libro que acababa de editarme la Colección Adonais una página del «Mirador literario». También Dámaso Santos, en el diario PUEBLO, me trató con generosa comprensión. Anote igualmente, entre los que recuerdo así de golpe, los nombres de Antonio Tovar, Vázquez Zamora, Rafael Morales, Alonso Alcalde, Francisco Umbral, Emilio Miró, Martínez-Mena, Juan Carlos Molero... Sin olvidar la atención que prestaron a «Sólo con mis palabras» tanto Televisión Española como Radio Nacional... De América me llegaron recortes de Prensa y revistas... En Radio París leyeron dos poemas de dicho libro...

En cuanto al público, ¿qué quiere que le diga? Los lectores de poesía no suelen ser más que los poetas, algún que otro estudioso... Bueno, admitamos que existen «gloriosas excepciones».

2 Después de mi traslado de Melilla a Madrid, y una vez entregados para su inmediata publicación los libros «Regreso a la humildad» que va a salir en Editora Nacional, y «Los pulsos», en la Colección Alamo, de Salamanca, sigo trabajando en una antología de temática andaluza. Preparo igualmente los libros «A golpes de corazón», «Voz del pueblo, voz del cielo» y «Apartado 112».

Por cierto que «A golpes de corazón» me gustaría viese la luz en Arcos de la Frontera; se trata de un libro de cantes. Ya hablé a este respecto con el poeta, editor de la Colección Alcaraván, Antonio Murciano.

3 Libros que me acompañarán durante estas vacaciones? Verá: la obra poética de Dámaso Alonso; su relectura siempre supone para mí un creciente fervor y claridad. Anote: en prosa, novela francesa y norteamericana, alguna biografía... Y mis habituales textos de lingüística.

4 A mi entender, dicha novela ha aportado una oleada —¿cómo diría?— de vitalismo, una necesaria, revitalizadora, pasión por el Lenguaje; sí, con mayúscula. ¿Recuerda el nombre de aquel ensayista que aseguraba: «El fabuloso mundo del lenguaje está todavía sin descubrir»? Ellos —los hispanoamericanos— comprendieron que urgía lanzar un nuevo instrumento de expresión; incluso nuevas palabras y sintaxis, independientemente de la técnica de novelar. De este modo utilizan lo que bien pudiera definirse como un nuevo idioma. Hace ya no sé cuántos años vaticinaba un escritor español: «Las grandes etapas creadoras surgen cuando nacen los nuevos lenguajes.»

Los novelistas hispanoamericanos emplean la palabra en función de plenitud. Van a la esencia del mundo y de las cosas por vía verbal. Adoran el misterio, la belleza. Nos vuelven a descubrir el profundo parentesco que existe entre palabra y magia. No, ya no había climas nuevos en la novela. Se descuidó, de manera lamentable, la forma. Padecíamos de escritores que no acertaban más que a repetir unas fórmulas y lenguaje envejecidos, miméticos, carentes de gracia, de capacidad de fabulación. Así como la poesía no existe más que merced a una constante recreación de la lengua, la novela tiene que beber también en el prodigio.

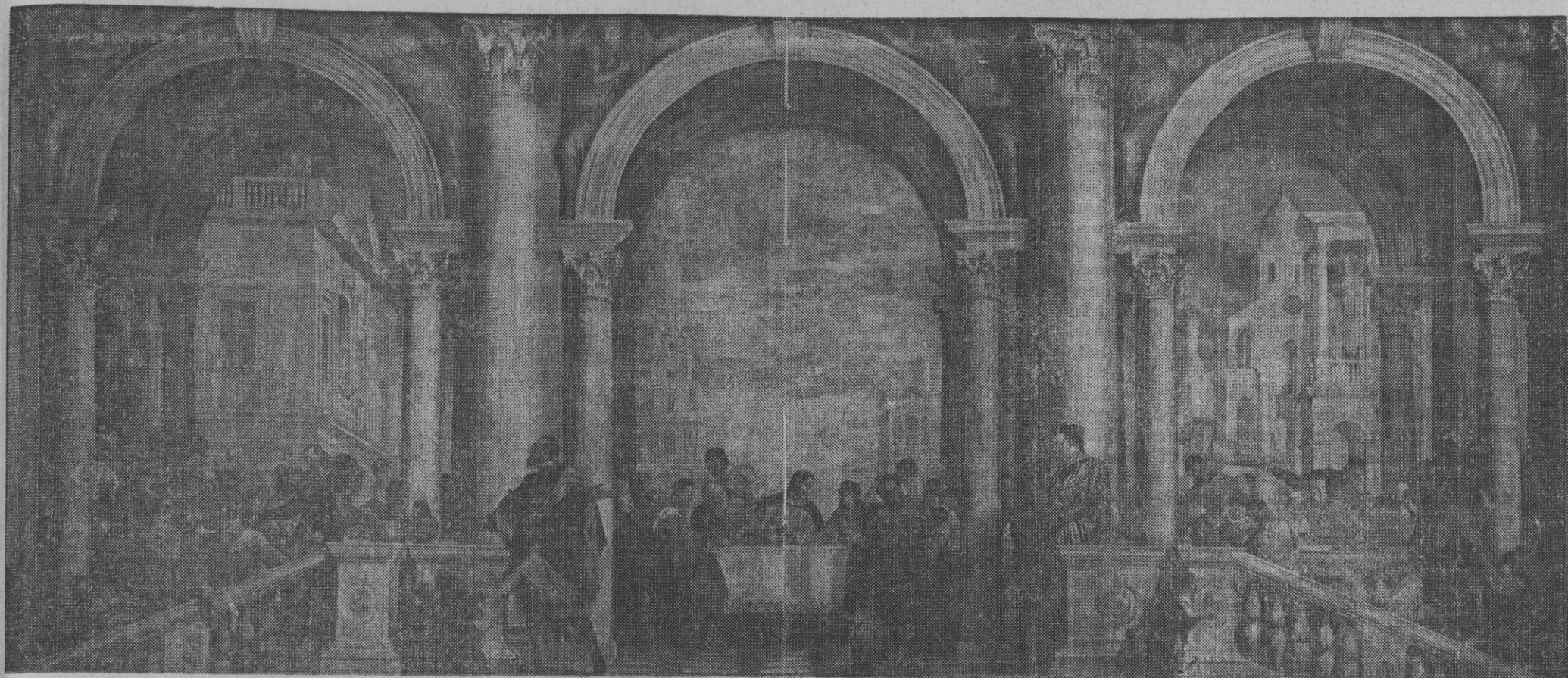
Con todo, no nos dejemos deslumbrar demasiado por dichos escritores de la América hispana. Leyendo y aun admirando estas obras, ¡quién puede apartar de su mente a nuestro Valle Inclán!

5 Si me permite, ¿no cree que hace tiempo que había sido reconocido su valor? Ahora bien; solamente en círculos minoritarios y haciéndolo —¿cómo diría?— un poco a escondidas. Lo que ocurre es que nuestra literatura del exilio —¿por qué no emplear el vocablo destierro?— dió el gran salto hacia, hasta el público en general. Quiero decir que ya se encuentra al alcance de todos, irrumpe por los escaparates de nuestras librerías. Estimo que dicha literatura no tiene más remedio que ser valorada de acuerdo con todos sus merecimientos.

Es difícil, la verdad, conseguir una respuesta lo más objetiva posible. Nadie ignora que la propaganda y otras circunstancias más o menos agobiadoras no pocas veces trastornan el juicio incluso al hombre que aspira a mantenerse frío y equilibrado. Se proclama a los cuatro vientos, y con medios poderosos de difusión, que vivimos etapas de crisis y más crisis. Nos hablan, o gritan, de pronósticos sombríos. Estamos inventando a cada instante insospechadas locuras. Tenemos en carne viva nuestra esperanza. No se nos oculta que vivimos tiempos de desconcertada soledad. Pero a pesar de todo, a pesar del imperio de la violencia, de los ruidos ensordecedores, de las prisas, de las crecientes demencias colectivas, y creciendo, como careemos, por supuesto, de perspec-



tivas, le diré muy sinceramente que el momento literario que se vive o respira en la actualidad es, según mi opinión, interesante, prometedor. Resulta hermoso encontrar a los jóvenes con sus nuevos, necesarios testimonios. Tengo fe en la juventud. Subraye esto, por favor. Bueno, si, por casualidad, me tacha usted de optimista, le pido mil perdones. ¿Y no es verdad, amigo, que quedamos en paz?



PASEO POR LAS ARTES

Una página de
M. A. GARCIA-VINOLAS

TAMBIEN EL ARTE ES NOTICIA

En torno a la Fundación Miró va a construirse en Barcelona un gran complejo museístico de arte contemporáneo. Para dar a conocer ese proyecto, el pintor Joan Miró, acompañado de los componentes del Patronato de su Fundación, visitó al alcalde de la ciudad, señor Porcioles. El proyecto de un conjunto de edificios —museo, bibliotecas, salas de exposiciones y talleres de restauración— que posiblemente se levantará en el parque de Montjuich es obra del arquitecto José Luis Sert.

Una misión española dirigida por el profesor don Manuel Ballesteros realiza excavaciones arqueológicas en el Perú, concretamente en los palacios incaicos de Chinchero (Cuzco).

El que fue director del Museo Nacional de Praga, el señor Skoula, ha creado en Benidorm una exposición-escuela para pintores jóvenes que se orientan hacia una pintura experimental.

En la XXX Conferencia Internacional Americanista que se celebra en Roma, el explorador norteamericano Gene Savoy ha dado cuenta de un hallazgo sensacional en la zona amazónica del Perú. Se trata de siete ciudades pertenecientes a los siglos IX al XV que habitaron los incas y que eran desconocidas hasta hoy. El señor Savoy sostiene que existen más de cincuenta ciudades de esa época, perdidas en la selva y que los incas llegaron a conquistar estos pueblos en la mitad del si-

glo XV, poco antes de la llegada de los españoles al Perú.

Se ha celebrado en Montreal (Canadá) el VI Salón Internacional de Dibujos Humorísticos. Uno de los premios se le adjudicó al dibujante español Chummy Chuméz. El gran premio del festival dotado con 300.000 pesetas, lo ha obtenido el canadiense Fous van Woerkom, dibujante del diario «Toronto Star».

Volvemos sobre el tema de los museos catalanes. Vale la pena para recordar el desvelo de aquel Ayuntamiento por este noble quehacer municipal. El señor Porcioles ha anunciado a la Prensa que acaba de subastarse para reparaciones en el museo de la Virreina un valor por ocho millones quinientos mil pesetas; para el museo de Arte por el momento, veintinueve millones quinientos mil pesetas. Moderno se han destinado, y otras cantidades semejantes fueron destinadas a otros museos. Para el año 1970 están consignados en el presupuesto ordinario del Ayuntamiento barcelonés setenta y cinco millones sólo para obras de restauración. Y están previstos trescientos setenta y cuatro millones para el quinquenio 1970-75, cifra que no tiene precedente en los presupuestos ordinarios de ese Ayuntamiento.

Un grupo de artistas extranjeros ha elegido la amplia Castilla de la ciudad de Medinaceli para establecer allí sus estudios de pintura. Frank Carmelitano, Clarence Shivers, Jerome de Rollin, Geo Potar, John Sanders, Beryl Joy (que ha expuesto este año en el Círculo de Bellas Artes de Madrid), Michel Clay, la escocesa Rosanne Wirth y el catadrático inglés James Sumerville, entre otros artistas de varios países han elegido la ciudad de Medinaceli para refugiar allí su trabajo y celebrar allí sus exposiciones. Esperamos ver en Madrid la obra de este «grupo» que tan bien ha sabido

UN CUADRO SOMETIDO A INQUISICION

Este cuadro, hoy en Venecia, le dió mucho que hacer a su pintor, Pablo Cagliari, El Veronés. Y no sólo al pintarlo, que ya es mucha tela pintar doce metros de lienzo por cinco, sino al mostrarlo con el título de «La Sagrada Cena». En verdad, se trataba de una interpretación bastante arbitraria de aquel sagrado acontecimiento, hasta el punto de haber suscitado, entonces, las sospechas de la Inquisición veneciana, que sometió a El Veronés a un curioso interrogatorio. Vale la pena recordar preguntas y respuestas de aquel trance. El Tribunal de la Inquisición en Venecia lo integraban tres jueces eclesiásticos y tres seculares, pertenecientes a familias nobles. La solución que El Veronés le dió al conflicto fue muy hábil: cambió el título del cuadro, que, desde entonces, se conoce con el de «Comida en casa de Levi». Y he aquí la inquisición de los inquisidores venecianos:

En tal día como hoy, sábado 18 de julio de 1573, citado por el Santo Oficio a comparecer ante este Santo Tribunal, Paolo Cagliari Veronese, que reside en la parroquia de San Samuele, al serle preguntado, dice el nombre y apellidos que figuran más arriba.

Interrogado acerca de su estado, respondió: «Pinto y hago figuras».

PREGUNTA.—¿Sabéis por qué se os ha citado aquí?

RESPUESTA.—No, señorías.

P.—¿Podéis imaginar el motivo?

R.—En verdad, si puedo.

P.—Decid lo que supongáis.

R.—Según me han informado los reverendos padres, o mejor, el prior de San Giovanni e Paolo, cuyo nombre ignoro, creo que éste se personó aquí (ante la Inquisición) y recibió de vuestras ilustres señorías instrucciones de hacer pintar en mi cuadro a Maria Magdalena en lugar de un perro; y yo le respondí que lo haria de buen grado, así como cualquier otra cosa honorable para mi o para el cuadro, pero que no creía que una representación de la Magdalena hiciera buen efecto allí, por numerosas razones que declararé cuando me sea dada ocasión.

P.—¿De qué cuadro estáis hablando?

R.—Es un cuadro de la última Cena de Jesucristo y de sus apóstoles, en la casa de Simón.

P.—¿Dónde está el cuadro?

R.—En el refectorio del monasterio de San Giovanni e Paolo.

P.—¿Está pintado en la pared, en madera o en tela?

R.—En tela.

P.—¿Cuál es su altura?

R.—Unos diecisiete pies (cinco metros).

P.—¿Y cuánto tiene de ancho?

R.—Unos treinta y nueve pies (doce metros).

P.—¿Habéis pintado sirvientes en la Casa del Señor?

R.—Sí, señorías.

P.—Decid cuántas personas y describid sus actitudes.

R.—El propietario de la casa, Simón; después, bajo él, he colocado un copero, venido, supongo yo, por gusto propio, a ver lo que ocurría en la mesa. Hay otras numerosas personas a las que no puedo recordar, puesto que hace ya mucho tiempo que acabé este cuadro.

P.—¿Habéis pintado otros cuadros de la Cena?

R.—Sí, señorías.

P.—¿Cuántos y dónde están?

R.—Pinté uno en Verona para los reverendos monjes de San Lázaro, en su refectorio. Y uno en el refectorio de los reverendos padres de San Giorgio, aquí, en Venecia.

P.—¿Este no es una cena; se os está preguntando acerca de la Cena del Señor?

R.—Hice una en el refectorio de los Servi de Venecia, y otra en el refectorio de San Sebastián, aquí, en Venecia. Y una en Padua, para los padres de la Magdalena; no me acuerdo de ninguna otra.

P.—En la Cena que habéis pintado en San Giovanni e Paolo, ¿qué queriais representar con el hombre que sangra por la nariz?

R.—Quería representar a un sirviente que se ha puesto a sangrar por la nariz a causa de un golpe.

P.—¿Y qué significa el hombre armado, vestido a la moda germana y con una alabarda en la mano?

R.—De ello tendria que hablar con mayor detalle!

P.—Hablad.

R.—Nosotros, los pintores, nos permitimos las mismas licencias que los poetas y los locos, y yo pinté entonces estos dos alabarderos, uno bebiendo y el otro comiendo, al pie de la escalera, pero ambos prestos para hacer su servicio. Porque me parecía propio que el señor de la casa, siendo rico y noble, según lo que se dice, tuviera tales servidores.

P.—¿Y cuál fué vuestro propósito al pintar al hombre vestido de bufón con un loro en la mano?

R.—Hacer de él un adorno, como es costumbre.

P.—¿Y quiénes son los que están en la mesa del Señor?

R.—Los doce apóstoles.

P.—¿Qué hace San Pedro, el primero entre ellos?

R.—Trocea el cordero para pasarlo al otro extremo de la mesa.

P.—¿Y el otro hombre que está junto a él?

R.—Tiene un plato preparado para recibir lo que San Pedro le va a dar.

P.—¿Decidnos lo que hace el siguiente?

R.—Este se hurga los dientes con un tenedor.

P.—Según vos, ¿quién asistía realmente a esta comida?

R.—Creo que Cristo estaba con sus apóstoles, pero al quedar espacio libre en el cuadro pensé poder adornarlo con otras figuras de mi invención.

P.—¿Habéis recibido orden de alguno para pintar germanos, bufones y personajes similares en este cuadro?

R.—No, señorías. Pero habiendo recibido orden de adornar la tela como yo juzgara oportuno, he visto que era suficientemente grande y podía contener numerosos personajes.

P.—¿No os corresponde a vosotros, los pintores, poner en vuestros cuadros las personas convenientes y en armonía con el tema y los personajes principales? ¿O lo hacéis según vuestro gusto y fantasía?

R.—Hago mis pinturas con la consideración necesaria, como mi espíritu entiende cada uno de los temas.

P.—¿Os parece propio que en la Última Cena de Nuestro Señor se introduzcan bufones, ebrios, germanos, enanos y otras figuras grotescas?

R.—No, señorías.

P.—¿No sabéis que en Alemania y en otros lugares infectados por la herejía se acostumbra, mediante diferentes pinturas groseras y otras invenciones parecidas, a maldecir y burlarse de la Santa Iglesia Católica y enseñar perversas doctrinas a las gentes estúpidas e ignorantes?

R.—Señorías, eso está realmente muy mal hecho, pero he de repetir lo que he dicho, es decir, que yo he de seguir lo que ha sido hecho por mis mayores.

P.—¿Qué es lo que ha sido hecho por los mayores de vos? ¿Cosas como ésta, quizá?

R.—En la capilla del Papa, en Roma, Miguel Angel pintó a Nuestro Señor Jesucristo, a su Madre, a San Juan, a San Pedro y a la corte celestial todos desnudos, incluida la Virgen Maria, y en acciones poco demostrativas de reverencia.

P.—¿No sabéis que al pintar el Juicio Final, en el cual no hay que suponer que se llevarán vestidos, no hay motivo para pintarlos? Pero en estos personajes no puede haber nada que no venga del alma: ni bufones, ni perros, ni armas u otras tonterías. ¿Y estimáis que este ejemplo, o cualquier otro, demuestre que hicisteis bien pintando vuestro cuadro de esta forma y persistis en decir que este cuadro es propio y conveniente?

R.—Ilustres señorías: yo no trato de defenderlo, sino de afirmar que pensaba estar actuando rectamente. Y yo no he reflexionado tanto en este tema, creyendo acertar, puesto que los bufones están fuera del lugar en que se encuentra Nuestro Señor.

P.—¿Y una vez estas cosas fueron dichas, los jueces decretaron que el dicho Paolo habia de corregir su cuadro en los tres meses siguientes al día de la represión, conforme a la sentencia del Santo Tribunal, todo ello a cargo del propio Paolo.

En Venecia, a 18 días de julio de 1573.

llegar al corazón de Castilla en el pura Soria de Medinaceli.

He leído que va a celebrarse en Gandía «el día de la sonrisa». Habrá multas para el ciudadano que niegue su sonrisa al prójimo. Claro es-

ta que hay muchas especies de sonrisa, y yo no sé si el bando municipal distingue alguna entre la extensa gama de intenciones que cabe en la sonrisa humana. Convendría por eso que la fiesta se ilustrase con un cartel. Y propongo, naturalmente, la

sonrisa de la Gioconda. Esto me hace pensar si disponemos en España de alguna sonrisa para tales casos. ¿Cuántas sonrisas hay en el amplio catálogo del retrato español? Así de momento no recuerdo ninguna, pero haré memoria. Y les quedaré muy

reconocido si ustedes son tan amables que me facilitan algún dato acerca de la sonrisa española en el arte.

Y ahora pasemos la página, hasta que los días de octubre nos inviten de nuevo a pasear.

LINDA, ¿por qué llorabas...?
Linda Kasabian, la principal testigo del fiscal Vicent Bugliosi, estaba temblando. Le temblaban los labios, los ojos, las piernas... Linda Kasabian estaba recordando la pesadilla de aquellas dos noches trágicas. Estaba sentada junto a su abogado, Fleischman, un hombre joven que ya había conseguido que su patrocinada, a cambio del relato de lo ocurrido en las casas de Sharon Tate y del matrimonio Labianca, obtuviera la libertad. Y entonces Kasabian, desenchajada, contó que cuando fue con la Policía a casa de Sharon Tate para reconstruir el crimen lloró, lloró desconsoladamente.

—¿Por qué Linda, por qué?
—Porque vi unos perros y yo me preguntaba: ¿por qué no estuvieron aquí esa noche? ¿Por qué no se abalanzaron contra nosotros? Entonces ellos vivirían. Yo estaba en aquella casa otra vez, y allí había presenciado una cosa horrible.

—Sí, Linda; pero tú también fuiste a casa de Labianca.

—No sabía lo que hacía. Estaba como loca. Quería encontrarme a mí misma, saber de dónde venía, a dónde iba... ¡Qué pesadilla...!

Y Linda Kasabian oculta su bello rostro entre las manos. Ahora ya está dedicada a sus hijos; ahora está intentando olvidar algo que nunca se borrará de su mente...



3

Manuel E. MARLASCA
(Enviado especial a Los Angeles.)



LA ABSURDA MATANZA DE LOS ANGELES

LAS DOS NOCHES TRAGICAS

LOS ANGELES, 26.
(De nuestro enviado especial.)

El 4 de julio de 1969 Linda Kasabian llegó a la tribu de Manson. Fue presentada por una amiga, Gypsy, que luego desapareció y no participó en las matanzas. Linda era una joven drogadicta, casada y separada de su marido, madre de una niña —Tanya—, disconforme con todo. Aquel día no conoció a Manson. No pareció gustarle demasiado la tribu, porque se marchó al día siguiente. Fue a reunirse con su ex marido; allí, en casa de su ex esposo, estaba un amigo, Charles Milton. Le robó cinco mil dólares, y con ellos se fue otra vez a la tribu.

—Volví al rancho —la familia Manson vivía en un rancho abandonado— para esconderme de mi ex marido, porque había robado los cinco mil dólares. Y allí permanecí hasta poco después de aquellas dos noches.

—¿Te encontrabas a gusto allí, en lo que llamabais el «valle de la muerte»?

—Pienso que sí, hasta que ocurrió lo de las matanzas.

—¿Y tu hija Tanya?

—Eso era lo peor. No querían que durmiera con ella ni que la diera de comer; pero yo le daba comida a escondidas de Manson y los chicos de la tribu.

—¿Por qué no te fuiste de allí?

—Cuando conocí a Manson ya no pude. No parecía bueno, sino que irradiaba amor, verdad... No sólo yo decía esto; todas las chicas hubieran hecho cualquier cosa por él.

“Soy el demonio”

De sobra es conocido el relato que Linda Kasabian hizo de lo ocurrido en casa de Sharon Tate. Cómo

llevó ella en el coche a «Tex» Watson, a Susan Atkins y a Patricia. Como vio a Frylowki moribundo saliendo de la casa. Como tiró las armas utilizadas en la matanza. Como al día siguiente fueron al domicilio del matrimonio Labianca. Pero quedan algunos detalles inéditos, que Linda, gracias a la gestión de su abogado, me contó.

—Sólo «Tex» entró en casa del matrimonio Labianca. Cuando salió me dijo: «Menudo susto les he dado; he llegado y les he dicho: “Soy el demonio.”» El les prometió que no iba a hacerles ningún daño, pero luego entraron Leslie, Susan, Patricia y «Tex», y ya sabe lo que ocurrió. Yo me quedé fuera.

—¿Cómo es «Tex»?

—Es muy fuerte. Me acuerdo que cuando abandonamos la casa de Labianca me dijo: «Oye, no todos tienen la misma piel. Ayer, a uno de los que apuñalé, le tronó el cuero; pero a otro le entró el cuchillo como si fuera mantequilla. Su sangre me manchó la cara.»

—Manson os preguntó que si teniais remordimientos, y todos dijisteis que no. ¿Es posible?

—Aquella noche, no. Me acuerdo que después que mataran a los Labianca Leslie, cuando íbamos en el coche, como vió que todos estábamos callados, comenzó a tararear una canción de Los Beatles, esa que se llama «Helter Skelter». Todos la seguimos.

—¿Y al llegar frente a Manson?

—Fue cuando nos dijo si estábamos arrepentidos. Luego nos dió una orden: «Que cada uno escoja su pareja.» Yo le dije que le escogía a él, y aceptó...

Así terminaron las dos noches trágicas. Luego Kasabian se fue junto a su marido, Bob. Durante muchas semanas mantuvo en



KASABIAN:
“No querían que diera de comer a mi hija”

secreto lo ocurrido en las casas de Sharon Tate y de los Labianca. Ella dice que por miedo a Manson; luego aclaró que también por miedo a que le quitaran a su hija Tanya. Finalmente, acabaría confesando la verdad. Nadie podía creer que aquella jovencita fuera capaz de participar en las dos matanzas. Fleischman me dijo:

—Nunca pensó que todo iba a terminar así. Ella pensaba que iban en misión de asustar a la gente, como otras veces. Entraban en las casas y se apoderaban de los objetos, que, según ellos, eran de todos.

Pero la Policía llevó a Linda a reconstruir los crímenes, y no tuvo ningún titubeo. Su reconstrucción obedecía con exactitud matemática a lo ocurrido las noches del 8 y 9 de agosto de 1969. Luego vinieron las huellas dactilares, que pertenecían a los ahora acusados. Y Linda Kasabian, cuando vió a los perros en casa de Sharon Tate, lloró desconsoladamente. Un mes ha durado su testimonio; poco más de veinte minutos la rueda de Prensa que celebró en las oficinas de la Policía de Los Angeles. Luego marchó al estado de New Hampshire, a casa de su madre, donde se encuentran sus dos hijos —Tanya, la niña a la que Manson no quería que diera de comer, y Angel, el niño que ella tiene la coronada es de su marido Bob—. Pero todavía la queda un largo martirio a la joven Linda. Muchas noches se despertará sobresaltada, cuando sueñe con aquellos ojos desorbitados de un hombre mortalmente herido que salía de casa de Sharon Tate la noche del 8 de agosto. Y Linda Kasabian volverá a sollozar, al tiempo que pregunta: «¿Por qué? ¿por qué?...» Quizá nunca nadie —ni ella misma— pueda contestar la terrible pregunta.

(Continuará.)



“TEX” WATSON: «Linda, no todos tienen la misma piel. A uno le tronó el cuero; pero a otro le entró el cuchillo como si fuera mantequilla»

LOS ASTROS

GRAFOLOGIA

MAQUI. Veinticuatro años. Soltera. Salamanca.—El análisis de su letra me ha llevado a las siguientes conclusiones: Individualista. Espíritu de iniciativa. Señales de susceptibilidad. Buen humor. Lógica. Buena paciencia. Señales de franqueza. Honradez. Integridad. Orgullo de familia.

ELENA. Veintiún años. Maestra. Salamanca.—Insegura. Señales de desánimo. Excesivamente inquieta e insegura. Cerebral. Necesidad de ser algo. Intransigente en sus principios. Noble. Leal. Buena educación recibida en la infancia.

NOTA: Ponga más seguridad en sus acciones y no se deje vencer por el desánimo que muchas veces se apodera de su voluntad.

ELISA. Diecisiete años. Estudiante. Jaén.—Impresionable. Activa. Características de intelectual. Rastros de desengaños sentimentales. Ideas fijas. Predominio de la vida espiritual. Sincera. Dependencia emocional familiar. Controlada. Decidida. Cerrada dentro de sí misma. Reservada.

ALICIA. Veinticinco años. Soltera. Ma-

drid.—Correcta. Señales de susceptibilidad. Gran capacidad de trabajo. Inquieta. Gran sensibilidad. Timidez en relación a la sociedad. Buena comprensión. Sensibilidad amorosa. Señales de desprendimiento. Noble. Oposición familiar en la infancia. Dominante.

RAQUEL. Madrid.—Generosa. Sujeta a bruscos cambios de ánimo. Confusión de ideas. Señales de individualismo. Paciente. Excesiva delicadeza en el amor. Gran imaginación. Rastros de rebeldía potencial. Emprendedora.

NOTA: Estabilice su carácter y ponga en orden sus ideas. El resultado será satisfactorio.

JUANI. P. Veintiún años. Soltera. Madrid.—Discreta. Deseos intensos de vivir a pesar de todo. Necesidad de ser algo. Ideas fijas. Ciertas tendencias a la confusión. Honrada. Impetuosa. Señales de ambición y rastros de energía. Comprensiva.

TERESA. Dieciséis años. Soltera. Cuenca.—Inadaptada. Buen humor. Resuelta. Sensible. Altruista. Difícil de ser comprendida. Sentido de justicia. Gran vitalidad. Orgullo de familia.

HOROSCOPO PARA MAÑANA

ARIES (21-3 al 20-4)

SALUD: Buena.

DINERO: Sus intereses profesionales necesitan una atención constante. Si actúa con tacto, podrá sacar buen provecho de su trabajo.

AMOR: Posibilidad de desavenencias conyugales.



ARIES



LIBRA

LIBRA (24-9 al 23-10)

SALUD: Posibilidad de trastornos alérgicos.

DINERO: Examine bien sus decisiones a fin de evitar conflictos. Actúe con tacto y diplomacia.

AMOR: Trate de ser más condescendiente y menos caprichoso.

ESCORPIÓN (24-10 al 22-11)

SALUD: Buena. Vigile su dentadura.

DINERO: Malas perspectivas en los negocios. Sea precavido. No realice inversiones demasiado fuertes.

AMOR: Se presenta una situación interesante... pero peligrosa.



TAURO



ESCORPIÓN

TAURO (21-4 al 20-5)

SALUD: No desperdicie tanto sus energías.

DINERO: Los pequeños problemas de la vida cotidiana podrán producir ciertos trastornos. No se precipite y deje que todo vuelva a su cauce.

AMOR: Excelente.

GEMINIS (22-5 al 21-6)

SALUD: No cometa imprudencias.

DINERO: Se sentirá con buena disposición para afrontar los problemas profesionales a le s. Tendrá necesidad de adoptar iniciativas rápidas.

AMOR: Discusiones motivadas por los celos. Trate de controlarse.



GEMINIS



SAGITARIO

SAGITARIO (23-11 al 21-12)

SALUD: Excelente.

DINERO: Una noticia muy oportuna facilitará la solución de una dificultad que venía preocupándole desde hace tiempo. Se presentará un día muy feliz.

AMOR: Debe ser menos susceptible.

CANCER (22-6 al 22-7)

SALUD: Ninguna anomalía.

DINERO: Procure aprovechar y comprender una inesperada mala suerte en materia de dinero. No olvide la prudencia en los gastos.

AMOR: No debe dejarse dominar. Últimamente está demasiado comodista y apático.



CANCER



CAPRICORNIO

CAPRICORNIO (22-12 al 20-1)

SALUD: Pequeñas molestias pasajeras.

DINERO: Debe prestar mucha atención a sus negocios. Existe el riesgo de algunas complicaciones.

AMOR: No es un día favorable para el amor. Es posible que tenga algún disgusto.

LEO (23-7 al 24-8)

SALUD: Cuide su alimentación.

DINERO: Una serie de acontecimientos inesperados hará cobrar una nueva vida a sus asuntos profesionales. Procure aprovecharse de este clima favorable.

AMOR: Bueno. Pero esté siempre alerta.



LEO



ACUARIO

ACUARIO (21-1 al 18-2)

SALUD: Preservese de la humedad.

DINERO: Nefasto para realizar cambios en su cuadro de trabajo. Si lo hace, no encontrará la ayuda que necesita. Limitese a la rutina.

AMOR: No se muestre tan sensible. Esta actitud le puede perjudicar mucho.

VIRGO (24-8 al 23-9)

SALUD: Practique algún deporte para conservarse en forma.

DINERO: Tenga más confianza en la gente. Sea más sociable. Tendrá menos problemas.

AMOR: No astrosco su vida sentimental por motivos sin importancia.



VIRGO



PISCIS

PISCIS (19-2 al 20-3)

SALUD: No sufrirá ninguna molestia.

DINERO: Resuelva asuntos que ha venido demorando por negligencia. Hoy será una importante jornada en el trabajo. Procure tener toda la correspondencia al día.

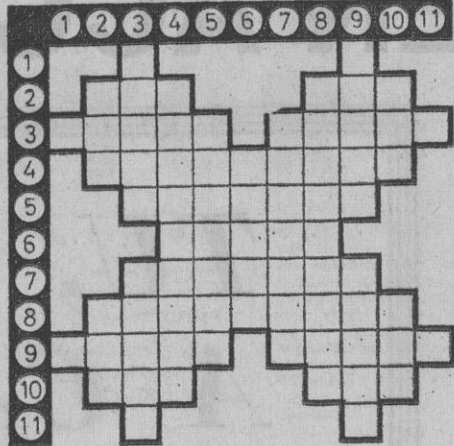
AMOR: Día muy feliz. Tendrá una gran sorpresa.

CRUCIGRAMA

Por PETER

HORIZONTALES.—1: Consonante repetida.—2: Hijo de Noé. Dios del trueno en la mitología escandinava.—3: Triturar. Sabrosos.—4: Estuches para objetos de tocador.—5: En América. llanuras extensas.—6: Gobernador de una provincia de la India mahometana.—7: Dibujos que suelen figurar en el principio a fin de los capítulos de un libro o novela.—8: Los zurzo.—9: Fraudes. Brotar.—10: Nosotros. Apócope de santo.—11: Consonantes.

VERTICALES.—1: Números romanos.—2: Preposición. Licor que se extrae de una mezcla fermentada de melazas y zumo de caña de azúcar.—3: Documentos canjeables después por dinero. Rápido.—4: Obreros dedicados a la reparación de máquinas.—5: Manadas.—6: Eres docto en alguna materia.—7: En plural, nombre de varón.—8: En plural, cierto juego de muchachos.—9: Grietos. Cimiento.—10: Antiguo gorro militar. Preposición.—11: Consonantes.



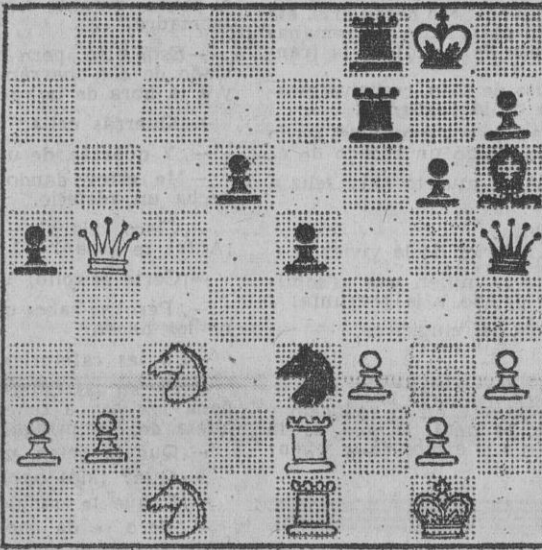
SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

HORIZONTALES.—1: C. G.—2: Pos. Mal.—3: Mogo. Gumia.—4: Rebutados.—5: Ránulas.—6: Jarras.—7: Varones.—8: Pisesejas.—9: Paseos. Sobarr.—10: Non. Sil.—11: S. O.

VERTICALES.—1: M. P.—2: Por Pan.—3: Coger. Visos.—4: Sobajasen.—5: Lunares.—6: Juros.—7: Galanes.—8: Mudárselos.—9: Gamos. Sabio.—10: Lis. Sal.—11: A. R.

problema de AJEDREZ

Por Román TORAN



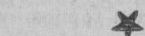
Núm. 205

NEGRAS JUEGAN Y GANAN

Una clara muestra del espectacular estilo del ex campeón del mundo Mikhail Tal, nos la brinda el remate de esta posición, correspondiente a su partida contra Spiridonov, del Torneo de Tiflis 1969-70. Porque, conduciendo las piezas negras, Tal sacó el máximo provecho de su agresiva situación y, mediante un bello juego combinativo, abatió en pocas jugadas el aparentemente sólido enroque blanco. ¿Cómo lo intentaría usted?

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Diez minutos, para el jugador de primera categoría; veinte, para el de segunda; y treinta y cinco, para el de tercera.



SOLUCION DEL NUMERO 204

1. D6A+!!; CxD (o bien L... R1A; 2. D8T mate. En cuanto a L... DxD; 2. PxD+ se ganaría, igualmente, el caballo); 3. PxC+; R1A; 4. T6-6A y las negras abandonaron, después de: 4... T2T; 5. C5C; R1A; 6. AxA; PxA; 7. TxC+; TxT; 8. TxC+; R1C; 9. T2A.

COMPRE SU LIBRO

ACERVO

MI TESTIMONIO. Anatoly Marchenko. El autor encarcelado hoy en la Unión Soviética, relata su primer cautiverio, de 1960 a 1966. 350 páginas. 175 pesetas.

ARIEL

LA SOCIEDAD IMPERFECTA. Milovan Djilas. 242 págs. 180 ptas. La más penetrante crítica interna de la burocracia en los países comunistas.

E. D. H. A. S. A.

GUARNICION DE SILLA. Alfonso Grosso. Es la historia de muchas frustraciones y desalientos y de algunas estériles esperanzas, donde todo lo imaginable puede suceder y sucede. 125 ptas.

EXITO

ENCICLOPEDIA DEL HOGAR. 8.ª ed., 3 volúmenes, 2.000 páginas, 1.000 ilustraciones. La obra para la esposa, la madre, la novia de nuestro tiempo. Una obra bella y útil para el hogar.

GRIJALBO

EL VALLE DE LAS MUÑECAS. Jacqueline Susann. 10.ª ed., 408 págs., 200 ptas. Un éxito fulminante en 1968, que sigue leyéndose en 1970 por el consejo constante de sus millares de lectores.

JUVENTUD

LA RUTA DE ORELLANA. Seis mil kilómetros de selva. Alberto Vázquez-Figueroa. Ilustrado 176 páginas. Una aventura real en el territorio del Amazonas. 280 pesetas.

LUMEN

JOSEP TORRES CAMPALANS. Max Aub. 352 págs. 280 ptas. (novela). Col. Palabra en el Tiempo. Ed. ilust. a color. ¿Existió o no este genial pintor catalán?

MATEU

LOS SATANICOS. 295 págs. 250 ptas. Una recopilación de textos satánicos y magia negra, todos ellos extraídos de la realidad y relatados por los más famosos autores.

NOGUER

SI MAÑANA ESTALLASE LA GUERRA. Nigel Calder. Un libro alucinante. Destacados investigadores revelan los terribles efectos de las armas ABC, atómicas, biológicas y químicas. 256 págs. 250 ptas.

PLAZA JANES

LOS RUSOS DE HOY. Leonid Vladimirov. 275 ptas. Más allá de la imagen oficial, cómo viven y piensan los rusos en la actualidad. Edición ampliamente ilustrada en color y negro.

SEIX BARRAL

BILLAR A LAS 9.30. Heinrich Böll. E. S. E. 334 páginas. 75 pesetas. Traducción: Margarita Fontseré. El ciclo poderoso e inevitable de la Naturaleza plasmado en tres generaciones alemanas.

VERGARA

ENCICLOPEDIA DE LA PESCA, por eminentes especialistas. Edición española dirigida por Fernando Huerta y Ramírez y Pedro Arté. Fascículos a todo color. 25 pesetas.

LA POLICIA EN ACCION

TU, A CALLAR Y MORIR

—Quisiera hablar con ella un momento.
—Es que todavía anda en la cama. Ha pasado muy mala noche, y por eso...
«Y tan mala», se dice el policia, para en seguida agregar en voz alta:

—El caso es que necesito verla.
—Bueno —concede la mujer, examinando de arriba abajo al visitante, para luego, al parecer complacida con el resultado de la inspección, añadir sin el menor intento de disimular su curiosidad—: ¿Quién le digo a la niña que le busca?

El inspector Lora, consciente de que su interlocutora desconoce el suceso de la noche anterior, responde, a la buena ventura, lo primero que se le ocurre:

—Un amigo de su novio.
—¿Vaya, hombre! ¡Conque el «Floren» da, por fin, señales de vida! —exclama la buena señora, sarcástica—. ¿Dónde anda ese malquedo, ese perdulario, ese golfo de siete suelas que, sin más, hace dos semanas levantó el vuelo, despidiéndose de mi hija a la francesa?

El inspector Lora, «in albis» de todo, resuelve escaparse por la tangente, línea de la vaguedad:
—Bueno, verá... En realidad no soy amigo del novio de su chica. Simplemente le traigo un recado de él.

—¿Un recado de él? ¿El que se ha muerto hará feliz a mi Marisa. ¡El muy marrajo!

—¡Mamá! ¿Con quién hablas? Las palabras, venidas del interior de la vivienda.

—Ande, pase, pase —invita la mujer, que a continuación replica, casi a grito pelado, a la pregunta: —Un recado, niña, de parte del «fugitivo».

—¿De quién?
—Del «Floren», mujer! Una vez la madre y el visitante en el reducido y modesto comedor, indica la primera, al pie de la puerta que debe de dar acceso a la alcoba de la joven:

—Anda, salta de la cama ponte algo y ven, que te están esperando.

—Voy; prepárame, mientras, el desayuno.

—Tendré que bajar por la leche. El condenado gato se la zampó toda en un descuido mío. Imperativa la voz de la joven:

—¡Pues baja por otra!

—No voy a dejar aquí al joven solo.

—¿Qué pasa? ¿Me va a comer?

—¡Bueno, a ti! —exclama con énfasis de suficiencia la mujer—. Lo digo por él, porque no se aburra.

—Salgo en seguida. Y menos pretextos, porque ya te enterarás luego de lo que sea.

—¡Calla, mal educada!

A regañadientes, por tener que dejar insatisfecha, al menos durante cierto tiempo, su curiosidad, insiste la madre:

—Está bien, pero no te dejes camelar por un enviado de ese charrán. ¡Mucho «me caso», «me caso» y a la hora de la verdad, la «espantá» del Gallo.

—¿Querrás callar de una vez?

—¿Y querrás, de una vez, asomar la gaita tú?

—Me estoy dando ceba, mamá. No voy a salir hecha un adefeso.

—¡Claro, claro! —comenta la citada, mordaz—. ¡Antes te aspan!

—¡Corta el rollo! Y, ¡ah!, súbete unos churros.

—¿Pero no sabes que hoy es lunes y que los lunes no los hacen?

—En las cafeterías, sí.

—Si en las cafeterías, ¿cómo es a las doce de la mañana los van a tener calentitos para la señora duquesa de Pampringao?

—¿Que te pelen, mamá!

—¿Qué? ¡Mal hablada!

—¡Y que te ondules de paso!

—¿Pero se da cuenta, hijo, de cómo esta mocosa trata a su pobre madre? —farfulla haciendo pucheros—. ¡Buena juventud. Dios santo, buena juventud ésta! ¡Que me pelen, ondulación incluida! ¡Valiente descastada! ¡Eso, descastada del demonio!

El inspector luce una sonrisa de asentimiento que, como a la mujer la cae bien, la anima a formular la invitación:

—Bueno, pero a todo esto, hijo, siéntese. Yo, con permiso, voy por el encargo de «su excelencia» y el pescado de mediodía por añadidura.

Levantando el tono de voz, advierte la mujer:

—Bajo por eso, hija.

—¿Pero todavía andas ahí? Ya te creía pisando asfalto.

—¡Ni que tuviera una madre atómica! ¡Nos ha «amolao» doña Prisas!

Como unos cinco minutos después comparece Marisa en el comedor, perfectamente atildada. Por indumentaria, graciosa y policromada indumentaria, una bata corta y un pijama, también de pantalón corto.

—¡Usted! —exclama la chica, agradablemente sorprendida al reconocer al policia.

—¡Hola, Marisa. Perdóname si he venido a molestarla, pero supuse que después del susto de anoche permanecería esta mañana en casa y decidí venir a ver cómo se encontraba.

—¡Muchas gracias! ¿Por qué se ha molestado? Bueno, ya me encuentro estupendamente, aunque de madrugada todavía no había logrado pegar el ojo.

—Es natural. Pasó usted muy mal rato.

—¡Horrible! —reconoce ella consintiendo estremecimiento—. Pero mucho más horrible habría sido de no aparecer usted en el momento oportuno. ¡Cuando le vi allí, de pronto, barriendo a aquellos canallas, bueno... un milagro!

—Bueno, bueno, sin exagerar. No hice más que cumplir con mi deber. Si no intervine en la cafetería fué porque decidí dar más cuerda a la pandilla.

Al recuerdo de los que forzaron la dramática escena, murmura la joven, despectiva y con encono:

—¡Valiente pandilla de golfos cobardes! ¡Mujerzuelas cuando no van en manadas! ¡Hay que ver el terror de aquel chulo matón! ¡Sólo le faltó, como usted dijo, llamar llorando a su mamá!

—Verdaderamente. En fin, veo que sí, que se le ha pasado el susto por completo. Así que... Corta la muchacha rápida y vehementemente:

—¿Cómo? No irá a irse ya, ¿verdad? ¡Ni siquiera me está dando tiempo para darle las gracias!

—Vera: puede volver su madre en seguida. Y como, al parecer, no le ha contado nada de lo sucedido... Al darme cuenta de ello es cuando se me ocurrió lo del recado de parte del novio... Floren, por cierto, se llama... Yo creí que Paco... En la Comisaría dijo él que lo era.

Con cierto titubeo especifica el joven:
—Verá: estando yo con un hombre en la calle a las tantas, como eran anoche, pues debí de recelar que pensarían en la Comisaría mal de mí si declaraba que era sólo un amigo.



Por F. HERNANDEZ CASTANEDO

(Diplomado en Investigación Criminal)

MIÉRCOLES 26 DE AGOSTO DE 1970



PRIMER CANAL

3,30: MANOS AL VOLANTE.—Un programa dedicado al automóvil.
4,00: EMBRUJADA.—«El hijo de Samantha». Samantha espera su segundo hijo. Pero la intervención del abuelo desata la ira de Darryn.
4,30: NIVEL DE VIDA.—Economía doméstica y Decoración, familia y hogar «Los relojes X».
5,00: HABLEMOS DE ESPAÑA.
7,32: TARZAN.—«Hotel Huracán».—Un individuo está dedicado a la búsqueda de un avión que cayó en la selva, para saquear el cargamento en dinero que lleva, y fuerzan a Tarzán para que los sirva de guía.
8,30: ESTE PLANETA.—«Etapa de los pueblos».
8,55: ESTA NOCHE...
9,00: NOVELA.—«Amalia», de José Mármol.
9,30: TELEDIARIO.
10,00: REMITE MARIBEL.—«Jaula de grillos», de Alfonso Paso.
10,20: MANNIX.—«El maletín». Mannix recibe la visita de una joven que le entrega un maletín, el cual le ha sido confiado por su tío. Pero la presencia inesperada de unos facinerosos que le seguían el rastro complicará las cosas para la muchacha y para Mannix.
11,30: SEGUNDOS FUERA.—Un programa de TV. E., que trata de combates de boxeo históricos.
12,00: VEINTICUATRO HORAS.
00,15: LOS MIERCOLES DE PABLO VI.

SEGUNDO CANAL (UHF)

8,32: DIBUJOS ANIMADOS.—«Bugs Bunny».
9,00: DOCUMENTO.—«Mujeres célebres».
9,15: BUSCANDO NOVIA A PAPA.—«El favorito de la maestra».
9,45: ATENEO.—El arte, Los Libros y La Escena.
10,15: NOTICIA 2.
10,32: CINE CLUB.—Ciclo realismo americano. «Marty», de Delbert Mann (1955).

JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1970

PRIMER CANAL

1,45: CARTA DE AJUSTE.—«Sonatas de Scarlatti». Luis Calvo.
2,02: PANORAMA DE ACTUALIDAD.
3,00: NOTICIAS A LAS TRES.
3,30: BONANZA.—«Una chica llamada Meena». Jo Cartwright está interesado en una muchacha, hermosa pero arisca, a la que sigue, lo que da lugar a que caiga en poder de tres bandidos que piensan cobrar el rescate por él.
4,30: NIVEL DE VIDA.—Mesa familiar. «Los pescados veraniegos».—Consulte a su médico. «Obesidad en la edad».
5,00: HABLEMOS DE ESPAÑA.
5,15: DESPEDIDA Y CIERRE.
7,15: CARTA DE AJUSTE.—«Cuarteto en fa menor», Muñoz Mollada.
7,32: ANTENA INFANTIL.
8,30: MISTERIOS AL DESCUBIERTO.—Un espacio de divulgación científica.
8,55: ESTA NOCHE...
9,00: NOVELA.—«Amalia», de José Mármol.
9,30: TELEDIARIO.
10,00: AL FILO DE LO IMPOSIBLE.—«Renglón torcidos», de José López Rubio.
10,30: IRONSIDE.—«Adiós al pasado». El rapto de una niña pone en conmoción a la policía. El interés de Ironside es más que profesional y logra rescatar a la niña y descubrir la identidad del raptor.
11,30: CINCO ESTRELLAS.—Gigliola Cinquetti, Sabrina, Betty Missiego, Frida Boccara, Virginia Vee.
12,00: VEINTICUATRO HORAS.
00,15: DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO CANAL (UHF)

7,45: CARTA DE AJUSTE.—«Exitos de Palito Ortega».
8,32: DIBUJOS ANIMADOS.—«Correcaminos».
8,45: JULIA.—«El bailarín».
9,15: VIAJE SIN PASAPORTE.—«Esplendores del Japón».
9,45: BALLINGER DE CHICAGO.—«El señor Grim y la liebre».
10,15: NOTICIA 2.
10,32: CUESTION URGENTE.—«Hospitales».
11,00: EL GRAN CHAPARRAL.—«Diez pequeños indios».
12,00: CIERRE.

FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIAS DE GUARDIA DE 9.30 DE LA MAÑANA A 11 DE LA NOCHE

TETUAN.—Avenida Generalísimo, 163, Marqués de Viana, 24 (Tetuán). Orense, 95 (semiesq. General Margallo) Bravo Murillo, 108 (Cuatro Caminos).
UNIVERSIDAD.—Plaza Moncloa, 14 (esq. Isaac Peral, 2), Fernández de los Ríos, 40, Ferraz, 3.
CHAMBERI.—Ponzano, 69 y 71 (próx. Ríos Rosas) García de Paredes, 78 Santa Feliciano, 13, Carranza, 9.
CENTRO.—Almirante, 23, Puercarral, 36.
LATINA.—Ilustración 14 Mayor, 44 Virgen del Puerto, 49, Glorieta de las Pirámides, 2.
CHAMARTIN.—C. de Nápoles, local 54 (P. D. Cañillas). El Bosque, ríznz VII (próx. Art. Soría, 243), Dracena, 13 (próx. Parr. Sta. M.ª Magdal.), Lóñez de Hoyos, 211 Martín Machio, 48, General Mola, 205, Panamá, 2 (esq. Av. Generalísimo, 46).
VENTAS.—Peñascales, 68 Gerardo Córdón, 63 (Barrio Elipa) Alcalá, 321, José del Hierro, 25 (Col. S. Vicente) José Arcones Gil, 108 (antes n.º 100), Avenida de Aragón, 82.
BUENAVISTA.—Serrano, 112, Francisco Silveira, 36, Lombía, 7 (esquina a Goya, 111), Nómez de Balboa, 53 (esq. a Ayala) Jorge Juan, 67 (esq. Lope de Rueda).
CARABANCHEL.—General Ricardos, 59, Solana de Opañel, 25 (esq. Arr. Opañel) Avda. de las Animas, 53 (Canódromo), Camichi, 18 (ent. Camino Laguna, 179), Antonio Rguez., frente Papelera-C. Alto B.º Puerto Chico-Camarena, 250 Paseo de Extremadura, 319, Avenida de Portugal, 111.
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Embajadores, 18, Pza. J. Villarreal (junto Mercad. G. Osma) Amor Hermoso, 65 (ent. Mar. Usera, 59) San Basilio, 22 (fina) Isabelita Usera).
RETIRO-MEDIODIA.—Pez Volador, 7 (esq. Dr. Esquerdo, 117), Gandia, 6 (detrás de Imeca) Plaza del Ángel, 14, Bustamante, 12.
VALLECAS.—Barrio Moratalaz, polig. I, torre 126, Pje. Pico Clavero y T. Pastora, Sierra Alcubierre, 4 (Isl. Sta. Angel) Camino Bajo Palomeras, 1 (P. V.), Avda. Palomeras, 152 (Colonia Sandi).

FARMACIAS DE GUARDIA DE 9.30 DE LA MAÑANA A 10 DEL DIA SIGUIENTE

TETUAN.—Sanchez Preclados, 79 (B.º Villamil) Pinos Alta, 92 (Tetuán) San Enrique, 22, Montevideo, 31 (semies. Gral. Perón) Almansa, 76.
UNIVERSIDAD.—Lucio del Valle, 3 (ent. Vallehermoso, 106), Guzmán el Bueno, 6 San Bernardo, 55.
CHAMBERI.—Joaquín García Morato, 111, General Goded, 34.
CENTRO.—Mejía Lequerica, 3 (junto Merc. Barceló), Jardines, 11, Concepción Jerónima, 30.
LATINA.—Santa Fe, 9 (Colonia Manzanares), Puerta de Moros, 2.
CHAMARTIN.—B.º Sta. María, casa 8, E-2 (Hortaleza) Arturo Baldasano, 10 (Arturo Soría, 175), Chile, 9 (Prolongación de General Mola), Constanza, 43, Mateo Inurria, 9 (próx. P. de Castilla).
VENTAS.—Av. Daroca, 2 (antes Ctra. del Este), Franc. Madariaga, 24 (ent. Alcalá, 382), Ezequiel Solana, 54, Tapicería, 5, parcela D (Gran San Blas) Plaza San Cristóbal (Ciudad Pegaso).
BUENAVISTA.—Matías Montero, 14, General Mola, 75, Villafranca, 8, Dr. Gómez Ulla, 6 (junto pl. Roma), Conde de Peñalver, 27, Alcalá, 35 (esquina a Lagasca), Serrano, 45.
CARABANCHEL.—Valle de Oro (Viv. Experimentales), General Ricardos, 200, Ntra. Sra. de Fátima, 37 G. Romero Basart, 7 (C.º C. Bustos), Señeta, 72 (frente Metro Campamento) Caramuel, 38, Paseo Jesuitas, 72 (esq. Paseo Olivos).
ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Ercilla, 20, Baleares, 35, Camino Viejo Villaverde, 1 (M. Usera 143) Leiza, big 16 (P.º Dirigido Orcasitas), Col. S. Nicolás (Cruce Villaverde), S. Cristóbal Angeles (Gdolla, 141).
RETIRO-MEDIODIA.—Ibiza, 17, Sánchez Barcaiztegui, 35, León, 13, Ave. María, 31, Paseo de las Delicias, 1.
VALLECAS.—Avda. Moratalaz, polig. C-101, Av. de la Albufera, 48 (Pte. Vallecás) José Lillo, 22 (esq. Av. S. Diego, P. V.), Alcalá de Guadaíra, 9 y 11 (esq. A. Olivar) Pont de Molins, 68 moderno (Pte. V.).
TURNOS ESPECIALES.—Fuecarral, Barrio del Pilar, Vicálvaro, Vallecás (pueblo), Villaverde Alto, Colonia de San Fermín.

LA BOLSA DEL MOTOR

AUTOMOVILES

ACCESORIOS

◆ AUTORRADIOS, fundas, tocadiscos, magnetófonos para automóviles. Facilidades de pago. Torres, Emilio Carrere, 6. 2246267.

ALQUILER

◆ ALAZAN. Tarifas mínimas. Palos de Moguer. 27 2393616

◆ ¡¡ATENCIÓN!! Autos Argués, alquiler 2439691-2477598.

◆ AUTOS Luchana, sin chófer. 2678178.

◆ ECONOMICOS, sin conductor Batalla Salado, 24 2395962.

◆ AUTOS Gonzales. Alquiler todas marcas. Coupé, 124 Ercilla, 17. Martín de Vargas, 15. 2395002. 4673098 (permanente)

◆ AUTOS Opera Alquiler con o sin conductor Escalata, 17 2411114-2486126

◆ AUTOS VALVERDE. ALQUILER sin conductor

◆ SEAT 1500
◆ SEAT 124.
◆ SIMCA 1000
◆ SEAT 850 coupé.
◆ SEAT 600 D
◆ AUTOS Valverde.
◆ VALVERDE, 16. 2220595-2315247.

COMPRAS

◆ CENTRAL de Transacciones. Pagamos más su coche. Rapidez Nuevo sistema. Informes: Canalcar Martín de los Heros, 61 (Argués) 241 90 31 Aparque dentro

◆ ¿DESEA usted vender o cambiar su automóvil? Consultenos sin compromiso. Tasaciones justas. Riguroso contado. Señor Mourino, 449 21 00. Alberto Aguilera, 30. Automóviles Riomño. Todas marcas. Agencia Seat.

◆ COMPRO coches. Galileo, 65.

VENTAS

◆ CANALCAR. Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.

◆ CANALCAR. Carnet de garantía.

◆ CANALCAR Martín de los Heros, 61 (Metro Argués) 241 90 31. Abierto domingos y festivos

◆ CANALCAR Montealeón, 41 (Metro San Bernardo o Quevedo) 257 96 52. Abierto domingos y festivos

◆ CANALCAR Elija entre más de 150 coches totalmente garantizados

◆ ¿DESEA usted comprar, vender o cambiar su automóvil? Consultenos sin compromiso. Mejores precios. Más facilidades Más rapidez. Alberto Aguilera, 30. 449 21 00. Señor Mourino.

Automóviles Riomño. Todas marcas. Agencia Seat.
◆ PARADELA te entrega coches nuevos, usados, todas marcas. Facilidades, sin entrada, sin fiador. Galileo, 65

MOTOS

◆ MOTOS baratísimas. Facilidades. 2443646

VIAJES

◆ GRATUITAMENTE recibirá nuestros folletos «Grandes viajes» «Descanso 70» «Vacaciones 70» «Andalucía» «Conozca Europa casi gratis». llamando al teléfono 2475904-2471927 o escribiendo a Viajes Iberia Avda. José Antonio, 74. Madrid-13 Si no encontró lo que buscaba, solicite presupuesto especial sin compromiso

◆ ALQUILAUTO Pimila Tarifas reducidas. Doctor Gómez Ulla 4 245 10 43 (plaza Roma)

◆ AUTOS Menorca Abonos especiales. Últimos modelos Menorca. 37 2745631

Compras

◆ GARRIDO. Alhajas, relojes antiguos, monedas, pa-

peletas Monte obletos oro, plata. Pago bien. Barquillo, 47 4195320

◆ JOYAS antiguas. Pago bien. 2228199

Consultas

◆ CONSULTORIO Encamienada. Enfermedades venereas. Doctor Selinchón Encamienada 2 (37.)

◆ CLINICA Doctor Ferrero Fuencarral, 6. Enfermedades venereas (44.)

◆ CLINICA especializada doctor Hernández, Duque Alba, 10 Enfermedades venereas. Análisis 2653446 (75)

Electrodomésticos

◆ FRIGORIFICOS primeras marcas. Descuentos hasta 40 %. Sólo unos días. Facilidades. Club del Disco. San Bernardo, 5. Pasaje.

Guardamuebles

◆ GUARDAMUEBLES La Joya. Garantía total 2259989

Máquinas de escribir

◆ DALTOS. Máquinas escribir Registradoras nuevas. Ocasión. Belén, 2. 4197285.

Máquinas de punto

◆ TRICOTOSAS manuales y a motor, planchas, encañadoras, remalladoras etc. Accesorios para la industria textil. Zori. Saturnino Calleja, 20. Madrid-2. 4162991.

Mudanzas

◆ LA Joya. Garantía total Sin competencia. 225 99 89

◆ MUDANZAS económicas Traslados provincias. Galileo, 66. 449 42 71.

Peluquerías

◆ LARROCHE. Comienzo cursos acelerados invierno peluquería, Manicura, cera. Preparación carnet. Diploma. Bravo Murillo, 7. 2570128

◆ ACADEMIA Montero. Enseñanza peluquería y manicura. Preparación carnet. Clases día y noche. Colocamos a todos los alumnos. Montero, 10. Tel. 232 14 32.

◆ ENSEÑANZA completa y garantizada 4 meses. Fin de curso colocamos alumnos. Informamos provincias. Fuencarral, número 32. 2228654.

Plazos

◆ ALMACENES Alco. Facilidades pago.

◆ ALCO vende sin aumento.

◆ ALCO. Mantas, sábanas.

◆ ALCO vende sin aval.

◆ ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.

◆ ALCO. Tejidos en general. Señoras, caballeros.

◆ ALMACENES Alco. Montero, 6, 1.º

Sastrerías

◆ SASTRERIA Brazal. Alquiler media etiqueta, smoking, chaqués. Mayor, 6.

Televisores

◆ TELEVISORES, lavadoras automáticas, amplias facilidades, largos plazos, sin intermediarios, 600 mes. Regalo accesorios Contado, desde 30 por 100. Preciados, 37, primero (junto Santo Domingo). 2476322.

◆ TELEVISORES Philips. Telefunkon, 500 mes; lavadoras superautomáticas. 400; frigoríficos. 250; cambiamos televisores, lavadoras, Dgesa. Corredera Baja, 12. 2313179.

◆ TELEVISORES Philips. Telefunkon, lavadoras superautomáticas. 24 meses, sin entrada. Cambiamos televisores, lavadoras, Palos Moguer, 27. 4684302.

◆ TELEVISORES, frigoríficos, 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo tocadiscos, Estufa, Estabilizador, Antena, Mesa. Todo verdad. Servimos simple llamada 256 24 79. Exposiciones: Hermanos Machado, 35 (junto Metro Quintana), Camino Viejo Leganés, 172 (Metro Oporto).

Trabajo

DEMANDAS

◆ FOTOGRAFIA Industrial Mallo Paris, Rapidez, calidad en sus trabajos. Consultenos. General Mola, 11. 2254686.

Transportes

◆ MUDANZAS garantizadas. 255 73 72.

Varios

◆ REPARAMOS frigoríficos y cámaras. 223 06 13.

◆ PARQUETS primerísima calidad, instalaciones garantizadas, rapidísimas, moquetas nylon francesas, lavables, papeles pintados, nacionales, extranjeros Colocación, enserada. Stisol. Facilidades pago. Decorin. Fernando VI, 29, bajo. 4161021.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

ALQUILERES

◆ LUGARES alquiler. Alto de Extremadura Cualquier tipo de comercio u oficina. Desde 5.000 pesetas. Directamente propietario. Teléfono 2235726 y 4633049. horas oficina.

FINANCIACIONES

◆ FINANCIACIONES Artero invierte capitales con experiencia, seguridad. Montesa, 12, 2.º

◆ FINANCIACIONES Artero. Negociamos letras inmobiliarias. 246 48 52.

◆ FINANCIACIONES Artero. Hipotecas. 246 51 90.

HIPOTECAS

◆ HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 33

◆ HIPOTECAS 24 horas.

Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.
◆ HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

◆ COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 22.

◆ HIPOTECAS urgentemente Madrid y provincias. Ferrn. Bravo Murillo, 290. 2791757-2792078.

TRASPASOS

◆ MAGNIFICO local comercial, 450 metros cua-

drados, junto Gran Vía.

Gran fachada. Se traspasa.

sa. Teléfono 2224750. De 9 a 2.

En esta sección, cada palabra 3,50 pesetas

INTENSOS PREPARATIVOS PARA EL CIRCO DE MOSCU

Florida PARK

PRESENTA A LA FAMOSA CANTANTE PERUANA

BETTY MISSIEGO



EL CANTANTE ARGENTINO

EDUARDO RODRIGO

Ganador del Premio de la Critica en el Festival de Almería

Una colosal pista central de 15 metros de diámetro, 1.500 metros de alfombra de coco, 120 proyectores, instalaciones especiales para los números aéreos, dependencias independientes para caballos, osos y camellos... Tribunas y palco especial para la gran orquesta de veinte profesores, que dirigirá el compositor ruso Danilos Sviatoslav. A ritmo acelerado se trabaja febrilmente en el Palacio de Deportes para poner a punto todo este complejo mundo del circo del Estado soviético, cuya presentación ha sido fijada para el próximo viernes, 28 de agosto. El famoso Circo de Moscú es la primera vez que visita nuestro país, y su estancia en Madrid finalizará el 20 de septiembre.



NIGHT-CLUB RESTAURANTE

Puente de Segovia TARDE Y NOCHE

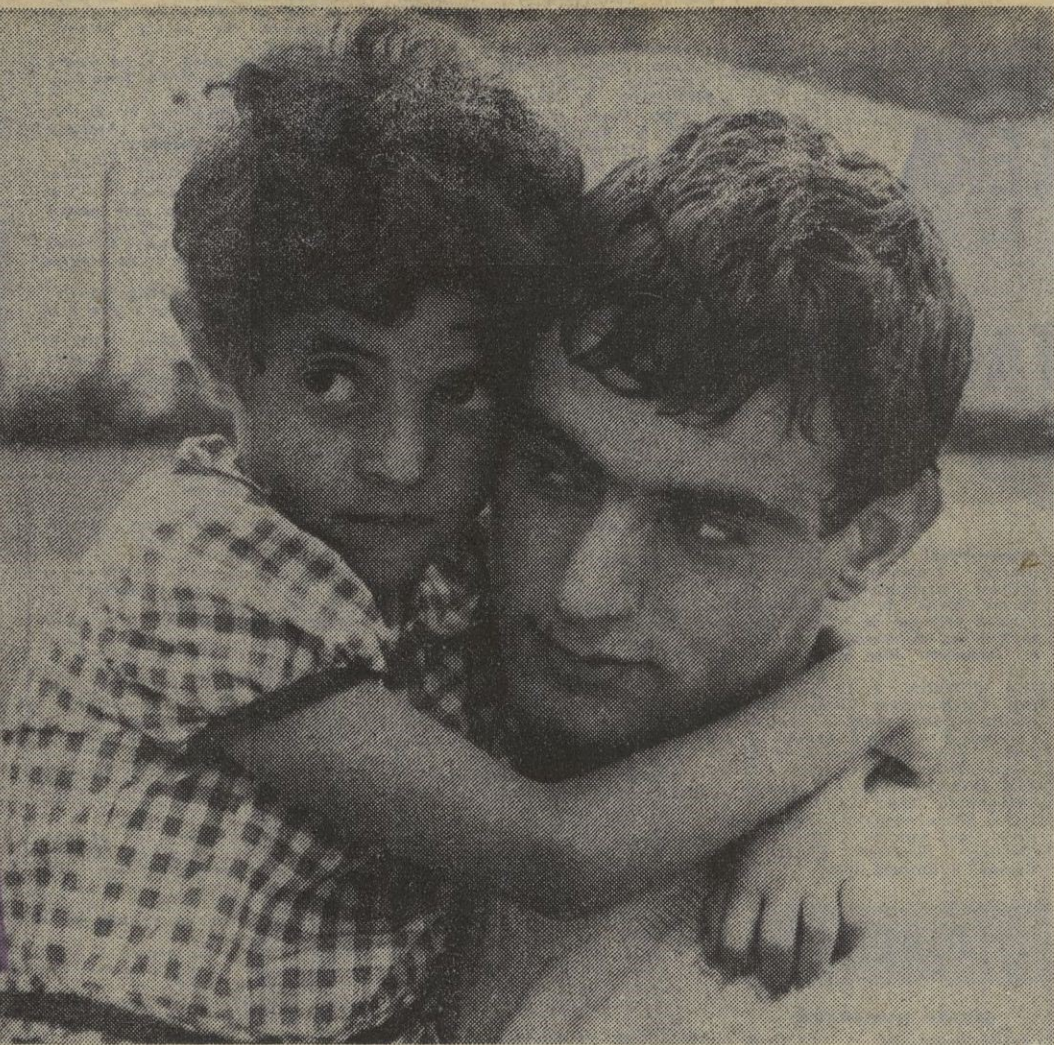


BENTYBER GIRLS
Tres orquestas

RESERVA DE MESAS; Telfs. 265 24 15-265 10 12

LA TRAGEDIA DE URDULIZ

PERDIERON A SUS PADRES, ABUELA Y UNA HERMANA



TRES NIÑOS (uno en un sanatorio) HAN QUEDADO SOLOS

BILBAO. (De nuestra Redacción.)

Han pasado diecisiete días y todavía lo recordamos como el primero. Difícilmente olvidaremos las patéticas horas que pasamos entre los heridos y muertos en clínicas, hospitales y depósito de cadáveres bilbaínos. La trágica fecha del 9 de agosto ha pasado a la historia negra de la capital vizcaína envuelta en sangre, la sangre de aquellas víctimas que tuvimos que ver en la noche del domingo macabro en que dos trenes chocaron en la vía única del tramo Urduliz-Plencia.

Hoy quiero presentarles a ustedes a Pablo Jesús, como exponente vivo de la segunda tragedia que desencadenó aquella colisión ferroviaria: la que viven ahora los supervivientes y las familias de los fallecidos.

La despedida

Pablo Jesús había quedado con sus amigos para ir al monte, y sus padres, como en fiestas anteriores, preparaban las cosas para ir a visitar a la pequeña Mari Luz, que desde hace tres meses se encuentra internada en el Sanatorio Marino de Górliz, por pa-

decir raquitismo, huella de su nacimiento prematuro. —El sábado les di a conocer el plan que tenía —nos dice Pablo Jesús— y no me pusieron ninguna pega. La víspera del accidente vi a mis padres por última vez.

Mari Luz, con sus seis añitos, cara asustada y uniforme de internada, asiste a la entrevista. Ella ignora toda la verdad de lo ocurrido, pero estoy seguro de que intuye algo. Hay a su alrededor un movimiento desacomodado. No habla, a pesar de la edad que tiene, y se aferra a su hermano con toda la fuerza de que dispone en sus delgaditos brazos. Sus tíos, que nos acompañan, tratan de desviarla de la conversación, pero ni por todos los caramelos del mundo suelta a Pablo Jesús. Cuando, al cabo de muchos esfuerzos, nos deja solos, proseguimos la charla.

—Los tíos la dijeron que nuestros padres están en

abuela y de la hermana, Olga, de cinco añitos, que fue la primera que vimos entrar al depósito a primera hora de la madrugada de aquel mismo día. Continuaron buscando entre los cadáveres de otros centros, hasta que a las doce del mediodía reconocieron por los útiles personales a los padres.

—A mi madre la reconocí por una pulsera y por la ropa. Le faltaba la cabeza.

La segunda tragedia

Francamente no sabemos cómo continuar la conversación tras estas crudas palabras. Ahora lo que preocupa verdaderamente es el porvenir de estos tres hermanos que han quedado desamparados tras la desaparición citada.

—Habíamos vivido en el barrio de La Peña, en dos habitaciones como realquilados, y aún no hace un

cho es lo que más preocupa en estos momentos.

—Para mi hermano Juan José ya se ha resuelto el problema, pues irá a un colegio de huérfanos, gracias a las gestiones de Auxilio Social. En este sanatorio me han dicho que no me preocupen de Mari Luz, porque puede quedarse el tiempo que quiera. Pero yo...

Con un nudo en la garganta despidió a Pablo Jesús, en la esperanza de que volveremos a encontrarnos en mejor momento. No se oyen las voces de los niños en los jardines del sanatorio. Quizá por eso se agolpen más de prisa, como martilleando mis sienes, los problemas de estos tres huérfanos.

Texto y foto: Alberto LOPEZ ECHEVARRIETA

LA MUJER QUE APARECIÓ MUERTA EN SU DOMICILIO

El homicida es un soldado americano

A pesar de que en la Dirección General de Seguridad no han facilitado nota informativa alguna, hemos podido enterarnos de la identidad del soldado norteamericano detenido como autor de la muerte de María García Domínguez, que, como ya informamos ayer, ocurrió el pasado día 17 de junio en el domicilio de la víctima, calle Virgen de la Roca, 1.

El presunto homicida es el soldado de primera clase, especialista en mecánica, Coy Wayne Williams, de veinte años de edad, que se encuentra detenido en la base aérea de Torrejón de Ardoz, donde está destinado.

María, madre de dos hijos, trabajaba en un club nocturno de la calle de las Infantas, y tal como saben nuestros lectores, fue hallada muerta por uno de sus niños, Francisco José, de ocho años de edad. Al parecer —insistimos en la carencia absoluta de información por parte de la Dirección General de Seguridad—, la B. I. C. comenzó las investigaciones, tras conocer el dictamen del forense, en el que se decía que la mujer había sido asesinada. Las gestiones policiales dieron como resultado saber que María salía frecuentemente con un súbdito norteamericano de raza blanca al que presentaba como su marido y que se hacía llamar Johnny. Finalmente, pudo determinarse la identidad del mismo

M. E. M.

SUCESOS

En un desprendimiento de tierras

ACCIDENTE MORTAL EN LAS OBRAS DEL TAJO - SEGURA

Pereció un trabajador y quince resultaron heridos

Un muerto y quince heridos, de ellos tres leves, es el balance de un accidente ocurrido en las obras del trasvase Tajo-Segura, en las cercanías de Almonacid

de Zorita, según informan fuentes competentes del Ministerio de Obras Públicas.

Al parecer, cuando se estaba trabajando en una de las galerías de presión del tramo primero de las obras del trasvase Tajo-Segura, sobrevino un desprendimiento local en uno de los frentes de avance y quedó sepultado un grupo de los obreros que trabajaban en las obras. Como consecuencia de este accidente, resultó muerto en el acto el trabajador Tomás Eloi Monteagudo, de veintinueve años, natu-

Boig Monteagudo, de mora). Otros quince trabajadores sufren heridas. (Europa Press.)

PINTORES DE BROCHA

Bien remunerados Pedro Huerta. Calle Capitán Haya, 42 (10.414.)

El mayor gana dos mil pesetas al mes

"A mi madre la reconocí por una pulsera. Le faltaba la cabeza"

Cataluña, con el otro hermano, Juan José, que tiene ocho años, pero está intranquila. Cuando me lo ha preguntado directamente a mí no le tengo valor para mentirle, y le he dicho que han sufrido un accidente.

Pablo Jesús respira profundamente. Me asombro que se mantenga tan sereno tras la pérdida de cuatro familiares.

—Cuando regresé del monte estaba muy cansado y me acosté. Primero miré en la habitación de mis padres, pero como estaba vacía supuse que llegarían más tarde, y no les esperé. El lunes, a las ocho de la mañana, me llamaron por teléfono, preguntándome si alguno de los niños había sido víctima del accidente, que yo ignoraba. Corrí al cuarto de mis padres, y al ver que permanecía vacío corrí alarmado donde mis tíos.

No puede continuar el relato. Sabemos que entonces llamaron a la Policía, al hospital y a distintos centros asistenciales. Todavía duraba la incertidumbre y el pánico de la noche anterior, y les fue imposible saber si la familia Custardoy había perecido. Acompañado por sus tíos, fueron al depósito, y allí vieron los cadáveres de la

año que nos trasladamos al piso nuevo, sobre el que pesa una hipoteca de la Caja de Ahorros de 200.000 pesetas.

—¿Qué has hecho tú hasta ahora?

—Mi padre era albañil y trabajaba por su cuenta haciendo pequeñas chapuzas, y su mayor ilusión era que yo fuera delincente. Estudié dos años en la Escuela de Maestría y después empecé el bachiller por libre. Tengo el curso tercero menos dos asignaturas y cinco de cuarto. A la vez comencé a trabajar en una notaría, ganando dos mil pesetas al mes, que es el sueldo que ahora llevo a casa.

Con esas dos mil pesetas han de defenderse estos tres huérfanos, pagando estudios, gastos médicos de la pequeña Mari Luz y salvar el piso.

—De momento vivo con mis tíos, pero comprendo la carga que tenemos que soportar. Somos gente muy modesta y fijese la cantidad de gastos que han venido con la tragedia.

Al margen de la manutención, hay que contar las treinta y dos mil pesetas que han costado los cuatro nichos en el cementerio para las víctimas, amén de otros muchos que han surgido. El futuro del mucha-

SIN DESGRACIAS PERSONALES

ARDEN CINCO INDUSTRIAS EN BILBAO

BILBAO, 26.—Un importante incendio se registró en las primeras horas de la pasada noche en la margen derecha de la ría, en Zorrozaurre, que causó graves daños a tres industrias y afectó seriamente a otras dos más, puesto que todas ellas se hallan muy cercanas.

Los bomberos recibieron el aviso de los almacenes Kelvinator, trasladándose una dotación de dieciocho hombres con todo el material necesario. Aunque no se saben las causas que produjeron el fuego, ni de dónde partió, lo que sí se comprobó primeramente, según unos operarios que lo presenciaron, es un estallido que hizo volar una de las cristalerías de la empresa.

El fuego se propagó inmediatamente y destruyó el almacén de electrodomésticos, en el que había una gran cantidad de existencias, hundiéndose las plantas superiores con gran estruendo, formándose una inmensa hoguera. Desde los primeros momentos los operarios que había a aquellas horas se pusieron a salvo y colaboraron con los bomberos en la extinción.

A continuación se propagaron las llamas a la planta de Matutano, que produce patatas fritas y otros alimentos para aperitivos; a la de Inespa, que transforma espuma de latex en colchones; a la de Oxibaster Oxicoarte, factoría metalúrgica, y a Talleres Carsa, produciendo serios desperfectos. (Cifra.)

TENERIFE: MUERE APUÑALADA UNA MUJER EN ESTADO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 27.—En La Punta, término municipal de Icod de los Pinos, fué hallada en estado preagónico, tumbada en el suelo en un charco de sangre, Candelaria Expósito Luis, que presentaba seis heridas de arma blanca, varias en el pecho, una próxima a la garganta y un fuerte hematoma en un ojo.

Candelaria, que falleció poco después, tenía veinticinco años y llevaba siete casada con Andrés Expósito Hernández; era madre de dos hijos y esperaba otro para dentro de cuatro meses. Las investigaciones policiales condujeron a la localización de unas alpargatas, un cuchillo y unos pantalones manchados de sangre.

Aunque la Guardia Civil no ha facilitado ninguna información, se cree que el marido de la víctima, con quien había tenido algunas riñas en días pasados, se encuentra detenido. (Europa Press.)